

CLIO

KÄYTTÖOPAS



RENAULT suosittelee ELF:iä

ELF on kehittänyt RENAULTille täydellisen voiteluainesarjan, johon kuuluvat moottoriöljy sekä manuaali- että automaatti vaihteistoöljyt.



Formula 1:n tutkimustyön innoittamana nämä voiteluaineet ovat erittäin korkealaatuisia.

Voiteluainesarja on kehitetty yhdessä RENAULTin teknisen henkilökunnan kanssa ja se täyttää täydellisesti näiden autojen erityistarpeet.

► ELF -voiteluaineet vaikuttavat merkittävästi autosi suorituskykyyn.



Huomaa: jotta moottori toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, voidaan voiteluaineiden käyttöä rajoittaa joissakin autoissa. Katso lisätietoja huoltovihkosta.

RENAULT suosittelee öljyntason täyttööön ja öljynvaihtoon hyväksymiään ELF -voiteluaineita.
Kysy lisätietoja RENAULT-merkkiliikkeestä tai käy Internet-sivustolla www.lubricants.elf.com.



The oil born in Formula One

Tervetuloa uuteen autoosi

Tähän käyttöohjekirjaan on koottu tietoja, joiden avulla:

- tutustut autosi toimintoihin ja teknisiin uudistuksiin, jotta voit käyttää autosi varusteita hyödyksi kaikissa olosuhteissa.
- auto pysyy hyvässä toimintakunnossa, jos noudatat yksinkertaisia huolto-ohjeita tarkasti ja säännöllisesti.
- osaat itse tehdä nopeasti sellaiset huollot ja pienet korjaukset, joihin ei välttämättä tarvita asiantuntijaa.

Käyttöohjekirjaan tutustuminen vie jonkin verran aikaa, mutta voitat käyttämäsi ajan moninkertaisesti takaisin, koska tunnet autosi sen jälkeen paremmin ja osaat hyödyntää toimintoja ja teknisiä uudistuksia. Jos haluat yksityiskohtaisempia tietoja, myynti- ja huoltoverkoston asiantuntijat neuvovat sinua mielellään kaikissa autoon liittyvissä kysymyksissä.

Tutustu erityisen huolellisesti alla olevalla symbolilla merkittyihin käyttöohjekirjan kohtiin:



Merkillä osoitetaan turvaohjeet sekä ne käyttöohjekirjan kohdat, joihin liittyy auton vaurioitumisen tai vaaratilanteen mahdollisuus.

Ohjekirjassa esiteltujen mallien kuvaus perustuu tekstin julkaisuhetkellä saatavissa oleviin teknisiin tietoihin. **Käyttöohjekirjassa on esitelty kaikki varusteet** (vakio- ja lisävarusteet), **joita malleihin on saatavana. Oman autosi varusteiden määrä riippuu mallista, lisävarusteista ja myyntimaasta.**

Käyttöohjekirjassa voidaan esitellä myös sellaisia varusteita, jotka tulevat autoihin myöhemmin mallivuoden kuluessa.

Hyvää matkaa uudella autollasi!

S I S Ä L L Y S L U E T T E L O

Luku

Autoon tutustuminen

1

Ajaminen

2

Ajomukavuus ja varusteet

3

Huolto

4

Itse tehtävät korjaustyöt

5

Tekniset tiedot

6

Aakkosellinen hakemisto

7

RENGASPAINEET (baareina kylmästä renkaasta)

Rengaskoko	165/65 R15 81 T 185/60 R15 84 H	195/50 R16 88 V	185/60 R15 88 H	175/65 R15 88 H	185/65 R15 88 V
Vannekoko	5,5 J 15 6 J 15	6,5 J 16	6 J 15	6 J 15	6 J 15
Muu kuin moottoritieajo					
– Etuakselilla	2,2	2,4	2,3	2,3	2,2
– Taka-akselilla	2,0 (3)	2,2	2,0 (3)	2,1	2,0
Moottoritieajo (1)					
– Etuakselilla	2,3	2,5	2,4	2,4	2,2
– Taka-akselilla	2,0 (3)	2,2	2,0 (3)	2,2	2,0
Varapyörä, joka on saman kokoinen kuin neljä muuta pyörää	2,3	–	2,4	2,4	2,2
Tilapäisvarapyörä (2) jonka rengaskokomerkintä on 165/65 R15 81 T	2,7				
Tilapäisvarapyörä (2) jonka rengaskokomerkintä on 185/60 R15 88 H	–	2,5	–		

Renkaiden ja lumiketjujen turvallinen käyttö

Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta ”Renkaat”, jossa selitetään renkaiden huolto ja lumiketjujen asennus (huomaa mallikohtaiset rajoitukset).

- (1) **Huomaa erityisesti sallittuun yhteispainoon kuormatun ja perävaunua vetävän ajoneuvon suhteen.** Enimmäisnopeus saa olla **100 km/h**, ja rengaspainetta tulee nostaa **0,2 baaria**.

Katso lisätietoja massoista luvun 6 kohdasta ”Massat”.

- (2) Varapyörä, jonka käytön rajoitukset on merkitty tarralla **enimmäisnopeus 80 km/h**.
- (3) **Break-malli:** takarenkaiden rengaspaineita on lisättävä **0,2 baaria**.

RENGASPAINEET (PSI:nä, mitattuna kylmästä renkaasta)

Rengaskoko	165/65 R15 81 T 185/60 R15 84 H	195/50 R16 88 V	185/60 R15 88 H	175/65 R15 88 H	185/65 R15 88 V
Vannekoko	5,5 J 15 6 J 15	6,5 J 16	6 J 15	6 J 15	6 J 15
Muu kuin moottoritieajo					
– Etuakselilla	32	35	33	33	32
– Taka-akselilla	29 (3)	32	29 (3)	30	29
Moottoritieajo (1)					
– Etuakselilla	33	36	35	35	32
– Taka-akselilla	29 (3)	32	29 (3)	32	29
Varapyörä, joka on saman kokoinen kuin neljä muuta pyörää	33	–	35	35	32
Tilapäisvarapyörä (2) jonka rengaskokomerkintä on 165/65 R15 81 T	39				
Tilapäisvarapyörä (2) jonka rengaskokomerkintä on 185/60 R15 88 H	–	36	–		

Renkaiden ja lumiketjujen turvallinen käyttö

Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta ”Renkaat”, jossa selitetään renkaiden huolto ja lumiketjujen asennus (huomaa mallikohtaiset rajoitukset).

(1) **Sallittuun kokonaispainoon kuormattua ja perävaunua vetävää ajoneuvoa koskeva erityisohje.** Enimmäisnopeus saa olla **100 km/h**, ja rengaspainetta tulee nostaa **3 psi**:tä.

Katso lisätietoja massoista luvun 6 kohdasta ”Massat”.

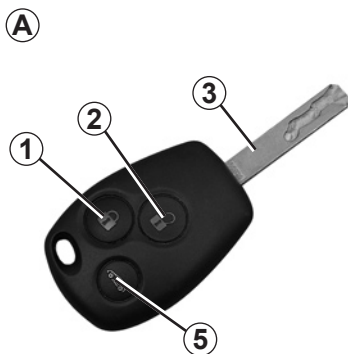
(2) Varapyörä, jonka käytön rajoitukset on merkitty tarralla **enimmäisnopeus 80 km/h**.

(3) **Break-malli:** takarenkaiden rengaspaineita on lisättävä **3 psi**:tä.

Luku 1: Autoon tutustuminen

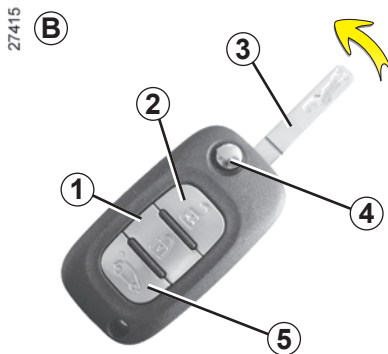
Avain/radiotaajuuskaukosäädin: yleistiedot, käyttö, turvalukitus	1.2
RENAULT-avainkortit: yleistiedot, käyttö, turvalukitus	1.7
Ovet	1.13
Ovien ja luukkujen automaattinen lukitus ajon aikana	1.18
Käynnistyksenestojärjestelmä	1.19
Pääntuet – Istuimet	1.20
Turvavyöt	1.24
Täydentävät turvalaitteet	1.28
Etuturvavöille	1.28
Takaturvavöille	1.32
Sivuturvatyyny	1.33
Lasten turvallisuus: yleistiedot	1.35
Turvaistuimen kiinnityksen valinta	1.37
Turvaistuimen asennus	1.39
Etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta	1.46
Hallintalaitteet	1.48
Kojetaulu	1.52
Ajotietokone	1.59
Ohjauspyörä	1.72
Näyttöruudut	1.73
Kello ja ulkolämpötila	1.74
Sivupeilit	1.76
Merkinantolaitteet: ääni- ja valomerkki	1.78
Ulkopuoliset valot ja merkkivalot	1.79
Ajovalojen säätö	1.84
Lasinpyyhkimet ja lasinpesulaite	1.85
Polttonestesäiliö (polttonesteen täyttö)	1.88

AVAIN/RADIOTAAJUUSKAUKOSÄÄDIN: yleistietoja



Radiotaajuuskaukosäädin A tai B

- 1 Kaikkien ovien ja luukkujen lukitus.
- 2 Kaikkien ovien ja luukkujen lukituksen avaus.
- 3 Virta-avain ja kuljettajan oven avain.



- 4 Kaukosäätimen sisäänlaittavan avaimen B lukitus/avaaminen. Vapauttaaksesi sisäänlaittavan avaimen, paina painiketta 4. Avain tulee esiin. Saadaksesi avaimen takaisin kaukosäätimen sisään, työnnä sitä asennuspaikkaansa asti.
- 5 Takaluukun erillislukitus / lukituksen avaus (kaukosäätimillä, joissa on kolme painiketta).

Radiosignaali toimivan kauko-ohjaimen kantama

Toimintasäde riippuu auton ympäristöstä: varo, ettet avaa tai lukitse ovia vahingossa, jos painat kauko-ohjaimen painikkeita huomaamattasi.

Häiriöt

Tietyt esineet (esim. metalliesineet, matkapuhelimet, voimakas sähkömagneettinen säteilylähde) avaimen lähellä voivat aiheuttaa häiriötä lukitusjärjestelmän toimintaan.



Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikki-eläin) jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

Jos avaimet tai kaukosäädin katoavat tai jos haluat uudet avaimet (tai kaukosäätimen), ota yhteys merkkihuoltoon.

Jos joudut hankkimaan uuden avaimen, vie auto ja kaikki avaimet merkkihuoltoon auton ja avaimien uudelleenohjelmoinniseksi.

Kauko-ohjaimia voi olla käytössä neljä kappaletta samanaikaisesti.

Kauko-ohjaimen toimintahäiriö:

Varmista, että paristo on kunnossa, oikeanmallinen ja laitettu oikein sisään. Pariston käyttöikä on noin kaksi vuotta.

Katso tässä tapauksessa lisätietoja luvun 5 kohdasta "Radiotaajuuskaukosäädin: paristo".

AVAIN/RADIOTAAJUUSKAUKOSÄÄDIN: käyttö

(A)

25027



(B)

27414



Ovien lukituksen avaus

Kaukosäädin A tai B

Paina lukituksen avauspainiketta 2.

Lukituksen avautumisen merkiksi varoitusvilkut ja sivusuuntavalot **välähtävät yhden kerran**.

Erityisominaisuudet (koskee tiettyjä maita):

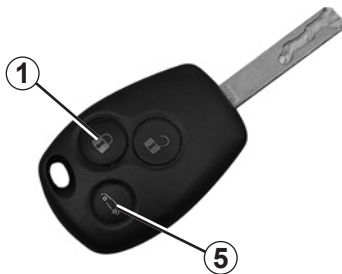
- painikkeen 2 kertapainalluksella voidaan avata ainoastaan kuljettajan ovi sekä polttoaineen täyttöluukku
- painamalla painiketta 2 kaksi kertaa peräkkäin voidaan avata muiden ovien lukitus.

Avainta ei saa käyttää muihin, kuin käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin (älä avaa pulloa tms.).

AVAIN/RADIOTAAJUUSKAUKOSÄÄDIN: käyttö (jatkoa)

A

25028



Ovien lukitus

Kaukosäädin A tai B

Paina lukituspainiketta **1**.

Lukituksen merkiksi varoitusvilkut ja sivusuuntavalot **välähtävät kaksi kertaa**.

Jos jokin auton ovista tai tavaratilan luukku on suljettu puutteellisesti tai jäänyt auki, ovet lukkiutuvat hetkeksi ja avautuvat taas, eivätkä hätävilkut tai sivusuuntavalot välähdä.

B

27415



Tavaratilan erillislukitus / lukituksen avaus

(koskee tiettyjä maita)

Lukitse tavaratila tai avaa lukitus painamalla painiketta **5**.

Lukituksen avautumisen merkiksi varoitusvilkut ja sivusuuntavalot välähtävät yhden kerran, jos auton ovet on lukittu.

Lukituksen merkiksi varoitusvilkut ja sivusuuntavalot välähtävät kaksi kertaa, jos auton ovet on lukittu.

Huom.: kun moottori käy, virta on kytketty ja avain on lisälaitteen asennossa, avaimen painikkeet eivät toimi.



25028

Ovien ja luukkujen turvalukitus

(koskee tiettyjä maita)

Turvalukituksen avulla lukitaan ovet ja luukut ja estetään näin ovien avaaminen sisäkahvoista (jos esim. ikkuna rikotaan ja yritetään avata ovet sisäpuolisella kahvalla).



27415

Turvalukituksen aktivointi

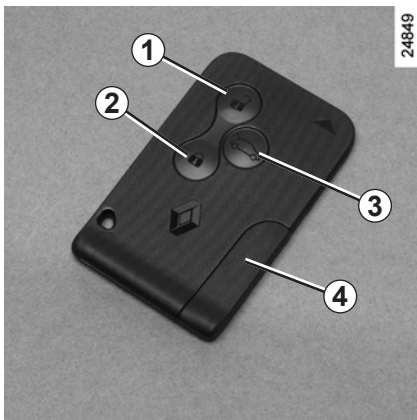
Paina painiketta **1** kahdesti peräkkäin.

Lukituksen merkiksi varoitusvilkut ja sivusuuntavalot välähtävät **viisi** kertaa.



Älä koskaan turvalukitse ovia, jos auton sisälle jää joku!

RENAULT-AVAINKORTIT: yleistietoja



RENAULT-avainkortti

- 1 Kaikkien ovien ja luukkujen lukituksen avaus.
- 2 Kaikkien ovien ja luukkujen lukitus.
- 3 Tavaratilan luukun lukitus/lukituksen avaus.
- 4 Vara-avain.

RENAULT-avainkortin toiminnot:

- ovien, tavaratilan ja polttoainesäiliön luukun lukituksen avaus ja lukitseminen (katso lisätietoja seuraavilta sivuilta),
- moottorin käynnistäminen, katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Moottorin käynnistäminen".

Toiminta-aika

Avainkortissa käytetään virtalähteenä paristoa, joka tulee vaihtaa, kun kojetauluun tulee viesti "Change card battery" (vaihda kortin paristo) (katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "RENAULT-avainkortti: paristo").

RENAULT-avainkortin toimintasäde

Toimintasäde riippuu auton ympäristöstä: varo, ettet avaa tai lukitse ovia vahingossa, jos painat RENAULT-avainkortin painikkeita huomaamattasi.

Suositus

Älä säilytä RENAULT-avainkorttia siten, että se voi taittua tai muuten vaurioitua. Varo esim. säilyttämästä avainkorttia takataskussa. Jos istuudut takataskussa olevan kortin päälle, kortti voi taittua tai katketa kokonaan.



Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä Renault-avainkorttia virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

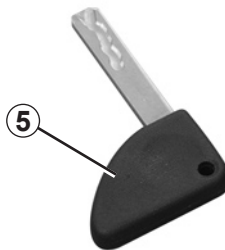


Sisäänrakennettu vara-avain 4 tai erillinen vara-avain 5

(mallin mukaan)

Vara-avainta käytetään vain poikkeustapauksissa. Sillä voidaan lukita vasen etuovi tai avata sen lukitus, kun RENAULT-avainkortti ei toimi, esim. seuraavissa tapauksissa:

- kun auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä,
- ympäristössä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuuksella kuin avainkortti,
- RENAULT-avainkortin paristo on lopussa tai esim. akkuvaraus on huono.



Katso lisätietoja vara-avaimen käytöstä kohdasta "Ovien lukitseminen ja avaaminen".

Kun olet avannut oven vara-avaimella, työnnä RENAULT-avainkortti kortinlukijaan ja käynnistä auto normaalisti.

24851

RENAULT-avainkortin vaihtaminen ja lisäkortin hankkiminen

Jos haluat uuden RENAULT-avainkortin kadonneen kortin tilalle tai haluat käyttöösi lisäkortin, ainoastaan valtuutettu RENAULT-huolto voi toimittaa sen sinulle.

Jos RENAULT-avainkortti vaihdetaan uuteen, on auto ja **kaikki RENAULT-avainkortit** vietävä RENAULT-merkkihuoltoon, jossa kokonaisuus ohjelmoidaan uudelleen auton ja korttien avulla.

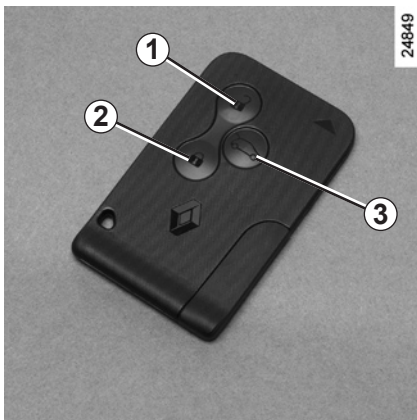
RENAULT-avainkortteja voi olla samanaikaisesti käytössä neljä kappaletta autoa kohden.

RENAULT-avainkortin toimintahäiriö

Varmista, että paristo on kunnossa, oikeanmallinen ja laitettu oikein sisään. Pariston käyttöikä on noin kaksi vuotta.

Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "RENAULT-avainkortti: paristo".

RENAULT-AVAINKORTTI: käyttö kauko-ohjaintilassa



Ovien lukituksen avaus

Paina lukituksen avauspainiketta **1**.

Lukituksen avautumisen merkiksi varoitusvilkut ja sivusuuntavalot välähtävät **yhden kerran**.

Ovien lukitus

Paina lukituspainiketta **2**.

Lukituksen merkiksi varoitusvilkut ja sivusuuntavalot **välähtävät kaksi kertaa**.

Jos jokin auton ovi tai luukku on suljettu puutteellisesti tai jäänyt auki tai jos RENAULT-avainkortti on jäänyt kortinlukijaan, ovet lukkiutuvat hetkeksi ja avautuvat taas, eivätkä varoitusvilkut tai sivusuuntavalot välähdä.

Tavaratilan erillislukitus / lukituksen avaus

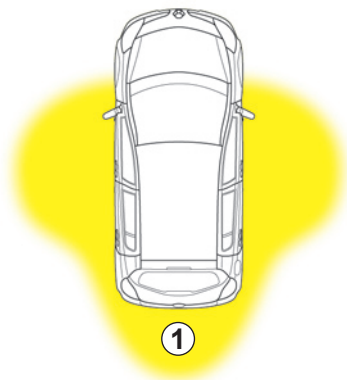
Paina painiketta **3** tavaratilan luukun lukitsemiseksi tai luukun lukituksen avaamiseksi.

Lukituksen avautumisen merkiksi varoitusvilkut ja sivusuuntavalot välähtävät yhden kerran, jos auton ovet on lukittu.

Lukituksen merkiksi varoitusvilkut ja sivusuuntavalot välähtävät kaksi kertaa, jos auton ovet lukitaan.

Huom.: moottorin käydessä avainkortin painikkeet eivät toimi.

RENAULT-AVAINKORTTI: käyttö handsfree-tilassa

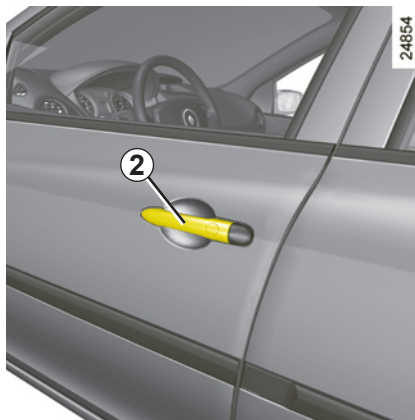


24853

RENAULT-avainkortti: käyttö handsfree-tilassa

Kauko-ohjaintilan toimintojen lisäksi avainkortti mahdollistaa ilman säätöjä (handsfree-tilassa):

- ovien, tavaratilan ja polttoainesäiliön luukun lukitseminen ja avaaminen lukituksesta, kun kortti on tunnistusalueella **1**,
- moottorin käynnistäminen, kun avainkortti on matkustamossa (katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Moottorin käynnistäminen").



24854

Ovien ja tavaratilan luukun lukituksen avaus

Mene auton viereen RENAULT-avainkortti mukana (esim. laukussa tai taskussa).

Kun laitat kätesi jonkin ovenkahvan **2** taakse, auton kaikki ovet ja luukut avautuvat. Kun painat tavaratilan luukun lukituspainiketta **3**, vain tavaratila avautuu.

Lukituksen avautumisen merkiksi varoitusvilkut ja sivusuuntavalot **välähtävät yhden kerran**.

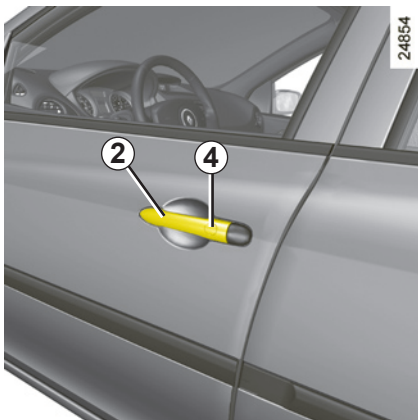


24855



Älä koskaan jätä RENAULT-avainkorttia autoon poistuessasi siitä.

RENAULT-AVAINKORTTI: käyttö handsfree-tilassa (jatkoa)



Ovien ja tavaratilan luukun lukitus

Pidä RENAULT-avainkortti mukanasasi, sulje ovet ja tavaratilan luukku ja paina jonkin ovenkahvan **2** painiketta **4** tai tavaratilan luukun painiketta **5**.

Lukituksen merkiksi varoitusvilkut ja sivusuuntavalot **välähtävät kaksi kertaa**.

Huom.: RENAULT-avainkortin täytyy olla auton tunnistusalueella, jotta ovet voidaan lukita painikkeilla.



Jos jokin auton ovi tai luukku on suljettu puutteellisesti tai jäänyt auki tai jos avainkortti on jäänyt lukijaan, ovet lukkiutuvat hetkeksi ja avautuvat taas, eivätkä varoitusvilkut tai sivusuuntavalot välähdä.

Jos haluat tarkistaa, lukkiutuivatko ovet ja luukut RENAULT-avainkortilla tai kahvojen painikkeilla, sinulla on n. **kolme** sekuntia aikaa tarkistaa lukitus kahvoista vetämällä.

Tämän viiveen jälkeen handsfree-tila aktivoituu uudelleen, ja ovien lukitus avautuu, jos oven kahvaan kosketaan.

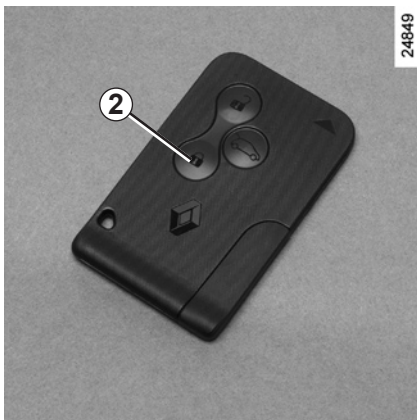


Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä RENAULT-avainkorttia autoon, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa. Lapsi voi saada auton liikkeelle tai sähkötoimiset laitteet (sähkötoimiset lasinnostimet) toimimaan. Sähkötoimisten lasinnostinten toimiessa esim. lapsen kaula, käsivarsi tai käsi voi jäädä puristuksiin.

Tämä voi aiheuttaa vakavia vammoja.

RENAULT-AVAINKORTTI: turvalukitus



Ovien ja luukkujen turvalukitus

(koskee tiettyjä maita)

Turvalukituksen avulla lukitaan ovet ja luukut ja estetään näin ovien avaaminen sisäkahvoista (jos esim. ikkuna rikotaan ja yritetään avata ovet sisäpuolisella kahvalla).

Turvalukituksen aktivointi

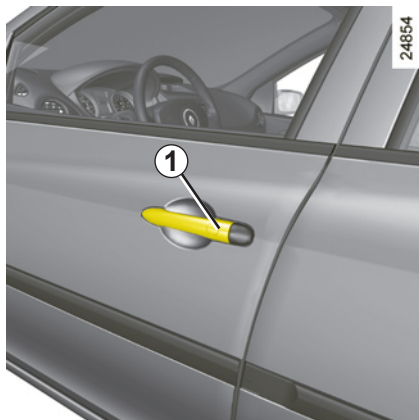
- paina painiketta **2** kahdesti peräkkäin.
- tai paina ovenkahvojen painiketta tai logon keskellä olevaa tavaratilan avauspainiketta kahdesti peräkkäin.

Lukituksen merkiksi varoitusvilkut välähtävät **viisi** kertaa.



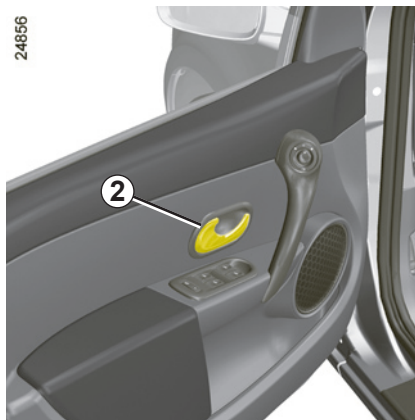
Älä koskaan turvalukitse ovia, jos auton sisälle jää joku!

OVIEŦ AVAAMINEN JA SULKEMINEN



Avaaminen ulkopuolelta

Kun olet avannut ovien lukituksen kauko-ohjaimella, avaimella tai RENAULT-avainkortilla, vedä kahvasta **1**.



Avaaminen sisäpuolelta

Käännä kahvaa **2**.

Valot päällä -varoitussääni

Kun avaat oven, kuuluu varoitussääni, mikäli ajovaloja ei ole sammutettu, vaikka moottorin sytytysvirta on katkaistu.

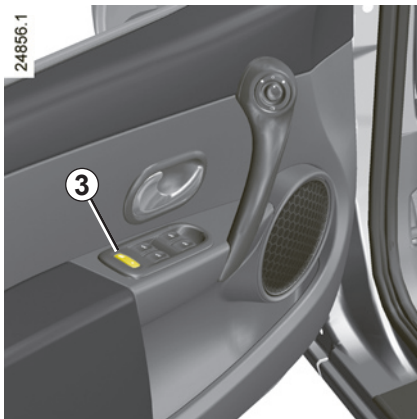
Ovi tai luukku unohtunut auki - varoitus

Jos jokin auton ovi tai luukku (takaluukku) on auki tai suljettu puutteellisesti, kojetaulun näytössä syttyy merkkivalo ja näyttöön tulee automallista riippuen joko viesti trunk lid open (tavaratilan luukku auki) tai viesti door open (ovi auki), kun ajonopeus ylittää 7 km/h.

Kortti unohtunut lukijaan - varoitus

Jos jätät avainkortin lukijaan ja avaat kuljettajan oven, kojetaulun näyttöön tulee viesti "ota kortti lukijasta" ja kuuluu äänimerkki.

OVIEŦ AVAAMINEN JA SULKEMINEN (jatkoa)



Lapsilukko

Autot, joissa on painokytin 3

Paina painokytintä 3, jolla estetään takaovien avaaminen sisäpuolelta ja sähkötoimisten takaikkunannostinten toiminta. Kytkimen merkkivalo syttyy.



Mallikohtaisesti, vian sat-
tuessa:

- kuuluu äänimerkki,
- kojetauluun syttyy viesti,
- integroitu merkkivalo ei syty.



Jos akkukengät on irrotettu akusta, takaovien keskuslukitus täytyy kytkeä uudelleen käyttöön painamalla kytintä 3.

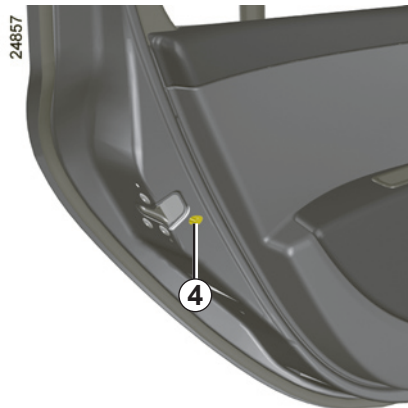
Lukitus on toiminnassa, kun merkkivalo palaa.

Takamatkustajien turvavarusteet

Kuljettaja voi estää takaikkunannostinten ja takaovien toiminnan painamalla kytintä 3.

Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä virta-avainta virtaluk-
koon tai RENAULT-avainkorttia autoon,
jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon
ilman valvontaa. Lapsi voi saada sähkö-
toimiset lasinnoistimet toimimaan ja esim.
lapsen kaula, käsivarsi tai käsi voi jäädä
ikkunan väliin. Tämä voi aiheuttaa vaka-
via vammoja. Paina välittömästi kytintä
vastakkaiseen suuntaan, jos esim. raaja
jää ikkunan väliin. Loukkaantumisvaara.



Muut tapaukset

Jotta takaovia ei voi avata sisäpuolelta,
käännä vipu 4 alas ja tarkista auton sisäpuo-
lelta, että ovet ovat lukossa.

Kun haluat avata takaovet, nosta vipu 4 ylös
ja tarkista auton sisäpuolelta, että ovet au-
keavat.

OVIEŒ LUKITSEMINEN JA AVAAMINEN

Lukitseminen ja lukituksen avaaminen auton ulkopuolelta

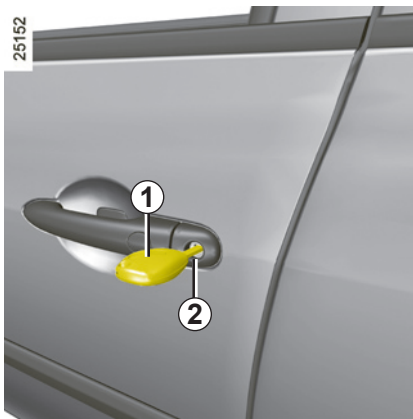
Lukitseminen ja lukituksen avaaminen tapahtuu RENAULT-kaucosäätimellä. Katso lisätietoja kohdistä "Avain/radiotaajuuskaukosäädin: yleistiedot" ja "RENAULT-avainkortti: yleistiedot".

On mahdollista, että radiosignaaliilla toimiva kauko-ohjain/avain ja RENAULT-avainkortti eivät toimi tietyissä tilanteissa:

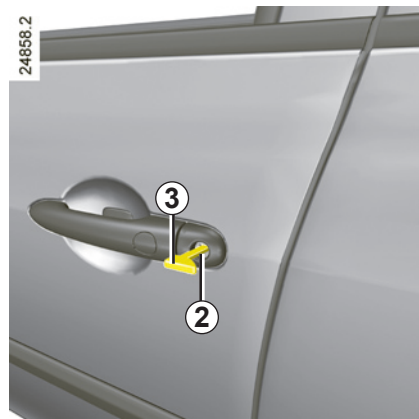
- auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä,
- ympäristössä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuudella kuin avainkortti (esim. matkapuhelin)
- RENAULT-avainkortin paristo on lopussa tai akku on purkautunut.

Mahdollisuuksia on siis neljä:

- voit käyttää avainta/kaucosäädintä tai RENAULT-avainkorttia vasemman sivupeilin läheisyydessä,



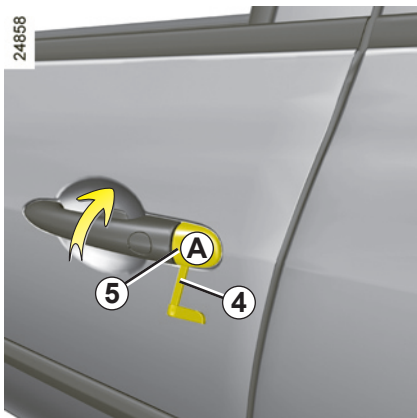
- voit käyttää mallikohtaisesti kaucosäädinavainta **1**, avainkorttiin sisäänrakennettua vara-avainta (tai erillistä avainta **3**) ainoastaan vasempaan etuoveen,
- voit lukita jokaisen oven käsin (katso tarkemmat tiedot seuraavilta sivuilta),
- voit käyttää ovien lukitsemisen ja avaamisen sisäpuolella olevaa säädintä (katso tarkemmat tiedot seuraavilta sivuilta).



Avaimen **1** tai **3** käyttö

Työnnä avain lukkoon **2** ja lukitse tai avaa lukitus.

OVIEŦ LUKITSEMINEN JA AVAAMINEN (jatkoa)

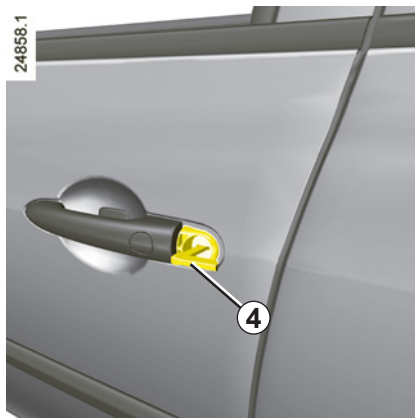


Ovien lukitseminen ja lukituksen avaaminen ulkopuolelta (jatkoa)

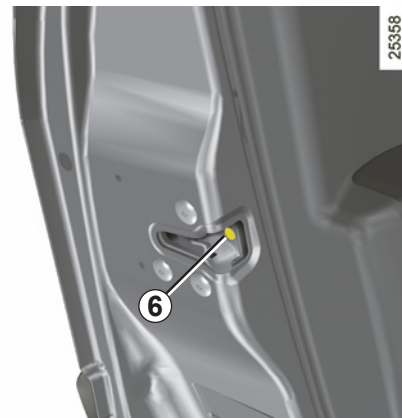
RENAULT-avainkorttiin sisäänrakennettun vara-avaimen 4 käyttö

Työnnä vara-avaimen 4 holkki loveen 5.

Vedä ylöspäin ja poista peitelevy A.



Työnnä avain 4 lukkoon ja lukitse tai avaa vasemman etuoven lukitus.



Jokaisen oven lukitseminen käsin

Käännä ruuvia 6 avaimen 4 avulla oven ollessa auki ja sulje ovi uudelleen. Ovi on nyt lukittu ulkopuolelta.

Ovet voidaan avata vain sisäpuolelta sisäkahvoista tai ulkopuolelta vasemmasta etuovesta avaimella.

OVIEEN LUKITSEMINEN JA AVAAMINEN (jatkoa)

Lukitseminen ja lukituksen avaaminen ulkopuolelta (jatkoa)

Sisäpuolella olevan säätimen käyttö ovien lukitsemisessa ja lukituksen avaamisessa.

Kun virta on katkaistu ja etuovi auki, paina painokytintä **7** yli viiden sekunnin ajan.

HUOM.: varmista, että avain ja RENAULT-avainkortti ovat mukana, ennen kuin poistut autosta.

Kun ovi suljetaan, kaikki ovet ja luukut lukkiutuvat.

Ovien avaaminen ulkopuolelta on mahdollista vain avaimella, RENAULT-avainkortilla tai vara-avaimella.

Lukitseminen ja lukituksen avaaminen sisäpuolelta: katkaisin 7

Painike ohjaa samanaikaisesti ovia ja tavaratilaa ja polttoainesäiliön luukkua.

Jos jokin auton ovi tai luukku on suljettu puutteellisesti tai jäänyt auki, ovet lukkiutuvat hetkeksi ja avautuvat taas.



Auton lukitseminen jokin luukku auki (esim. kuljetettaessa esineitä avoimessa tavaratilassa) tai kun auto sijaitsee alueella, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä tai silloin kun avaimessa tai RENAULT-avainkortissa on toimintahäiriö: paina moottorin sytytysvirran ollessa katkaistuna yli viisi sekuntia painokytintä **7**.

Ovien ja luukkujen merkkivalo

Katkaisimen **7** merkkivalo kertoo ovien ja luukkujen lukituksen tilan:

- merkkivalo palaa, kun kaikki ovet ja luukut on lukittu
- merkkivalo sammuu, kun kaikkien ovien ja luukkujen lukitus on avattu.

Kun ovien keskuslukitus lukitaan, merkkivalo jää palamaan noin yhden minuutin ajaksi, jonka jälkeen se sammuu.



Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä avainta tai RENAULT-avainkorttia autoon poistuessasi autosta.

Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, sinun tulee muistaa, että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteessa.

OVIEEN JA LUUKKUJEN AUTOMAATTINEN KESKUSLUKITUS AJON AIKANA

Kuljettajan kannattaa harkita, missä olosuhteissa hän haluaa ottaa toiminnon käyttöön.

Toiminnon kytkentä

Kun virta on kytketty tai moottori käynnissä paina automallista riippuen ovien sähkötoimisen lukituksen painiketta **1** noin 5 sekunnin ajan, kunnes kuulet **äänimerkin**.

Toiminnon poiskytkentä

Kun virta on kytketty tai moottori käynnissä paina automallista riippuen ovien sähkötoimisen lukituksen painiketta **1** noin 5 sekunnin ajan, kunnes kuulet **äänimerkin**.



Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista, että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteessa.



Toimintaperiaate

Liikkeellelähdön jälkeen ovet ja luukut lukkiutuvat automaattisesti, kun ylitetään nopeus 7 km/h.

Automaattisen keskuslukituksen avaaminen:

- paina keskuslukituksen avauspainiketta **1**
- kun auto on pysähdyksissä, lukituksen avaaminen tapahtuu avaamalla jompikumpi etuovi.

Huom.: Jos ovi avataan, se lukkiutuu automaattisesti uudestaan, kun auton nopeus ylittää 7 km/h.

Toimintahäiriöt

Jos havaitset automaattisen lukitustoiminnon toimintahäiriön (automaattinen keskuslukitus ei toimi, painikkeen **1** merkkivalo ei syty, kun keskuslukitus kytketään jne.), tarkista ensin, että kaikki ovet ja luukut on suljettu kunnolla. Jos ne ovat kiinni eikä lukitustoiminto toimi, vie auto RENAULT-merkkihuoltoon.

KÄYNNISTYKSENESTOJÄRJESTELMÄ

Käynnistysenestojärjestelmä estää auton luvattoman käyttöönoton niiltä henkilöiltä, joilla ei ole koodiavainta tai auton avainkorttia.

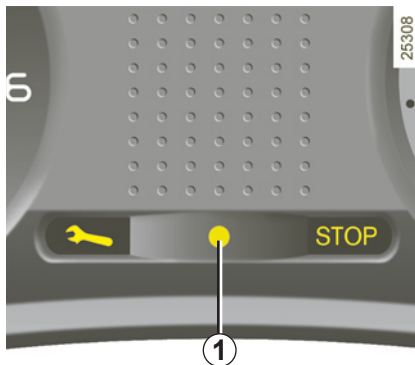
Kun moottori sammutetaan, käynnistysenestojärjestelmä kytkeytyy päälle automaattisesti muutaman sekunnin kuluessa.

Toimintaperiaate

Kun moottori käynnistetään, merkkivalo **1** syttyy ja jää palamaan muutaman sekunnin ajaksi, jonka jälkeen se sammuu (katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Moottorin käynnistys").



Käynnistysenestojärjestelmän korjaukset tai muutostyöt (esim. ohjauksyksiköihin tai johdotuksiin kohdistuvat toimenpiteet) voivat olla vaarallisia. Ainoastaan RENAULT-merkkihuolto saa suorittaa käynnistysenestojärjestelmään liittyviä toimenpiteitä.



Käynnistysenestojärjestelmän aktivoinnin merkkivalo

Kun moottori on sammutettu, merkkivalo **1** vilkkuu ja käynnistysenestojärjestelmä on kytketty päälle.

Järjestelmän toimintahäiriön merkkivalo

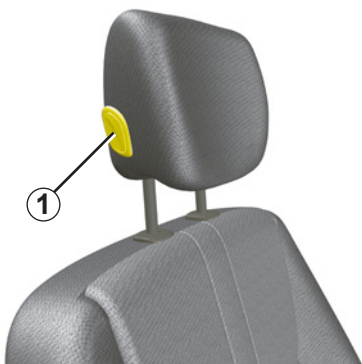
Jos merkkivalo vilkkuu jatkuvasti tai palaa yhtäjaksoisesti vielä käynnistysyrityksen jälkeen, järjestelmässä on toimintahäiriö.

Käytä tällöin toista avainta tai avainkorttia (toimitetaan auton mukana). Jos toimintahäiriö ei poistu itsestään, ota ehdottomasti yhteyttä RENAULTin valtuuttamaan asiantuntijaan. Ainoastaan RENAULTin valtuuttama asiantuntija saa tehdä käynnistysenestojärjestelmään liittyviä korjaustoimia.

Jos RENAULT-avainkortin handsfree-version käytön yhteydessä ilmenee häiriöitä tai jos järjestelmä ei tunnista korttia, siirrä korttia tai työnnä se aivan kortinlukijan pohjaan saakka.

ETUISTUIMIEN PÄÄNTUET

24861



Nostaminen

(mallikohtainen varuste)

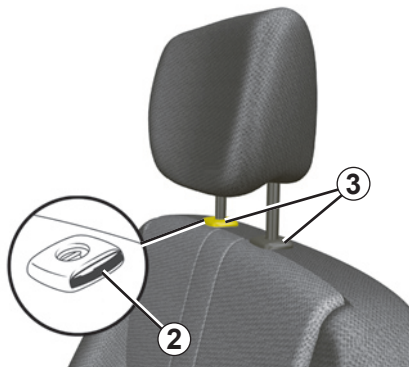
Vedä pääntukea ylöspäin halutulle korkeudelle.

Laskeminen

(mallikohtainen varuste)

Paina painiketta **1** ja laske pääntuki halutulle korkeudelle.

Automallin mukaan pääntuen korkeuden on oltava mahdollisimman lähellä päälaen korkeutta.



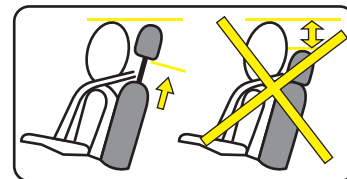
Irrottaminen

Nosta pääntuki mahdollisimman korkealle. Paina painiketta **2** ja nosta pääntuki pois.

Huom.: kun pääntuki on irti, älä muuta varsien **3** asentoa.



Pääntuki on turvavaruste, pidä huoli että se on paikoillaan ennen kuin autoa käytetään.



Asettaminen

Jos varsien asentoa on muutettu, nosta varret **3** mahdollisimman ylös (varmistaa, että ne ovat samalla tasolla ja puhtaasti). Jos vaikeuksia ilmenee, tarkista, että lovet osoittavat eteenpäin.

Työnnä pääntuen varret kiinnitysholkkeihin (kallista selkänjojaa tarvittaessa taaksepäin).

Työnnä pääntukea alaspäin niin kauan, että se loksauttaa paikoilleen. Varmista, että pääntuki on lukittu kunnolla.

Paina painiketta **1** ja työnnä pääntukea mahdollisimman pitkälle.

TAKAISTUIMIEN PÄÄNTUET



Käyttöasennot

Paina painiketta **A** lukossa **1** ja nosta pääntuki mahdollisimman ylös saadaksesi sen yläasentoon. Laske pääntuki lukitukseen saakka voidaksesi käyttää sitä ala-asennossa.

Kun varustetta ei käytetä

Paina painiketta **A** ja laske pääntuki kokonaan.

Pääntuki voidaan laskea täysin alas, kun sitä ei käytetä, esimerkiksi takaistuimen kääntämistä varten tai näkyvyyden parantamiseksi taaksepäin: Pääntukea ei saa laskea alas, jos istumapaikalla on matkustaja.

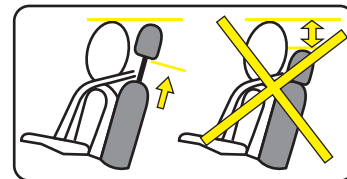


Irrottaminen

Paina painiketta **A** lukossa **1** ja vedä pääntuki irti.

Asettaminen takaisin paikalleen

Aseta varret kiinnityskohtiin, paina pääntuen kunkin varren kielekettä ja laske pääntuki.



Pääntuki on turvalaite. Sinun tulee valvoa, että tuet ovat paikoillaan ja oikein asennetut.



Siirtäminen eteen- tai taaksepäin

Nosta istuimen alla olevaa vipua **1** vapauttaaksesi istuimen lukituksen. Kun istuin on halutussa kohdassa, irrota ote vivusta ja tarkista, että istuin on kunnolla lukittu.



Tee auton säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.



Kuljettajan istuimen korkeussäätö

Käännä vipua **2**, kunnes istuin on haluamasi korkeudella:

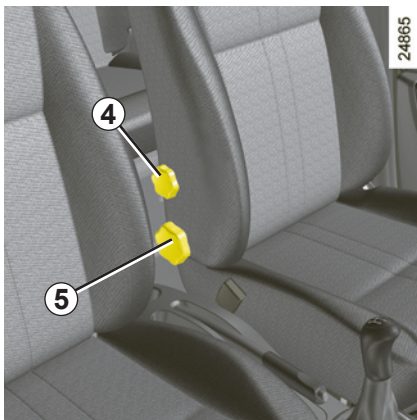
- nostaminen: käännä vipua ylöspäin
- laskeminen: käännä vipua alaspäin.

Istuinlämmitys

Kun sytytysvirta on kytketty, käynnistä istuinlämmitys painamalla kytkintä **3**. Kytkimen merkkivalo syttyy.

Termostaattijärjestelmä määrittelee, tarvitaanko lämmitystä vai ei.

ETUISTUIMET (jatkoa)



Selkänojan kallistaminen

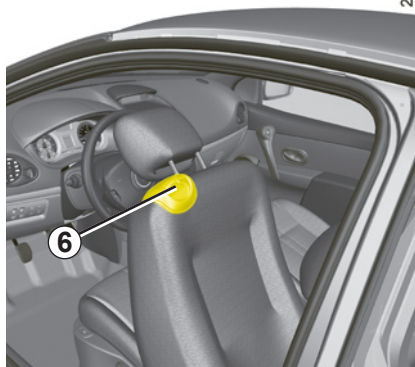
Käännä säätöpyörää **5** ja kallista istuimen selkänoja haluamaasi asentoon.

Kuljettajan istuimen ristiselän tuen säätö

Käännä kahvaa **4**.



Etuistuinten selkänojaa ei pidä kallistaa matkan aikana liian taakse, koska turvavyöt eivät toimi tällöin tehokkaasti.



Pääsy takapaikoille kolmioviset mallit

Nosta vipua **6**, kallista selkänojaa ja liu'uta sitten istuinta eteenpäin.

Kun haluat laittaa istuimen takaisin alkupeiräiseen asentonsa (asento muistissa automallista riippuen):

- liu'uta istuinta taaksepäin kunnes se lukittuu
- nosta selkänojaa sen lukitukseen saakka.

Tarkista, että istuin lukkiutuu kunnolla.

Jos henkilö, esine tai turvaistuin estää etuistuimen lukittumisen, tee seuraavat toimenpiteet:

- pyydä matkustajia poistumaan autosta ja poista takaistuinpaikkojen tilaa vievät esineet
- lukitse istuin tai istuimet uudestaan alkupeiräiseen asentonsa
- siirrä istuinta tai istuimia eteenpäin, jotta saat riittävästi tilaa
- pyydä matkustajia siirtymään takaisin tai aseta esineet tai turvaistuin takaisin takaistuinpaikoille



Varmista, ettei mikään estä etuistuinta lukittumasta kunnolla. Muutoin poista takaa lukittumista estävä esine.

Toista toimenpide, kunnes istuin lukittuu kunnolla.

Varmista ennen liikkeelle lähtöä, että istuimet ovat lukittuneet kunnolla.

Muutoin istuimet voivat liukua paikoiltaan kiihdytettäessä tai jarrutettaessa aiheuttaen vaaratilanteen.

TURVAVYÖT

Oman turvallisuutesi vuoksi pidä turvavyö kiinnitettynä aina auton ollessa liikkeellä. Turvavöiden käytössä on huomioitava sen maan tieliikennelaki, jossa ajat.

Ennen liikkeellelähtöä:

- **säädä ajoasento istuimen säätöjä korjaamalla**
- **säädä tämän jälkeen turvavyö. Näin varmistat, että turvavyö toimii tarvittaessa oikein.**



Väärin säädetyt turvavyöt voivat onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vaurioita.

Myös raskaana olevien naisten on käytettävä turvavyötä. Tällöin tulee varmistaa, ettei alempi nauha paina liikaa vatsan alaosaan. Vyötä ei kuitenkaan tule vetää liian löysälle.

Ajoasennon säätö

- **Istu kuljettajan istuimelle selkä mahdollisimman tiiviisti selkänöjaa vasten** (riisu paksut ulkovaatteet mahdollisuuksien mukaan ennen ajoasennon säätöä). Näin varmistetaan, että istuin säätty selän oikean asennon mukaan.
- **Säädä istuimen etäisyys sopivaksi ohjauspyörään ja polkimiin nähden.** Istuin täytyy siirtää mahdollisimman taakse siten, että voit painaa kytkinpolkimen täysin ala-asentoon. Selkänöjaa on säädettävä siten, että kädet ulottuvat hieman koukistettuina ohjauspyörään.
- **Säädä pääntuki sopivaan asentoon.** Pääntuen yläreunan on asetettava pään tasolle, millä varmistetaan turvalaitteen oikea käyttö.
- **Säädä istuimen korkeus oikein.** Tällöin sinulla on paras mahdollinen näkyvyys.
- **Säädä ohjauspyörän asento.**

Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ohjauspyörä".



Turvavöiden säätö

Nojaa selkänöjaa vasten.

Turvavyön ylemmän hihnan **1** tulee olla mahdollisimman lähellä kaulaa sitä kuitenkaan koskettamatta.

Alempi hihna **2** tulee asettaa suorana reisien päälle ja lantiota vasten.

Turvavyön on oltava olla mahdollisimman lähellä vartaloa. Vältä esim. liian paksuja vaatteita äläkä laita mitään esineitä tms. turvavyön väliin.

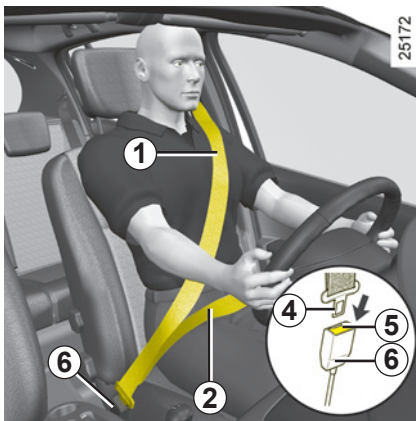
TURVAVYÖT (jatkoa)



Turvavyön korkeussäätö

Siirrä nuppia **3** siten, että olkavyö **1** on säädetty edellä selostetulla tavalla.

Kun turvavyö on säädetty sopivalle korkeudelle, tarkista, että säätönappi on lukkiutunut kunnolla paikalleen.



Lukitseminen

Vedä turvavyötä **hitaasti ja tasaisesti** ja työnnä salpa **4** lukkopesään **6** (tarkista lukitus vetämällä salvasta **4**). Jos vyö jää kiinni, ennen kuin olet saanut salvan lukkoon, eikä se rullaudu auki kelalta, anna sen kelaautua reilusti takaisin, ja vedä vyötä uudelleen kelalta.

Jos turvavyö on täysin jumiutunut eikä purkautu kelalta normaalisti:

- vedä vyötä hitaasti mutta lujasti, kunnes sitä on tullut kelalta n. 3 cm.
- anna vyön kelaautua pitämättä siitä kiinni.
- vedä vyötä uudelleen kelalta.
- jos menettely ei auta, ota yhteys valtuutettuun RENAULT-huoltoon.



Kuljettajan turvavyön kiinnittämättä jäämisestä ilmoittava varoitusvalo

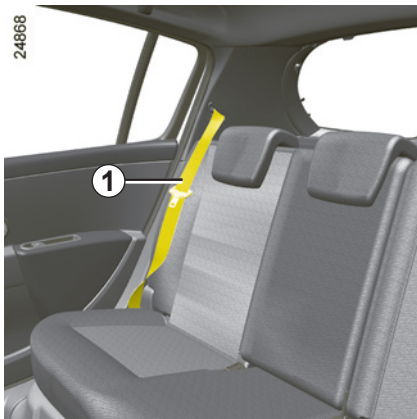
Merkkivalo syttyy ja palaa yhtäjaksoisesti moottoria käynnistettäessä ja alkaa sitten vilkkua ajonopeuden ylittäessä 10 km/h sen merkiksi, että kuljettajan turvavyötä ei ole kiinnitetty. Tällöin kuuluu myös äänimerkki noin 90 sekunnin ajan.

Avaaminen

Paina lukkopesän **6** painiketta **5**, jolloin kelan mekanismi kelaavyyön.

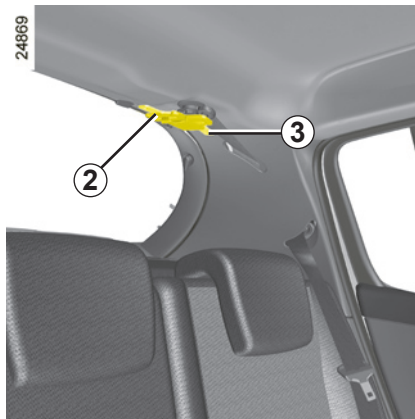
Ohjaa kelautumista pitämällä kiinni salvasta.

TURVAVYÖT (jatkoa)



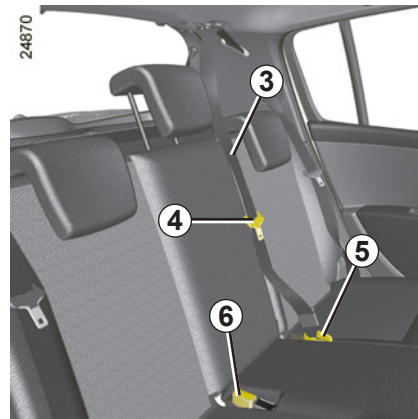
Takasivupaikkojen turvavyöt 1

Takaturvavyöt avataan, lukitaan ja säädetään samalla tavoin kuin etuturvavyöt.



Keskimmäinen takaturvavyö

Vedä turvavyötä 3 hitaasti kelalta ja työnnä salpa 2 mustaan lukkopesään 5.



Työnnä liukuva salpa 4 punaiseen lukkopesään 6.



Tarkista takaistuimen siirtämisen jälkeen, että takaturvavyöt ovat oikeilla paikoilla ja toimivat hyvin.

TURVAVYÖT (jatkoa)

Seuraavat tiedot koskevat auton etu- ja takaturvavöitä.



– Alkuperäisiin turvavyöjärjestelmiin ei saa tehdä muutoksia. Tämä koskee turvavöitä, istuimia ja niiden kiinnitysosia.

Kysy neuvoa RENAULT-jälleenmyyjältä kaikissa turvavöitä koskevissa erikoistapauksissa (esim. lasten turvaistuimen asennus).

– Älä käytä kiinnittimiä (esim. pyykkipoikaa) turvavyön löysäämiseksi, sillä liian löysälle säädetty turvavyö voi onnettomuuden sat-
tuessa aiheuttaa vaurioita.

- Älä pujota turvavyön ylem্পää nauhaa kainalon alitse tai selän taakse.
- Turvavyötä saa käyttää ainoastaan yksi henkilö. Sylissä olevaa vauvaa tai pikkulasta ei saa koskaan kiinnittää aikuisen kanssa samalla turvavyöllä.
- Turvavyö ei saa olla kierteellä.
- Valtuutetun merkkihuollon tulee tarvittaessa vaihtaa käytössä olleet turvavyöt onnettomuuden jälkeen. Myös kuluneet turvavyöt on vaihdet-
tava uusiin.
- Kun takaistuin asennetaan takaisin paikalleen, tarkista, että turvavyöt asetetaan oikein, ja että ne ovat jälleen toimintakunnossa.
- Turvavyön asentoa ja kireyttä voidaan tarvittaessa säätää ajon aikana.
- Varmista, että kytket turvavyön salvan aina oikeaan lukkopesään.

ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET

Mallikohtaisesti etuturvavöitä täydentäviin laitteisiin kuuluvat:

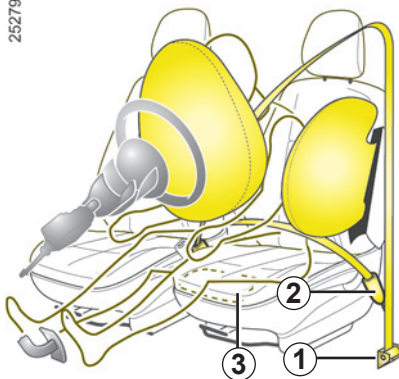
- esikiristimet
- lantiovyön esikiristin (5-oviset mallit)
- ylävyön voim rajoittimet
- kuljettajan ja matkustajan etuturvatyyny
- istuinturvatyyny (3-oviset versiot).

Turvajärjestelmät on suunniteltu toimimaan nokkakolareissa joko itsenäisesti tai yhdessä.

Törmäyksen voimakkuuden mukaan turvajärjestelmistä laukeavat seuraavat laitteet:

- turvavyön lukitustoiminto
- turvavyön lantiovyön esikiristin tai istuinturvatyyny, joilla matkustaja saadaan pysymään mahdollisimman tiiviisti istuinta vasten, osittain aukeava mukautuva etuturvatyyny ja voim rajoittimet
- kokonaan aukeava mukautuva turvatyyny.

25279



Esikiristimet

Kun sytytysvirta on kytketty, järjestelmä voi laukaista seuraavat laitteet voimakkaassa etutörmäyksessä, törmäysvoiman mukaan:

- mäntä **1**, joka kiristää turvavyön välittömästi
- etuistuinten männän **2** (5-ovisessa mallissa) tai ohjaamon alaosan turvatyynyn **3** (3-ovisessa mallissa).

Esikiristimet vetävät turvavyön kiinni vartaloon ja pitävät matkustajan tiiviisti istuinta vasten, jolloin vyö suojaa matkustajaa mahdollisimman tehokkaasti.



Tarkastuta turvajärjestelmät kokonaisuudessaan aina onnettomuuden jälkeen.

Järjestelmään ja sen osiin (esikiristimiin, turvatyynyihin, järjestelmän ohjausyksiköihin ja johtoihin) tehtävät työt ja järjestelmän tai sen osien siirtäminen toiseen autoon (vaikka kysymys olisi täsmälleen samasta mallista) on ehdottomasti kielletty.

Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä muutos- ja korjaustöitä esikiristin- ja turvatyynyjärjestelmään. Näin vältetään laitteen odottamaton laukeaminen, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

Vain koulutettu henkilökunta saa suorittaa sytytinpanoksen sähköisen laukaisujärjestelmän tarkastuksen, joka pitää tehdä tätä tarkoitusta varten suunnitelluilla työkaluilla.

Jos auto romutetaan, esikiristin- ja turvatyynyjärjestelmän kaasunkehitin täytyy poistaa. Ota yhteys merkkihuoltoon.

ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (jatkoa)

Olka- ja lantiovyön voimanrajoittimet

Kun törmäysvoimat saavuttavat tietyn voimakkuuden, voimanrajoitinmekanismi laukeaa. Sen tehtävänä on rajoittaa turvavyöstä kehoon kohdistuvia voimia ja vähentää turvavyönkäyttäjälle aiheutuvia vammoja.

Kuljettajan ja etumatkustajan turvatyyny

Etuturvatyyny on asennettu sekä kuljettajan että matkustajan paikalle.

Ohjauspyörässä ja (mallikohtaisesti) kojelaudassa oleva merkintä "Airbag" (turvatyynyalue **A**) sekä tuulilasin alaosaan liimattu tarra osoittavat, että autoon on asennettu turvatyynyjärjestelmä.

Turvatyynyjärjestelmään kuuluvat

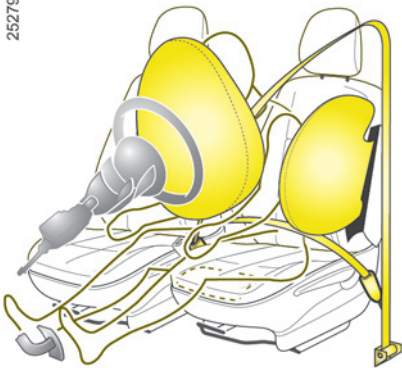
- turvatyyny ja kaasunkehitin, jotka on asennettu ohjauspyörään (kuljettaja) ja kojelautaan (matkustaja)
- ohjausyksikkö, joka törmäysantureineen valvoo koko järjestelmää ja ohjaa kaasunkehittimen elektronisen sytyttimen toimintaa
- yhteinen merkkivalo  kojetaulussa.



Turvatyynyjärjestelmässä käytetään pyroteknisiä sytytinpanoksia turvatyynyn laukaisemiseksi. Tästä johtuu, että turvatyynyn avautuessa syntyy lämpöä ja savua (joka ei siis aiheudu alkavasta tulipalosta) ja kuuluu pamahdus. Turvatyyny on suunniteltu laukeamaan silmänräpäyksessä törmäystilanteessa. Nopeasti aukeava turvatyyny voi aiheuttaa hiehtymisiä iholla tai muita vammoja.

ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (jatkoa)

25279

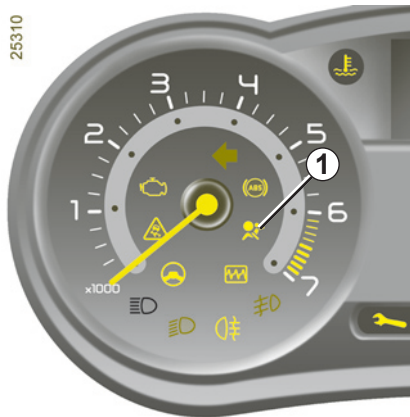


Toiminta

Järjestelmä on toimintavalmiudessa ainoastaan silloin, kun virta on kytketty.

Voimakkaassa **nokkakolarissa** kuljettajan turvatyyny täyttyy silmänräpäyksessä ja estää kuljettajan pään ja rintakehän iskeytymisen vasten ohjauspyörää. Matkustajan turvatyyny toimii samoin: se estää iskeytymisen kotelautaa vasten. Turvatyyny tyhjenevät välittömästi törmäyksen jälkeen. Tällä varmistetaan, että matkustajat pääsevät poistumaan autosta esteettömästi ja nopeasti.

25310

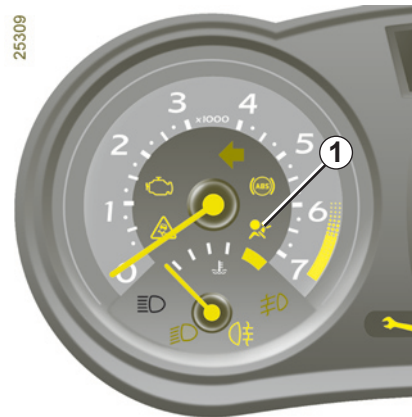


Etuturvatyynyn erityisominaisuus

Etuturvatyyny täyttyy kahdessa vaiheessa riippuen törmäyksen voimakkuudesta:

- osittain aukeava, mukautuva turvatyyny: aukeamisen ensimmäinen vaihe
- voimakkaassa törmäyksessä turvatyynyn hihnat repeytyvät ja turvatyynyä purkautuu enemmän esiin (kokonaan aukeava mukautuva turvatyyny).

25309



Toimintahäiriö

Kun auton sytytysvirta kytketään, turvatyynyjärjestelmän merkkivalo 1  syttyy kojetauluun muutaman sekunnin ajaksi ja sammuu tämän jälkeen.

Jos merkkivalo ei syty virran kytkemisen yhteydessä tai jos merkkivalo syttyy, kun moottori käy, järjestelmässä on toimintahäiriö.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon. Vika on korjattava pikaisesti, koska toimintahäiriön sattuessa järjestelmä ei takaa täyttä matkustusturvallisuutta.

ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (jatkoa)

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.



Kuljettajan turvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- Älä vaihda ohjauspyörää tai turvatyynyä äläkä tee niihin muutoksia.
- Etuturvatyynyä ei saa peittää.
- Älä kiinnitä ohjauspyörään turvatyynylle varattuun tilaan mitään esinettä (esim. maskottia, logoa, kelloa, matkapuhelimen pidikettä tms.).
- Ohjauspyörän irrotus on kielletty (paitsi valtuutetussa RENAULT-merkkihuollossa).
- Älä istu ajaessasi liian lähellä ohjauspyörää. Totuttele ajoasentoon, jossa istut kädet hieman koukistettuina (katso luvun 1 kohta ”Ajoasennon säätö”). Näin varmistetaan, että turvatyyny avautuu oikeaan asentoon ja toimii tehokkaasti.

Matkustajan turvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- Älä kiinnitä kojelautaan turvatyynylle varattuun tilaan mitään esinettä (esim. maskottia, logoa, kelloa, matkapuhelimen pidikettä tms.).
- Älä sijoita matkustajan ja kojelaudan väliin matkan ajaksi mitään (esim. lemmikkieläintä, sateenvarjoa, kävelykeppiä tai matkatavaroita).
- Jalkoja ei saa nostaa kojelaudan päälle tai istuimelle, koska tässä asennossa matkustaja voi saada vakavia vaurioita onnettomuustilanteessa. Yleensäkin matkustajan tulisi istua mahdollisimman kaukana kojelaudasta, johon turvatyyny on sijoitettu, eikä nojata esim. päätä, käsiä tai polvia kojelautaan.
- Matkustajan turvatyyny tulee kytkeä toimintaan heti, kun turvaistuin poistetaan matkustajanistuimelta. Näin taataan turvavarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.

Istuinturvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- Istuinturvatyynyn avautuminen voit singota istuimelle mahdollisesti jätetyt esineet voimakkaasti ympäriinsä.

LASTEN TURVAISTUIMEN ASENTAMINEN SELKÄ MENOSUUNTAAN ETUMATKUSTAJAN ISTUIMELLE ON EHDOTTOMASTI KIELLETTY, JOS ETUISTUIMEN TURVAVÖITÄ TÄYDENTÄVÄN TURVATYUNYJÄRJESTELMÄN TOIMINTAA EI OLE ESTETTY.

(Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta ”Etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto”).

TAKAISTUIMEN TURVAVÖITÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET

Takaturvavöitä täydentävät turvalaitteet ovat (autoversion mukaan):

- keloihin integroidut turvavyön esikiristimet sivuturvavöitä varten,
- voimanrajoitin.

Turvajärjestelmät on suunniteltu toimimaan nokkakolareissa joko itsenäisesti tai yhdessä.

Törmäyksen voimakkuuden mukaan järjestelmät toimivat kahdella tavalla:

- turvavyö riittää suojaamaan matkustajaa ilman lisälaitteiden toimintaa
- turvavyön esikiristin laukeaa, jotta turvavyö säätäisi oikealle kireydelle.

Takaturvavöiden kiristimet

Turvajärjestelmä aktivoituu toimintavalmiiksi, kun virta-avain on virransyötön asennossa.

Voimakkaassa **nokkakolarissa** turvavyö kiristetään mahdollisimman tiiviisti vartaloa vasten, jolloin turvavyö suojaa parhaiten matkustajaa.



- Tarkastuta turvajärjestelmät kokonaisuudessaan aina onnettomuuden jälkeen.
- Järjestelmään ja sen osiin (esikiristimiin, turvatyynyihin, järjestelmän ohjausyksiköihin ja johtoihin) tehtävät työt ja järjestelmän tai sen osien siirtäminen toiseen autoon (vaikka kysymys olisi täsmälleen samasta mallista) on ehdottomasti kielletty.
- Ainoastaan RENAULT-merkkihuolto saa tehdä muutos- ja korjaustöitä esikiristin- ja turvatyynyjärjestelmään. Näin vältetään laitteen odottamaton laukeaminen, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Vain koulutettu henkilökunta saa suorittaa sytytinpanoksen sähköisen laukaisujärjestelmän tarkastuksen, joka pitää tehdä tätä tarkoitusta varten suunnitelluilla työkaluilla.
- Jos auto romutetaan, esikiristin- ja turvatyynyjärjestelmän kaasunkehitin täytyy poistaa. Ota yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.

Voimanrajoitin

Kun törmäysvoimat saavuttavat tietyn voimakkuuden, voimanrajoitinmekanismi laukeaa. Sen tehtävänä on rajoittaa turvavyöstä kehoon kohdistuvia voimia ja vähentää turvavyönkäyttäjälle aiheutuvia vammoja.

SIVUTURVATYYNYT

Sivuturvatyyny

Sivuturvatyyny on etuistuimien turvatyyny, joka aukeaa istuimien sivulle (oven puolelle) ja suojaa matkustajaa voimakkaassa sivutörmäyksessä.

Turvaverhot

Turvaverho on auton katon rajaan sijoitettu turvatyyny, joka aukeaa etu- ja takasivuikkunoiden eteen ja suojaa matkustajia voimakkaassa sivutörmäyksessä.

Tuulilasissa sekä takalasin lähellä verhoilussa on merkintä, joka osoittaa, että autoon on asennettu turvavöitä täydentävä turvajärjestelmä (mm. turvatyyny ja esikirstimet).



Sivuturvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- **Istuinsuojien asentaminen:** turvatyynyillä varustettuihin istuimiin saa asentaa ainoastaan mallikohtaiset istuinsuojat. Tiedustele istuinsuojia RENAULT-jälleenmyyjältä RENAULT-merkkiliikkeestä. Muiden istuinsuojien käyttö (tai toiseen automalliin suunniteltujen istuinsuojien käyttö) haittaa sivuturvatyynyjen toimintaa ja vaarantaa matkustajien turvallisuuden.
- Älä laita selkänojan, oven tai sivuverhoilujen väliin lisävarusteita tai esineitä, äläkä anna autossa matkustavan lemmikkieläimen oleskella tällä alueella. Älä myöskään peitä istuimen selkänojaa vaatteilla tai lisävarusteilla. Oven ja istuimen selkänojan välissä oleva esine voi estää turvatyynyn toiminnan tai aiheuttaa matkustajille vammoja turvatyynyn lauetessa.
- Turvatyyny avautuu istuimen selkänojan ovenpuoleisesta sivustasta. Tälle alueelle ei saa sijoittaa mitään esineitä.

Istuimelle ja verhoiluille tehtävät muutos- tai korjaustyöt on ehdottomasti annettava valtuutetun RENAULT-merkkihuollon tehtäväksi.

TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.



Turvatyyny on turvavyötä täydentävä turvavaruste. Turvatyyny ja -vyö muodostavat yhtenäisen turvajärjestelmän. Turvavyön käyttö on pakollista. Jos turvavyötä ei käytetä, matkustajat voivat onnettomuustilanteessa saada vakavia vammoja. Lisäksi matkustajilla on suurempi riski saada hiertymiä avautuvasta turvatyynystä.

Auton pyörähtäessä ympäri tai peräänajossa esikieristimet ja turvatyynyt eivät välttämättä laukea. Auton alustaan kohdistuneet iskut, kuten ajo jalkakäytävän korokkeeseen, kuopat tiessä tai kivet saattavat laukaista nämä laitteet.

- Airbag-järjestelmää koskevat (turvatyynyn, esikieristimen, ohjausyksikön, johdotuksen jne.) korjaus- ja muutostyöt on **ehdottomasti kielletty** (lukuun ottamatta RENAULTin valtuuttaman korjaamohenkilökunnan suorittamia toimenpiteitä).
- Ainoastaan RENAULT-merkkihuolto saa tehdä turvatyynyjärjestelmän töitä. Näin taataan järjestelmän toimintakunto ja estetään turvatyynyjen odottamaton laukeaminen.
- Tarkastuta auton turvatyynyjärjestelmä aina onnettomuuden, varkauden tai varkausyrityksen jälkeen.
- Kun lainaat autoa tai myyt sen, kerro uudelle käyttäjälle turvatyynyjärjestelmän toiminnasta ja anna hänelle auton mukana tämä käyttöohjekirja.
- Jos auto romutetaan, turvatyynyjärjestelmän kaasunkehitin (-kehittimet) tulee poistaa. Ota yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.

LASTEN TURVALLISUUS: Yleistiedot

Lapsen kuljettaminen

Lapsen on, aivan kuten aikuisenkin, istutava oikein ja oltava kunnolla kiinnitetty lyhyelläkin matkalla. Olet vastuussa lapsista, joita kuljetat.

Lapsi ei ole pienoiskokoinen aikuinen. Lapsi altistuu erityisille loukkaantumisvaaroille, sillä hänen lihaksensa ja luunsa ovat vasta kehittymässä. Pelkkä turvavyö ei sovellu lapsen kuljettamiseen. Hanki sopiva turvaistuin ja käytä sitä oikein.



Ovien avaamisen estämiseksi käytä "lapsilukkoa" (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien avaaminen ja sulkeminen").



Törmäys 50 km:n tuntinopeudella aiheuttaa saman liikevoiman, jolla ihminen putoaa 10 metrin korkeudesta. Jos et kiinnitä lapsen turvavyötä, on kuin jättäisit hänet leikkimään neljännen kerroksen parvekkeelle, jossa ei ole kaiteita.

Älä koskaan pidä lasta sylissäsi. Onnettomuustilanteessa et pysty pitämään häntä, vaikka turvavyö olisi kiinnitetty. Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vaihda turvaistuin ja vie turvavyöt ja ISOFIX-kiinnityskohdat tarkistettaviksi.

Turvaistuimen käyttö

Turvaistuimen turvataso riippuu sen kyvystä pitää lapsi paikallaan sekä sen oikeasta asennuksesta. Virheellinen asennus vaarantaa lapsen turvallisuuden äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa.

Ennen kuin ostat turvaistuimen, tarkista, että se noudattaa maan lainsäädäntöä ja voidaan asentaa autoon. Kysy jälleenmyyjältä, mitä istuimia autoosi suositellaan.

Ennen kuin asennat turvaistuimen, lue sen käyttöohje ja noudata ohjeita. Jos asennuksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota yhteys istuimen valmistajaan. Pidä käyttöohjetta istuimen mukana.

Näytä esimerkkiä lapselle käyttämällä aina turvavyötä. Opeta lapsi:

- kiinnitä oikein
- nousemaan autoon ja poistumaan siitä liikenteen vastaiselta puolelta.

Älä käytä käytettyä tai käyttöohjeetonta turvaistuinta.

Varmista, ettei turvaistuimen lähistöllä ole mitään, mikä voisi haitata sen asentamista.



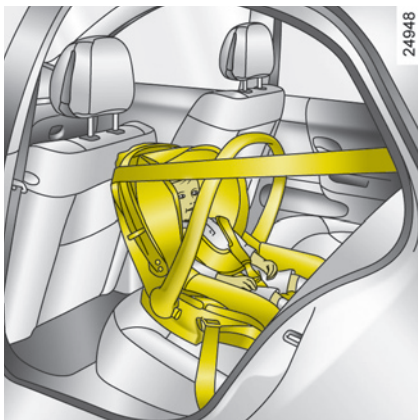
Älä jätä lasta koskaan yksin autoon ilman aikuisen valvontaa.

Varmista aina, että lapsi on kiinnitetty ja että valjaat tai turvavyö on säädetty ja asennettu oikein. Vältä liian paksumia vaatteita, jotka pääsevät turvavyön väliin.

Älä anna lapsen kurkottaa päätään tai kättään ikkunasta.

Pidä huoli siitä, että lapsi matkustaa koko ajan hyvässä istuma-asennossa eikä nukkuessaan valu epämuksuun asentoon.

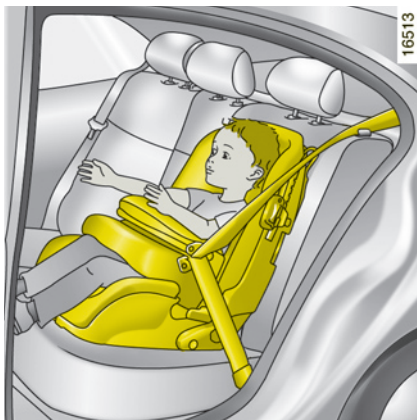
LASTEN TURVALLISUUS: Turvaistuimen valinta



Selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuimet

Lapsen pää on suhteessa painavampi kuin aikuisen ja kaula on erittäin hento. Kuljeta lasta mahdollisimman pitkään tässä asennossa (vähintään 2-vuotiaaksi asti). Asennossa pää ja kaula pysyvät paikoillaan.

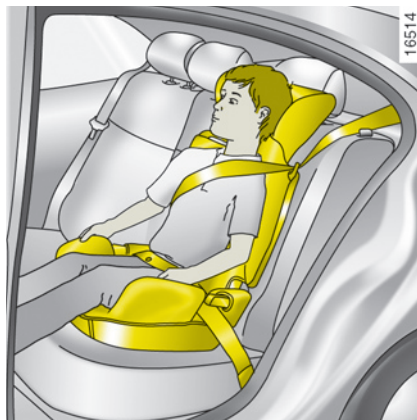
Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi. Vaihda istuin, kun lapsen pää ylittää reunan.



Kasvot menosuuntaan asennettava turvaistuin

Lapsen pää ja vatsa ovat ensisijaisesti suojattavat kehon osat. Kiinteästi autoon kasvot menosuuntaan asennettu turvaistuin vähentää päähän kohdistuvien vaikutusten vaaraa. Kuljeta lasta kasvot menosuuntaan asennettavassa istuimessa, jossa on valjaat tai törmäyssuoja, niin kauan kuin lapsen koko sen sallii.

Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi.



Korokkeet

Yli 15 kg painava tai 4-vuotias lapsi voi matkustaa istuinkorokkeella, jolloin turvavyö voidaan sovittaa hänen kehoonsa. Korokkeen istuinosassa on oltava ohjaimet, jotka asettavat turvavyön lapsen reisien eikä vatsan päälle. Selkänoja, jonka korkeutta voidaan säätää ja jossa on vyön ohjain, on suositeltava, jotta turvavyö voidaan asettaa keskelle olkapäätä. Turvavyö ei saa koskaan olla kaulan tai käsivarren päällä.

Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen kiinnityksen valinta

Turvaistuimet voidaan kiinnittää kahdella tapaa: turvavyöllä tai ISOFIX-järjestelmällä.

Kiinnitys turvavyöllä

Turvavyö on säädettävä siten, että sen toiminta äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa varmistetaan.

Noudata turvaistuimen valmistajan ilmoittamia turvavyön reitityksiä.

Tarkista aina turvavyön lukitus vetämällä sitä. Kiristä se sitten mahdollisimman tiukasti turvaistuinta vasten.

Tarkista, että istuin pysyy kunnolla paikallaan heiluttamalla sitä sivusuunnassa ja eteen/taakse: istuimen on pysyttävä kiinnitettyinä.

Tarkista, ettei turvaistuinta ole asennettu vinoon ja ettei se osuu ikkunaan.



Älä käytä sellaista turvaistuinta, joka saattaa avata sitä pitävän turvavyön lukituksen: istuimen alusta ei saa olla salvan ja/tai turvavyön soljen päällä.



Turvavyö ei saa olla vapaana tai kierteellä. Älä koskaan pujota sitä kainalon alitse tai selän taakse.

Tarkista, etteivät terävät reunat ole vahingoittaneet turvavyötä.

Jos turvavyö ei toimi normaalisti, se ei suojaa lasta. Kysy lisätietoja merkkihuollosta. Älä käytä paikkaa ennen kuin turvavyö on korjattu.



Auton alkuperäisiin turvavöiden, ISOFIX-kiinnityksien ja istuinten kiinnityksien elementteihin ei saa tehdä mitään muutoksia.

Kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä

Sallitut ISOFIX-turvaistuimet on hyväksytty säädöksen ECE-R44 mukaisesti seuraavissa kolmessa tapauksessa:

- yleismallinen (universal-malli) ISOFIX 3 kiinnityspistettä, kasvot menosuuntaan
- semi-universal -malli ISOFIX 2 kiinnityspistettä
- erityisesti autoa varten suunniteltu.

Tarkista kahden viimeksi mainitun mallin osalta soveltuvien automallien luettelosta, että turvaistuin voidaan asentaa autoosi.

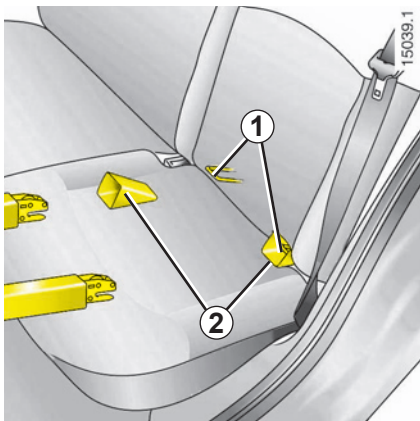
Kiinnitä turvaistuin ISOFIX-lukoilla, jos ne ovat varusteena. ISOFIX-järjestelmän avulla asennus on helppo, nopea ja turvallinen.

ISOFIX-järjestelmässä on kaksi rengasta ja joissakin tapauksissa kolme.

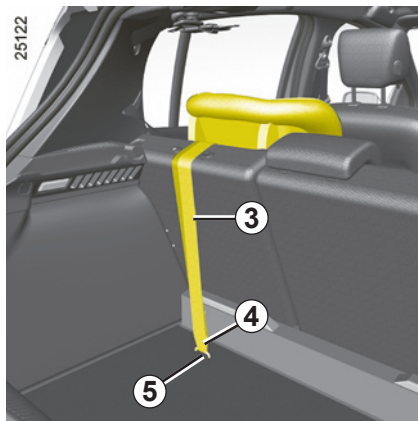


Ennen kuin käytät autoon hankkimaasi ISOFIX-turvaistuinta, varmista, että sen asentaminen on sallittu. Katso istuimen valmistajan luettelosta, voidaanko istuin asentaa autoosi.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen kiinnityksen valinta (jatkoa)



Kaksi rengasta **1** sijaitsevat selkänojan ja istuinosan välissä, ja ne on merkitty. Jotta turvaistuimen asettaminen ja lukitseminen renkaisiin **1** olisi helpompaa, käytä turvaistuimen ohjaimia **2**.



Kolmanteen renkaaseen kiinnitetään joidenkin turvaistuimien ylänauha:



- automallin mukaan, irrota liikkuvan lattian suojakansi **6** ja laita hihna **3** paikoilleen,
- kiinnitä koukku **4** **ehdottomasti** renkaaseen **5** tai renkaaseen, joka sijaitsee suojakannen **6** alla ja on merkitty , kiristä sitten hihna.



ISOFIX-kiinnityskohdat on säädetty yksinomaan ISOFIX-turvaistuimia varten. Älä koskaan kiinnitä muita turvaistuimia, turvavöitä tai muita esineitä näihin kiinnityskohtiin.

Varmista, ettei kiinnityskohtien tiellä ole mitään.

Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vie ISOFIX-kiinnityskohdat tarkistettaviksi ja vaihda turvaistuin.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus

Joihinkin istuimiin ei saa asentaa turvaistui-
mia. Seuraavan sivun kaaviosta ilmenee,
mihin turvaistuin voidaan kiinnittää.

Kaikkia mainittuja turvaistuintyyppäjä ei vält-
tämättä ole saatavissa. Ennen kuin käytät
muunlaista turvaistuinta, tarkista valmista-
jalta, että se voidaan asentaa.



Varmista, ettei turvaistuin tai
lapsen jalat estä etuistuimen
lukittumista paikoilleen. Katso
lisätietoja luvun 1 kohdasta
"Etuistuin".

Varmista, ettei turvaistuinta ole asen-
nettu siten, että se voisi irtota alustal-
taan.

Jos pääntuki on poistettava, varmista
että sitä säilytetään oikein, jotta se ei
syöksy vaarallisesti eteenpäin äkillisessä
jarrutuksessa tai törmäystilanteessa.

Kiinnitä turvaistuin aina autoon, vaikka
sitä ei käytettäisi, jotta se ei syöksy vaa-
rallisesti eteenpäin äkillisessä jarrutuk-
sessa tai törmäystilanteessa.

Etuistuin

Lapsen kuljettaminen etumatkustajan istui-
mella on sallittu maakohtaisesti. Noudata
voimassa olevaa lainsäädäntöä ja seuraav-
an sivun kaavion ohjeita.

Ennen kuin asennat turvaistuimen etuistui-
melle (jos sallittua):

- Laske turvavyö aivan alas.
- Siirrä istuin mahdollisimman taakse.
- Taivuta selkänokaa hieman (noin 25°).
- Nosta istuinosa mahdollisimman ylös (jos
varusteena).

Älä muuta säätöjä enää turvaistuimen asen-
tamisen jälkeen.



V A K A V A N HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:

ennen
kuin asennat turvaistuimen
selkä menosuuntaan etumatkustajan
istuimelle, tarkista, että turvatyyny on
kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja
luvun 1 kappaleesta "Lasten turvalli-
suus: etumatkustajan turvatynyn toi-
minnanesto/kytkentä").

Takaistuimen sivupaikka

Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikit-
tain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa ta-
kaistuimelta. Sijoita se niin, että lapsen pää
on istuimen keskipaikkojen puolella.

Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen,
jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä me-
nosuuntaan. Siirrä sitten edessä olevaa istu-
uinta (tai istuimia) taaksepäin turvaistuimen
käyttöohjeen mukaisesti.

Kasvot menosuuntaan matkustavan lapsen
turvallisuuden takaamiseksi älä vie lapsen
edessä olevaa istuinta taaksepäin yli istui-
men liukukiskon keskiosan. Älä taivuta istu-
imen selkänokaa liikaa (enintään 25°) ja
nosta istuin mahdollisimman ylös.

Tarkista, että kasvot menosuuntaan asen-
nettu turvaistuin on auton istuimen selkä-
nojaa vasten ja ettei istuimen pääntuki hait-
taa sitä.

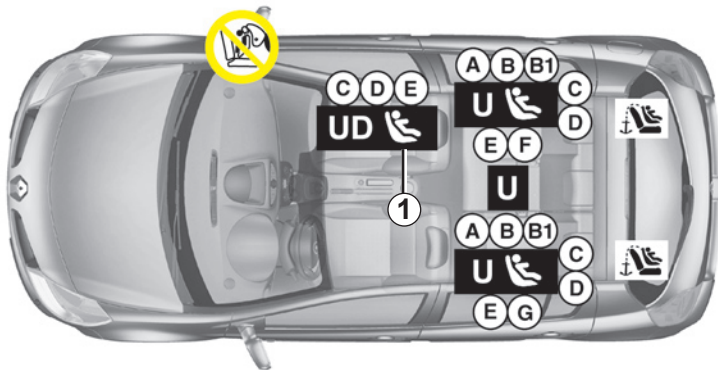
Takaistuimen keskipaikka

Tarkista, että turvavyö soveltuu turvaistui-
mesi kiinnitykseen. Kysy lisätietoja merkki-
huollosta.



Asenna turvaistuin mieluiten
takaistuimelle.

LASTEN TURVALLISUUS: asennuskuva (3- ja 5-oviset versiot)



28274



= Tarkasta turvatyynyn tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin.



V A K A V A N HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:

ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kappaleesta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/kytkentä").

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin



= Paikka, johon voidaan kiinnittää yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli)



= Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä **ainoastaan** yleismalli-hyväksynnän saanut **selkä menosuuntaan -turvaistuin**.



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapseen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin ISOFIX



= Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



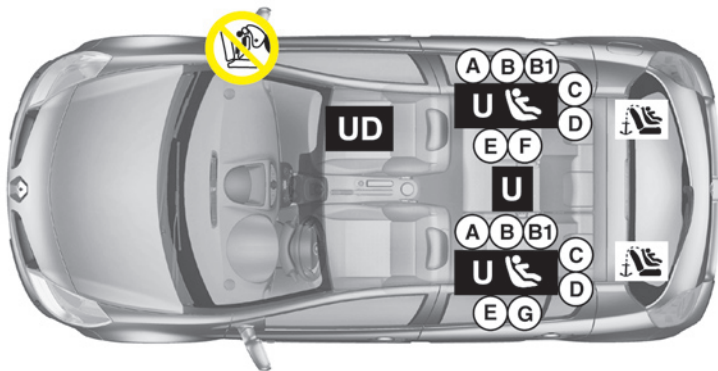
= Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää yleismallinen ISOFIX-turvaistuin. Kiinnityslenkit sijaitsevat tavaratilassa.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistuimet
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuimet
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuimet
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakaukalot.

1 = Vain kolmiovisissa autoissa on kahden kiinnityspisteen ISOFIX- kiinnistysmahdollisuus etumatkustajanistuimella.

LASTEN TURVALLISUUS: asennuskuva (Break-malli)



28285



= Tarkasta turvatyynyn tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin.



V A K A V A N HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:

ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kappaleesta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/kytkentä").

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin

U

= Paikka, johon voidaan kiinnittää yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli)

UD

= Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä **ainoastaan** yleismalli-hyväksynnän saanut **selkä menosuuntaan -turvaistuin**.



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapseen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin ISOFIX



= Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



= Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää yleismallinen ISOFIX-turvaistuin. Kiinnityslenkit sijaitsevat tavaratilassa.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistuimet
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuimet
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuimet
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakaukalot.

LASTEN TURVALLISUUS: asennustaulukko (3- ja 5-oviset mallit)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	ISOFIX-istuimen koko	Etumatkustajan istuin (1) (2)	Takaistuimen sivupaikat (6) (7)	Takaistuimen keskipaikka
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F – G	X	U – IL (3)	X
Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin Ryhmät 0, 0+ ja 1	< 13 kg ja 9 – 18 kg	C, D, E	UD - IL (6)	U – IL (4)	U (4)
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B, B1	X	U – IUF – IL (5)	U (5)
Turvakoroke Ryhmät 2 ja 3	15–25 kg ja 22 – 36 kg		X	U (5)	U (5)



(1) VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA: ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun lopussa olevasta luvusta 1 ”Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/kytkentä”).

LASTEN TURVALLISUUS: asennustaulukko (3- ja 5-oviset mallit)

X = Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

U = Paikka, johon saadaan kiinnittää yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli). Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

UD = Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä ainoastaan yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli) selkä menosuuntaan.

IUF/IL = Paikka, johon voidaan kiinnittää automallikohtaisesti ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustettu universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu hyväksynnän saanut lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

(2) Paikka, jolle voidaan hyväksytysti asentaa turvaistuin ainoastaan selkä menosuuntaan. Aseta istuin aivan taakse ja ylös ja kallista selkänojaa hieman (noin 25°).

(3) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita se niin, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.

(4) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä sitten edessä olevaa istuinta (tai istuimia) taaksepäin turvaistuimen käyttöohjeen mukaisesti.

(5) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeutta tarvittaessa tai poista pääntuki kokonaan. Lapsen turvallisuuden takaamiseksi älä työnnä edessä olevaa istuinta taaksepäin kuin sen liukukiskojen keskiväleille, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

(6) Kiinnitysjärjestelmä ISOFIX: auto- tai maakohtainen.

(7) Varmista, etteivät turvaistuin tai lapsen jalat estä etuistuimen lukittumista paikoilleen. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Etuistuin".

LASTEN TURVALLISUUS: asennustaulukko (Break-malli)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	ISOFIX-istuimen koko	Etumatkustajan istuin (1) (2)	Takaistuimen sivupaikat (6)	Takaistuimen keskipaikka
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F – G	X	U – IL (3)	X
Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin Ryhmä 0, 0+ ja 1	< 13 kg ja 9 – 18 kg	C, D, E	UD	U – IL (4)	U (4)
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B, B1	X	U – IUF – IL (5)	U (5)
Turvakoroke Ryhmä 2 ja 3	15–25 kg ja 22 – 36 kg		X	U (5)	U (5)



(1) VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA: ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun lopussa olevasta luvusta 1 ”Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/kytkentä”).

LASTEN TURVALLISUUS: asennustaulukko (Break-malli)

X = Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

U = Paikka, johon saadaan kiinnittää yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli). Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

UD = Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä ainoastaan yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli) selkä menosuuntaan.

IUF/IL = Paikka, johon voidaan kiinnittää automallikohtaisesti ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustettu universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu hyväksynnän saanut lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

(2) Paikka, jolle voidaan hyväksytysti asentaa turvaistuin ainoastaan selkä menosuuntaan. Aseta istuin aivan taakse ja ylös ja kallista selkänojaa hieman (noin 25°).

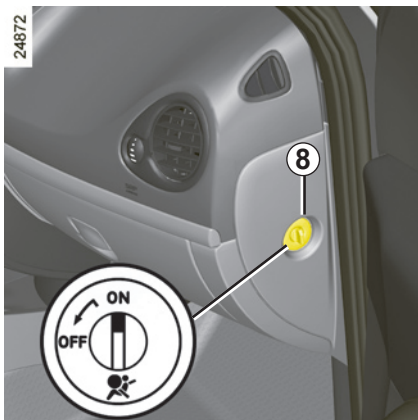
(3) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita se niin, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.

(4) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä sitten edessä olevaa istuinta (tai istuimia) taaksepäin turvaistuimen käyttöohjeen mukaisesti.

(5) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeutta tarvittaessa tai poista pääntuki kokonaan. Lapsen turvallisuuden takaamiseksi älä työnnä edessä olevaa istuinta taemmas kuin sen liukukiskojen keskivaiheille, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

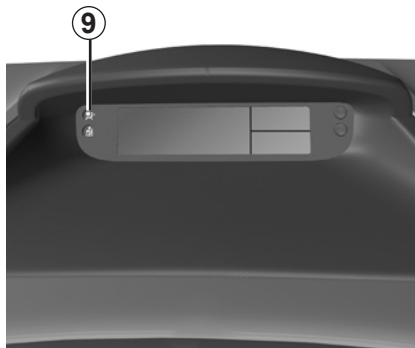
(6) Kiinnitysjärjestelmä ISOFIX: auto- tai maakohtainen.

LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta



Etumatkustajan turvatyynyjen toiminnanesto (mallikohtainen varuste)

Etumatkustajan turvavyötä täydentävät turvalaitteet on **ehdottomasti** kytkettävä pois toimintavalmiudesta, kun istuimelle asennetaan turvaistuin.



Turvatyynyjen kytkeminen pois toimintavalmiudesta: auton ollessa pysähdysissä ja virran pois kytkettynä, työnnä ja käännä toiminnaneston lukituskytkin 8 asentoon **OFF**.

Kun virta on kytketty, tarkista **ehdottomasti**, että merkkivalo 9, **AIRBAG OFF**, palaa keskusnäytössä ja automallikohtaisesti näkyy viesti "passenger airbag off" (etumatkustajan turvatyyny pois päältä).

Merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti sen merkinä, että turvaistuin voidaan asentaa etumatkustajan istuimelle.



Matkustajan turvatyyny on kytkettävä päälle ja pois päältä, kun **auto on pysähdyksissä**.

Jos turvavyötä käytetään ajon

aikana, merkkivalot



ja



Jotta turvatyynyn toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, täytyy virta katkaista ja kytkä uudelleen.

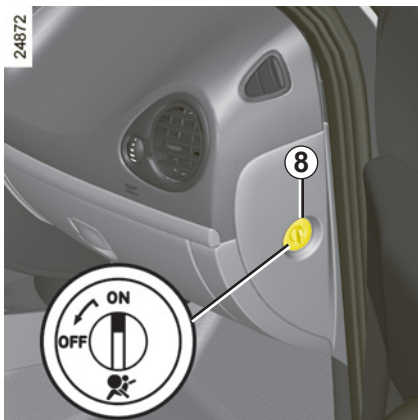


VAROITUS

Lasten turvaistuinta ei saa koskaan sijoittaa selkä menosuuntaan etumatkustajan paikalle, jos autossa on etumatkustajan turvatyyny, lukuun ottamatta autoja, joissa on turvatyynyn toiminnanestokytkin. Turvatyynyn laukeaminen voi aiheuttaa hyvin vakavia vammoja.

Kojelautaan ja häikäisysuojaan kiinnitetyt merkinnot muistuttavat näistä ohjeista.

LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta (jatkoa)



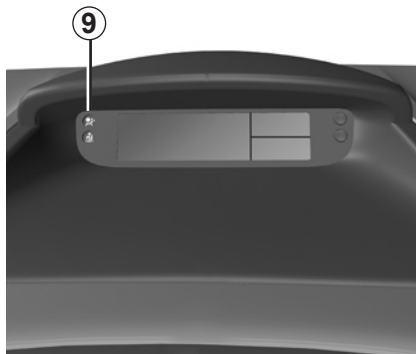
Etumatkustajan turvatyynyjen kytkentä toimintavalmiuteen

Etumatkustajan turvatyyny on kytkettävä toimintaan heti, kun turvaistuin poistetaan matkustajanistuimelta. Näin taataan turvarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.

Turvatyynyjen kytkeminen toimintaan: auton ollessa pysähdyksissä, virran pois kytkettynä, työnnä ja käännä toiminnaneston lukituskytkin 8 asentoon ON.

Kun virta on kytketty, tarkista **ehdottomasti**, että merkkivalo 9, **AIRBAG OFF**, on sammunut.

Etumatkustajan turvavyötä täydentävät turvaruusteet on kytketty toimintavalmiuteen.



Toimintahäiriöt

Mikäli etumatkustajan turvatyynyn kytkentä- ja toiminnanestojärjestelmässä on häiriöitä, turvaistuinta ei saa kiinnittää etuistuimelle selkä menosuuntaan.

Etuistuimella ei tällöin saa olla myöskään muita matkustajia.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



Matkustajan turvatyyny on kytkettävä päälle ja pois päältä, kun **auto on pysähdyksissä**.

Jos turvavyötä käytetään ajon

aikana, merkkivalot



ja



syttävät.

Jotta turvatyynyn toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, täytyy virta katkaista ja kytkä uudelleen.

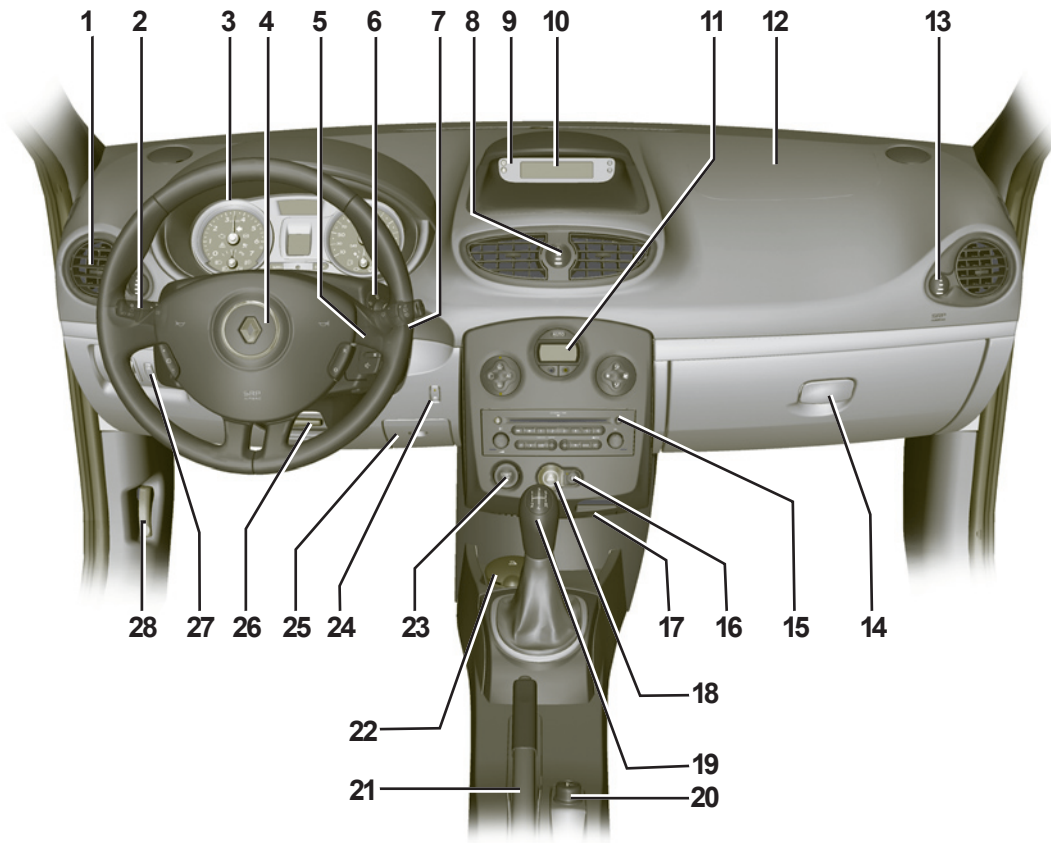


VAROITUS

Lasten turvaistuinta ei saa koskaan sijoittaa selkä menosuuntaan etumatkustajan paikalle, jos autossa on etumatkustajan turvatyyny, lukuun ottamatta autoja, joissa on turvatyynyn toiminnanestokytkeytyn. Turvatyynyn laukeaminen voi aiheuttaa hyvin vakavia vammoja.

Kojelautaan ja häikäisysuojaan kiinnitetty merkinnät muistuttavat näistä ohjeista.

HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS

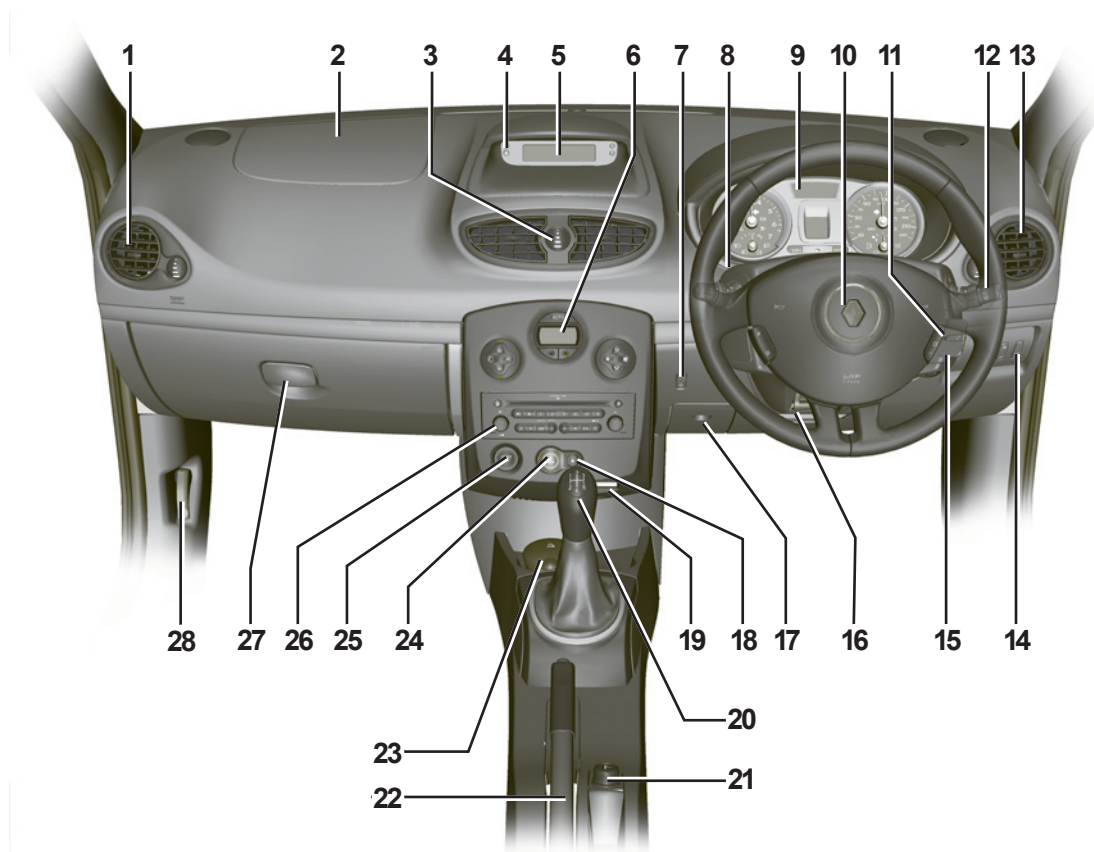


HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS (jatkoa)

AUTON MALLISTA, VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

- | | | |
|--|--|---|
| <p>1 Sivusuutin.</p> <p>2 Käyttökytkimiä:</p> <ul style="list-style-type: none">– suuntavalot,– ulkopuoliset valot,– etusumuvälit,– takasumuvälit <p>3 Kojetaulu.</p> <p>4 Kuljettajan turvatyynyn paikka, äänimerkki, vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen kytkimet.</p> <p>5 – Radion kaukosäädin (satelliittioh-jain).</p> <p>– Handsfree-puhelimen ohjaus.</p> <p>6 Käyttökytkimiä:</p> <ul style="list-style-type: none">– tuuli- ja takalasinpyyhin/-pesulaite,– tietojen vieritys ajotietokoneen näy-tössä. <p>7 Virtalukko (autot, joissa on avain).</p> <p>8 Keskisuuttimet.</p> | <p>9 Merkkivalot:</p> <ul style="list-style-type: none">– kuljettajan turvatyynyn kiinnitys unoh-tunut,– etumatkustajan turvatyynyn toimin-nanesto. <p>10 Autosta riippuen mm. kellonajan, läm-pötilan, radion tietojen ja navigointijär-jestelmän näyttö.</p> <p>11 Lämmityksen tai ilmastoinnin käyttökyt-kimet.</p> <p>12 Etumatkustajan turvatyynyn paikka.</p> <p>13 Sivusuutin.</p> <p>14 Hansikaslokero.</p> <p>15 Radion tai esim. navigointijärjestelmän paikka</p> <p>16 Ovien sähkötoimisen keskuslukituksen kytkin.</p> <p>17 RENAULT-avainkortin lukulaite (autot, joissa on RENAULT-avainkortti).</p> <p>18 Varoitusvilkkujen kytkin.</p> | <p>19 Vaihteenvalitsin.</p> <p>20 Savukkeensytytin.</p> <p>21 Seisontajarru.</p> <p>22 Mukitelineen tai esim. tuhkakupin paikka</p> <p>23 Moottorin käynnistys- tai pysäytyskyt-kin (autot, joissa on RENAULT-avain-kortti).</p> <p>24 Peruutustutkan säädin.</p> <p>25 Sulakerasia.</p> <p>26 Ohjauspyörän korkeussäädin</p> <p>27 Säätimiä:</p> <ul style="list-style-type: none">– vakionopeussäädin ja nopeudenra-joitin,– luistonestojärjestelmä ja ESP-ajon-vakautusjärjestelmä,– ajovalojen sähkötoiminen korkeus-säätö,– kojetaulun valaistuksen säätövas-tus. <p>28 Konepellin avausvipu.</p> |
|--|--|---|

HALLINTALAITTEET, OIKEANPUOLEINEN OHJAUS



24875

HALLINTALAITTEET, OIKEANPUOLEINEN OHJAUS (jatkoa)

AUTON MALLISTA, VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Sivusuutin.</p> <p>2 Etumatkustajan turvatyynyn paikka.</p> <p>3 Keskisuuttimet.</p> <p>4 Merkkivalot:</p> <ul style="list-style-type: none">– kuljettajan turvavyön kiinnitys unoh-
tunut,– etumatkustajan turvatyynyn toimin-
nanesto. <p>5 Autosta riippuen mm. kellonajan, läm-
pötilan, radion tietojen ja navigointijär-
jestelmän näyttö.</p> <p>6 Lämmityksen tai ilmastoinnin käyttökyt-
kimet.</p> <p>7 Peruutustutkan säädin.</p> <p>8 Vipu:</p> <ul style="list-style-type: none">– suuntavalot,– ulkopuoliset valot,– etu- ja takasummuvalot. <p>9 Kojetaulu.</p> <p>10 Kuljettajan turvatyynyn paikka, ääni-
merkki, vakionopeussäätimen/nopeu-
denrajoittimen kytkimet.</p> | <p>11 – Radion kaukosäädin (satelliittioh-
jain).</p> <ul style="list-style-type: none">– Handsfree-puhelimen ohjaus. <p>12 Käyttökytkimiä:</p> <ul style="list-style-type: none">– tuuli- ja takalasinpyyhin/-pesulaite,– tietojen vieritys ajotietokoneen näy-
tössä. <p>13 Sivusuutin.</p> <p>14 Säädin:</p> <ul style="list-style-type: none">– vakionopeussäädin ja nopeudenra-
joitin,– luistonestojärjestelmä ja ESP-ajon-
vakautusjärjestelmä,– ajovalojen sähkötoiminen korkeus-
säätö,– kojetaulun valaistuksen säätövas-
tus. <p>15 Virtalukko (autot, joissa on avain).</p> <p>16 Ohjauspyörän korkeussäädin.</p> <p>17 Sulakerasia.</p> <p>18 Ovien sähkötoimisen keskuslukituksen
kytkin.</p> | <p>19 RENAULT-avainkortin lukulaite (autot,
joissa on RENAULT-avainkortti).</p> <p>20 Vaihteenvalitsin.</p> <p>21 Savukkeensytytin.</p> <p>22 Seisontajarru.</p> <p>23 Mukitelineen tai esim. tuhkakupin
paikka.</p> <p>24 Varoitusvilkkujen kytkin.</p> <p>25 Moottorin käynnistys- tai pysäytyskyt-
kin (autot, joissa on RENAULT-avain-
kortti).</p> <p>26 Radion tai esim. navigointijärjestelmän
paikka.</p> <p>27 Hansikaslokero.</p> <p>28 Konepellin avausvipu.</p> |
|--|---|---|

KOJETAULU: merkkivalot

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



Merkkivalo  syttyy sen merkiksi, että auto kannattaa viedä merkkihuoltoon.

Jos merkkivalo **STOP** palaa, auto on pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Ota yhteys merkkihuoltoon.

Tiettyjen merkkivalojen yhteydessä kojetaulun näyttöön **A** ilmestyy viesti.



Vasemman suuntavalon merkkivalo



Oikean suuntavalon merkkivalo



Kaukovalojen merkkivalo



Lähivalojen merkkivalo



Etusumuvalojen merkkivalo



Takasumuvalon merkkivalo



ABS- eli lukkiutumattoman jarrujärjestelmän merkkivalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos varoitusvalo syttyy ajettaessa, ABS-järjestelmässä on toimintahäiriö.

Jarrujärjestelmä toimii tällöin tavallisen, ilman ABS-järjestelmää varustetun auton jarrujärjestelmän tavoin. Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.



Käynnistykseenestojärjestelmän merkkivalo

Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Käynnistykseenestojärjestelmä".



Turvatyynyjärjestelmän (Airbag) merkkivalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos valo ei syty, kun virta on kytkettynä, tai valo vilkkuu, järjestelmässä on toimintahäiriö.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



Polttoaineen alhaisen tason merkkivalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos se syttyy ajettaessa tai ei sammua moottorin käynnistämisen jälkeen, täytä polttoainesäiliö mahdollisimman pian.



Ei käytössä



Jos näkyvä palaute tai ääni puuttuu, se merkitsee kojetaulun toimintahäiriötä. Auto on pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan pysäköidä muuta liikennettä häiritsemättä. Varmista, että auto on paikallaan ja ota yhteys merkkihuoltoon.

KOJETAULU: merkkivalot (jatkoa)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



Vakionopeussäätimen ja nopeudenrajoittimen merkkivalo

Katso lisätietoja merkkivalon toiminnasta luvun 2 kohdasta "Vakionopeussäädin ja nopeudenrajoitin".



Huollon varoitusvalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Sen yhteydessä saattaa syttyä muita merkkivaloja tai näyttöön tulla viestejä.

Jos merkkivalo syttyy ajettaessa, auto tulee viedä pian merkkihuoltoon.



Pysäytä auto välittömästi -varoitussvalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Se syttyy samanaikaisesti muiden merkkivalojen ja/tai näyttöön tulevien viestien kanssa, ja sen palaessa kuuluu äänimerkki.

Kun merkkivalo syttyy, auto on välittömästi pysäytettävä lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Ovi auki -varoitussvalo



Jäähdytysnesteen ylikuumenemisen varoitusvalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

- Jos varoitusvalo vilkkuu, polttoaineen suihkutusjärjestelmässä on toimintahäiriö. Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.
- Jos merkkivalo syttyy palamaan yhtäjaksoisesti, pysäytä auto ja anna moottorin käydä joutokäyntiä parin minuutin ajan.

Lämpötilan pitäisi laskea ja merkkivalon sammua. Ellei näin käy, sammuta moottori. Anna moottorin jäähtyä ja tarkista sitten jäähdytysneste.

Ota yhteys merkkihuoltoon.

KOJETAULU: merkkivalot (jatkoa)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



Polttoaineen suihkutusjärjestelmän vakavan toimintahäiriön varoitusvalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos varoitusvalo syttyy ajon aikana, polttoaineen suihkutusjärjestelmässä on toimintahäiriö. Pysäytä auto välittömästi, katkaise virta ja ota yhteys merkkihuoltoon.



Elektronisen järjestelmän vian merkkivalo, tai "vettä dieselin polttoainesuodattimessa" -merkkivalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos merkkivalo syttyy ajon aikana, ruiskutusjärjestelmän ohjausyksikössä tai automaattivaihteistossa on toimintahäiriö tai dieselöljyssä on vettä. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



Ajovakauden hallintajärjestelmän (ESP) ja luistonestojärjestelmän (ASR) merkkivalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Merkkivalo voi syttyä useista eri syistä. Katso lisätietoja luvun 2 kohdista "Ajovakauden hallintajärjestelmä: ESP" ja "Luistonestojärjestelmä: ASR".



Öljynpaineen varoitusvalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos merkkivalo **STOP** syttyy samanaikaisesti varoitusvalon kanssa ajon aikana ja jos samalla kuuluu varoitusaänimerkki, auto täytyy heti pysäyttää ja sytytysvirta katkaista.

Tarkista öljytaso. Jos öljyntaso on oikea, varoitusvalon syttymisen aiheuttaa muu syy. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Nopeuden mukaan muuttuvan ohjaustehostuksen merkkivalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos varoitusvalo syttyy ajettaessa, järjestelmässä on toimintahäiriö. Ota välittömästi yhteyttä merkkihuoltoon.

KOJETAULU: merkkivalot (jatkoa)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



Hehkutuksen merkkivalo (dieselmallissa)

Merkkivalon tulee syttyä, kun sytytysvirta kytketään. Se osoittaa, että hehkutulpat ovat kunnossa.

Valo sammuu, kun hehkutus on riittävä. Moottori voidaan käynnistää.



Hiukkassuodattimen merkkivalo

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Hiukkassuodattimella varustettujen dieselmallien erityispiirteitä".



Akun latauksen varoitusvalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos akun latauksen varoitusvalo syttyy samanaikaisesti merkkivalon **STOP** kanssa auton ollessa liikkeellä ja samalla kuuluu merkkiääni, akun virtapiirissä on yli- tai alikuormitus.

Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.



Päästönlvannon varoitusmerkkivalo

Kyseinen merkkivalo syttyy, kun moottori käynnistetään, ja sammuu välittömästi (verisiokohtainen varuste).

- Jos merkkivalo palaa jatkuvasti, ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
- Jos merkkivalo vilkkuu, aja siten, että moottorin käyntinopeus pienenee ("pienillä kierroksilla"), kunnes valo lakkaa vilkkumasta. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen".



Seisontajarru päällä- ja jarrujärjestelmän varoitusvalo

Merkkivalo syttyy sytytysvirtaa kytkettäessä, kun seisontajarru on vapautettu.

Jos varoitusvalo syttyy jarrutettaessa yhdessä merkkivalon **STOP** ja äänimerkin kanssa, järjestelmän jarrunesteen taso on liian alhainen tai jarrujärjestelmässä on toimintahäiriö.

Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.



Automaattivaihteiston toimintaan liittyvät merkkivalot

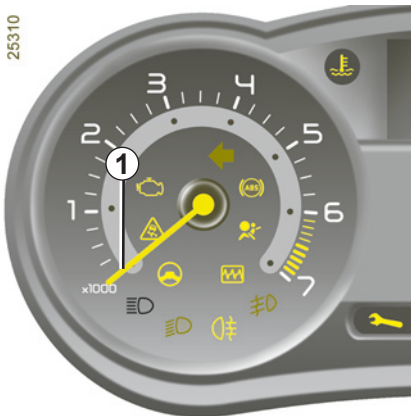


Katso lisätietoja luvun 2 kohdista "Automaattivaihteisto" ja "Quickshift-vaihteisto".



KOJETAULU: näytöt ja merkkivalot

25310



Käyntinopeusmittari 1 (lukema x 1000)

Jäähdytysnesteen lämpömittari 2

Normaalitoiminnan aikana osoittimen tulee olla alueen **A** alapuolella. Osoitin voi nousta alueen tuntumaan erittäin raskaassa ajossa.

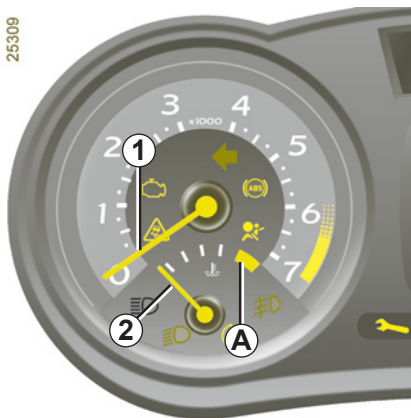
Jos on olemassa laitteistovaurion riski, merkkivalo **STOP** syttyy, näyttöön tulee viesti ja kuuluu lyhyt äänimerkki.

Jäähdytysnesteen lämpömittari 3

Jos on olemassa laitteistovaurion riski, merkkivalot  ja **STOP** syttyvät, näyttöön tulee viesti ja kuuluu lyhyt äänimerkki.

Polttoainetason ilmaisin 4

25309



26426



26424



KOJETAULU: näytöt ja merkkivalot (jatkoa)



Nopeusmittari (km/h) 5

Ylinopeuden varoitusmerkkiääni

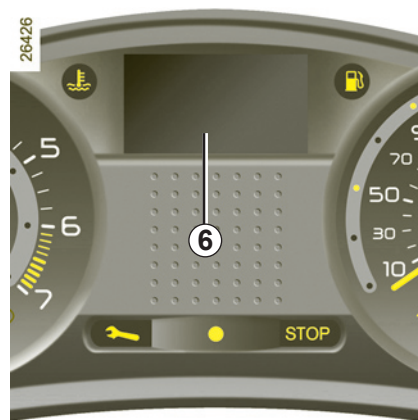
Merkkiääni kuuluu n. 10 sekunnin ajan, 40 sekunnin välein, kun autolla ajetaan yli 120 km:n tuntinopeudella (mallikohtainen toiminto).

Moottoriöljyn vähimmäistason varoitus 6

Kun moottori käynnistetään, näyttö varoittaa 30 sekunnin ajan moottoriöljyn vähimmäistasosta. Katso lisätietoja luvun 4 kohdasta "Moottoriöljyn taso".

Ajotietokone

30 sekunnin kuluttua näyttö vaihtuu ajotietokoneen toimintoon. Katso lisätietoja seuraavien sivujen kohdasta "Ajotietokone".



KOJETAULU: näytöt ja merkkivalot (jatkoa)



Ovien ja luukkujen tai monitoiminäytön merkkivalo 7 (mallikohtainen varuste)

Ovien/luukkujen merkkivalo

Merkkivalo osoittaa, että jokin ovi tai luukku on jäänyt auki tai suljettu puutteellisesti.

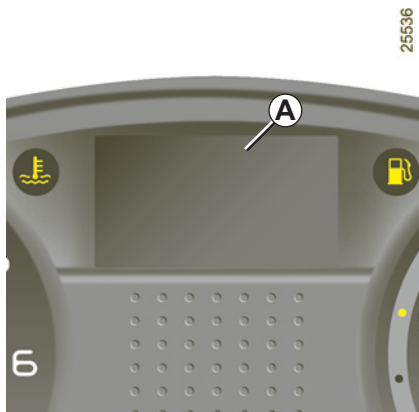
TAI

Monitoiminäyttö

Näyttö osoittaa:

- jos jokin ovi tai luukku on jäänyt auki tai suljettu puutteellisesti,
- rengaspaineiden tilan (katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Rengaspaineiden valvontajärjestelmä"),
- kytkettynä olevan vaihteen (automaattivaihteistolla tai Quickshift-vaihteistolla varustetuissa autoissa).

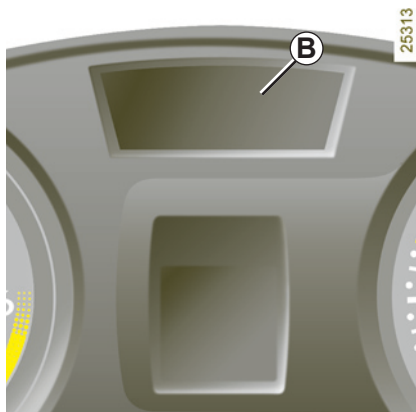
AJOTIETOKONE



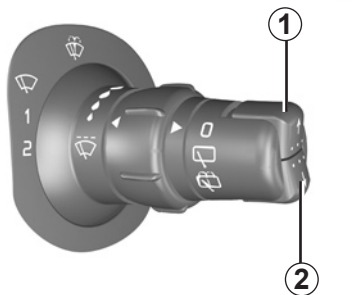
Ajotietokone

Ajotietokone tuo kojetaulun näyttöön **A** tai **B** seuraavat viestit (näytön paikka on versio-kohtainen):

- tiedotusviestit (esim. ajomatkatiedot),
- toimintahäiriöviestit (joiden yhteydessä palaa yleensä merkkivalo ) ,
- Varoitukset (joiden yhteydessä palaa merkkivalo **STOP**).



AJOTIETOKONE (jatkoa)

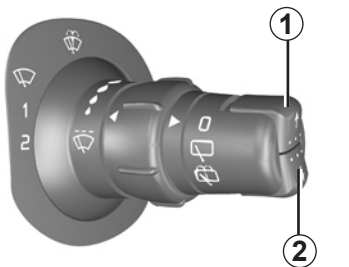


Näytön valintanäppäimet 1 ja 2

Seuraavia tietoja voi vierittää näytössä valintapainikkeen lyhyillä peräkkäisillä painalluksilla, tässä tai päinvastaisessa järjestyksessä:

- a) matkamittari; osamatkamittari,
- b) ajomatkatiedot:
 - käytetty polttoainemäärä,
 - keskkulutus,
 - hetkellinen kulutus (version mukaan),
 - arvioitu toimintamatka jäljellä olevalla polttoaineella,
 - ajettu matka.

- c) ajomatka ennen seuraavaa huoltoa,
- d) muistiin tallennettu ajonopeuden arvo (nopeudenrajoitin ja vakionopeussäädin),
- e) lokikirja, tietojen ja vikaviestien vieritys näytössä.



Osamatkamittarin nollauspainikkeet 1 ja 2

Valitse "osamatkamittarin" näyttö ja paina yhtäjaksoisesti painiketta **1** tai **2** tai paina samanaikaisesti, yhtäjaksoisesti painikkeita **1** ja **2**.

Ajomatkatietojen nollauspainikkeet 1 ja 2

Valitse jokin ajomatkatiedon näyttö ja paina yhtäjaksoisesti painiketta **1** tai **2** tai paina molempia painikkeita samanaikaisesti.

Eräiden lukemien tulkinta nollauksen jälkeen

Keskikulutuksen, arvioidun toimintamatkan ja keskinopeuden lukemat ovat sitä vakaammat ja kuvaavammat, mitä pitempi matka on ajettu viimeisen nollauksen jälkeen.

Ensimmäisten ajokilometrien aikana nollauksen jälkeen voit todeta mm. seuraavaa:

- toimintamatka kasvaa ajettaessa.

Tämä on normaalia, sillä keskkulutus voi pienentyä, kun

- auton kiihdytysvaihe loppuu,
- moottori saavuttaa käyntilämpötilan (Top Lähtö: kylmä moottori),
- siirryt kaupunkiajosta maantieajoon.

- keskikulutus kasvaa auton käydessä paikallaan joutokäynnillä.

Tämä on normaalia, sillä ajotietokone ottaa huomioon polttoaineenkulutuksen myös joutokäynnillä.

Ajomatkatietojen automaattinen nollaus

Nollaus tapahtuu automaattisesti, kun ylittää minkä tahansa tiedon maksimiarvo.

AJOTIETOKONE (jatkoa)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkejä näytön valinnasta painamalla painiketta 2		Valitun näytön tulkinta
Näyttö A	Näyttö B	
3382.3 KM 25165	103288 KM 185.5 KM 25161	a) Kokonaisajomatkamittari (näky näytön B ensimmäisellä rivillä)
332.3 KM 25166	103288 KM 185.5 KM 25161	
13.3 L 25167	CARBURANT 13.3 L 25162	b) Ajomatkatiedot Käytetty polttoainemäärä edellisen nollauksen jälkeen.
5.9 L/100 25168	MOYENNE 5.8 L/100 25163	
		Keskikulutus edellisen nollauksen jälkeen. Lukema näkyy, kun on ajettu 400 metriä. Se on laskettu edellisen Top Lähdön jälkeen ajetun ajomatkan ja käytetyn polttoainemäärän perusteella.

AJOTIETOKONE (jatkoa)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkejä näytön valinnasta painamalla painiketta 2		Valitun näytön tulkinta	
Näyttö A	Näyttö B		
5.8 L/100 25176	INSTANTANEE 5.8 L/100 25156	Hetkellinen kulutus Lukema näkyy, kun ajonopeus on yli 30 km/h.	
335 KM 25176	AUTONOMIE 1283 KM 25164	Arvioitu toimintamatka jäljellä olevalla polttoaineella Tietokone arvioi toimintamatkan edellisen nollauksen jälkeen lasketun keskkulutuksen perusteella. Lukema näkyy, kun on ajettu 400 metriä. Muutama minuutti polttoainemäärän varoitusvalon sytymisen jälkeen arvioitu toimintamatka ei enää näy näytössä.	
183.2 KM 25160	DISTANCE 1183.2 KM 25159	Ajettu matka edellisen nollauksen jälkeen.	
70.2 KM/H 25161	MOYENNE 101.9 KM/H 25160	Keskinopeus edellisen nollauksen jälkeen. Lukema näkyy, kun on ajettu 400 metriä.	

AJOTIETOKONE (jatkoa)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkejä näytön valinnasta painamalla painiketta 2		Valitun näytön tulkinta
Näyttö A	Näyttö B	
12000 KM  	REVISION DANS 12000 KM  	c) Huoltoväli Kilometrimäärä, joka voidaan ajaa ennen seuraavaa huoltoa. Näytössä on useita vaihtoehtoja: – kun seuraavaan huoltoon on alle 1 500 km tai alle kaksi kuukautta. Kun valittuna on "huoltoväli"-näyttö,  ilmestyy näyttöön A. Näyttöön B ilmestyy viesti "Service soon" (huolto lähestyy). – kun seuraavaan huoltoon on 0 km tai huollon määräaika on saavutettu. Kun valittuna on "huoltoväli"-näyttö,  vilkkuu näytössä A, ja merkkivalo  palaa. Näyttöön B ilmestyy viesti "Go to service" (vie auto huoltoon) ja symboli , ja merkkivalo  palaa. Huomautus: Automallista riippuen huoltoväli mukautuu ajotapaan (esim. toistuva ajo pienillä nopeuksilla, ovelta ovelle -ajo, pitkäaikainen ajo joutokäynnillä). Jäljellä oleva matka ennen seuraavaa huoltoa voi siis pienentyä nopeammin kuin todellisuudessa ajettu matka. Näytön tietojen päivitys huollon jälkeen Huoltomittari nollataan ainoastaan takuu- ja huoltokirjassa määrätyn huollon jälkeen. Jos moottoriöljy vaihdetaan useammin kuin mitä huolto-ohjelmaan on merkitty, huoltoväliä ei pidä nollata jokaisen öljynvaihdon yhteydessä. Näin muiden huolto-ohjelmaan kuuluvien osien suositeltu vaihtoaika ei ylitä. Jäljellä olevan toimintamatkan/huollon arvo nollataan painamalla näytön yhtä nollauspainiketta n. 10 sekunnin ajan, kunnes jäljellä olevan toimintamatkan osoitus näkyy yhtäjaksoisesti näytössä.

AJOTIETOKONE (jatkoa)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkejä näytön valinnasta painamalla painiketta 2		Valitun näytön tulkinta
Näyttö A	Näyttö B	
70 KM/H 25202	LIMITEUR 70 KM/H 25217 REGULATEUR 70KM/H 25218 ECLAIRAGE AUTO DES FEUX OFF 25197	d) Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen muistiin tallennettu ajonopeuden arvo (automallin mukaan) Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Vakionopeussäädin ja nopeudenrajoitin". e) Lokikirja Näyttöön tulevat viestit: - tiedot (automallin mukaan: esim. valojen automaattisen syttymisen tieto), - vikaviestit (esim. tarkista suihkutusjärjestelmä).

AJOTIETOKONE (jatkoa)

Auton normaalia toimintaa koskevat viestit

Viestit koskevat esimerkiksi auton käynnistystä tai ajotapaa.

Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä tietoja sisältävistä viesteistä.

Vikaviestit

Vikaviestit ilmoittavat, että auto on vietävä piakkoin RENAULT-merkkihuoltoon vian korjausta varten.

Näiden viestien yhteydessä syttyy merkkivalo .

Ne poistetaan näytöstä painamalla näytön valintapainiketta, tai ne poistuvat itsestään muutaman sekunnin kuluttua. Vikaviestit tallentuvat automaattisesti ajotietokoneen lokikirjaan.

Merkkivalo  jää palamaan. Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä vikaviesteistä.

Varoitukset

Kun varoitus tulee näyttöön, auto on välittömästi pysäytettävä (lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan pysäköidä muuta liikennettä häiritsemättä) ja otettava yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.

Näiden viestien yhteydessä syttyy yleensä merkkivalo . Seuraavilla sivuilla on esimerkkejä varoituksista.

Huom.: Viestit tulevat näyttöön joko yksittäin tai vuorotellen (kun viestejä on useita), ja samalla näyttöön saattaa syttyä merkkivalo ja/ tai kuulua varoitusmerkkiäni.

AJOTIETOKONE (jatkoa)

Esimerkkejä auton normaalia toimintaa koskevista viesteistä

Viestit	Viestin tulkinta
COFFRE OUVERT 25201	"Trunk lid open" (tavaratilan luukku auki) Kertoo, että takaluukku on jäänyt auki.
NIVEAU D'HUILE CORRECT 25155	"Oil level OK" (moottoriöljyn taso OK) Osoittaa käynnistyksen yhteydessä öljyntason olevan kunnossa.
ECLAIRAGE AUTO DES FEUX OFF 25197	"Automatic headlights off" (automaattiset ajovalot poissa päältä) Osoittaa, että ajovalojen automaattinen sytytys -toiminto on estetty.

AJOTIETOKONE (jatkoa)

Esimerkkejä toimintahäiriöitä koskevista viesteistä

Viestit tulevat näkyviin samanaikaisesti merkkivalon  syttymisen kanssa ja kehottavat viemään auton pikaisesti valtuutettuun RENAULT-huoltoon.

Viestit	Viestin tulkinta
ESP A CONTROLER 25140	"Check ESP" (tarkista ESP-järjestelmä) Viittaa ajonvakautusjärjestelmän toimintahäiriöön. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Ajonvakautusjärjestelmä: ESP".
FILTRE GAZOLE A PURGER 25199	"Diesel filter purge necessary" (tyhjennä dieselsuodatin) Osoittaa, että dieselpolttoainesuodattimessa on vettä. Ota mahdollisimman pian yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.
DEFAILLANCE ELECTRONIQUE 25204	"Electronics failure" (elektroniikkavika) Osoittaa, että auton elektronisessa ohjausyksikössä on toimintahäiriö. Ota mahdollisimman pian yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.

AJOTIETOKONE (jatkoa)

Esimerkkejä toimintahäiriöitä koskevista viesteistä

Viestit tulevat näkyviin samanaikaisesti merkkivalon  syttymisen kanssa ja kehottavat viemään auton pikaisesti valtuutettuun RENAULT-huoltoon.

Viestit	Viestin tulkinta
BOITE VITESSES A CONTROLER 25200	"Gearbox fault" (vaihteistovika) Ilmoittaa, että vaihteistossa on toimintahäiriö. Vie auto mahdollisimman pian valtuutettuun RENAULT-huoltoon.
ECLAIRAGE AUTO A CONTROLER 25198	"Automatic headlights check needed" (automaattiset ajovalot tarkastettava) Automaattisten ajovalojen toimintahäiriö; vie auto valtuutettuun RENAULT-huoltoon.
DIRECTION A CONTROLER 25191	"Steering check needed" (tarkista ohjaus) Ohjaustehostimessa on toimintahäiriö.

AJOTIETOKONE (jatkoa)

Esimerkkejä varoitusviesteistä

Viestit tulevat näkyviin samanaikaisesti merkkivalon **STOP** syttymisen kanssa. Kun varoitusviesti tulee näyttöön, auto on välittömästi pysäytettävä (lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan pysäköidä muuta liikennettä häiritsemättä).

Viestit	Viestin tulkinta
25138 PANNE DE L' INJECTION	"Injection fault" (ruiskutusjärjestelmän vika) Viesti tiedottaa moottorissa olevasta vakavasta viasta.
25189 SURCHAUFFE DU MOTEUR	"Engine overheat" (moottorin ylikuumeneminen) Viesti tiedottaa, että auton moottori ylikuumenee.
25139 PANNE RECHARGE BATTERIE	"Breaking fault" (jarruvika) Akun latausvirtapiirissä on toimintahäiriö.

AJOTIETOKONE (jatkoa)

Esimerkkejä varoitusviesteistä

Viestit tulevat näkyviin samanaikaisesti merkkivalon **STOP** syttymisen kanssa. Kun varoitusviesti tulee näyttöön, auto on välittömästi pysäytettävä (lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan pysäköidä muuta liikennettä häiritsemättä).

Viestit	Viestin tulkinta
25135 PANNE DE LA DIRECTION	"Steering out of order" (ohjaus ei toiminnassa) Ohjaustehostimessa on vikaa.
25144 BOITE VITESSES SURCHAUFFE	"Transmission overheat" (vaihteiston ylikuumeneminen) Ilmoitus vaihteiston ylikuumenemisesta.
25136 PANNE DU FREINAGE	"Breaking fault" (jarruvika) Jarrupiirissä on vikaa.
25137 PANNE PRESSION D' HUILE	"Oil pressure failure" (öljynpainevika) Virheellinen öljynpaine.

OHJAUSPYÖRÄ



Ohjauspyörän korkeuden ja etäisyyden säätö

(mallin mukaan)

Vedä vipua **1** ja siirrä ohjauspyörä sopivaan kohtaan. Lukitse sitten ohjauspyörä työntämällä vipu vastuskohdan yli.

Tarkista, että ohjauspyörä lukkiutuu kunolla.



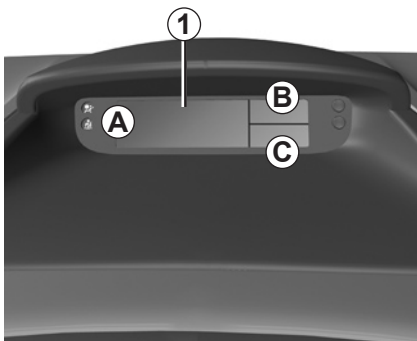
Säädä ohjauspyörä oman turvallisuutesi vuoksi auton ollessa paikallaan.



Älä koskaan sammuta moottoria alamäessä eikä muutenkaan auton liikkeessa, koska ohjaustehostin lakkaa tällöin toimimasta.

NÄYTTÖRUUDUT

25228



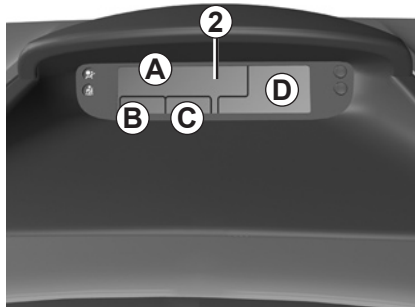
Automallista riippuen näytöt **1** tai **2** voivat näyttää seuraavat tiedot:

- radion (alue **A**)
- kellon (alue **B**)
- ulkolämpötilan (alue **C**)
- navigointijärjestelmän tiedot, puhelimen handsfree-toimintoa koskevat tiedot (alue **D**).

Huom.:

Näytössä **2** tietojen luonne alueilla **A**, **B**, **C** ja **D** voi vaihdella auton varustetason mukaan.

25229



Jos virransyöttö jostain syystä katkeaa (akku kytketään irti, virtajohdin katkeaa tms.), kellon näyttö ei päde.

Tällöin kello on asetettava aikaan.

Älä korjaa asetusta ajon aikana.

Erityispiirre:

Kun ulkolämpötila on $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ asteen ja $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ asteen välillä, merkki $^{\circ}\text{C}$ vilkkuu (varoittaa tienpinnan jäätymisvaarasta).



Ulkolämpötilan mittari

Koska jään muodostuminen tien pintaan riippuu paikallisista olosuhteista, kosteudesta ja lämpötilasta, lämpötilamittarin tiedon perusteella ei voi yksistään havaita tienpinnan jäätymistä.

A



25314

Näyttö A

Kellonaika tulee näyttöön, kun sytytysvirta kytketään.

Päästäksesi kellon säätönäyttöön **1** paina painiketta **2** tai **3**. Odota muutamia sekunteja.

Kun tunnit ja minuutit vilkkuvat, olet säätötoimintatilassa. Paina painiketta **3** yhtäjaksoisesti asettaaksesi tunnit.

Kun tunnit vilkkuvat, paina painiketta **2** useita kertoja lyhyesti tai kerran yhtäjaksoisesti asettaaksesi tunnit.



25177

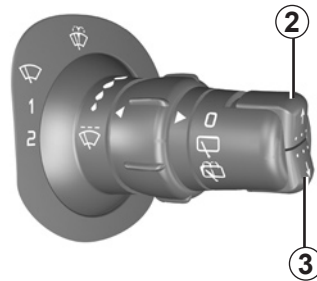
1

Paina sen jälkeen painiketta **3** kerran yhtäjaksoisesti vahvistaaksesi tuntien asetuksen.

Kun minuutit vilkkuvat, paina painiketta **2** useita kertoja lyhyesti tai yhtäjaksoisesti asettaaksesi minuutit.

Kun säädöt ovat valmiit, tunnit ja minuutit näkyvät näytössä vilkkumatta 2 sekunnin ajan. Säädöt on otettu käyttöön.

Nyt voit vaihtaa näyttöä.



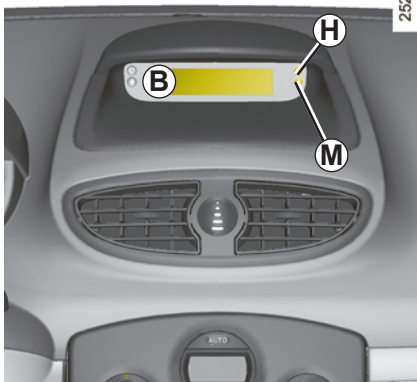
24884

Jos virransyöttö jostain syystä katkeaa (akku kytketään irti, virtajohdin katkeaa tms.), kellon näyttö ei päde.

Tällöin kello on asetettava aikaan.

Älä korjaa asetusta ajon aikana.

KELLO (jatkoa) JA ULKOLÄMPÖTILA



NäyttöB

Kellonaika ja ulkolämpötila tulevat näyttöön, kun sytytysvirta kytketään.

Kellonajan asetus

Paina painiketta:

- H** tuntien asettamiseksi,
- M** minuuttien asettamiseksi.

Ulkolämpötilan mittari

Erityispiirre:

Kun ulkolämpötila on $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ – $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, asteen merkki $^{\circ}\text{C}$ vilkkuu, mikä varoittaa tienpinnan jäätymisvaarasta



Ulkolämpötilan mittari

Koska jään muodostuminen tien pintaan riippuu paikallisista olosuhteista, kosteudesta ja lämpötilasta, lämpötilamittarin tiedon perusteella ei voi yksistään havaita tienpinnan jäätymistä.

Ajoneuvot, joissa on navigointilaitteen toiminnot, puhelimet jne.

Lisätietoja toiminnoista saat laitteiden käyttöohjeista.

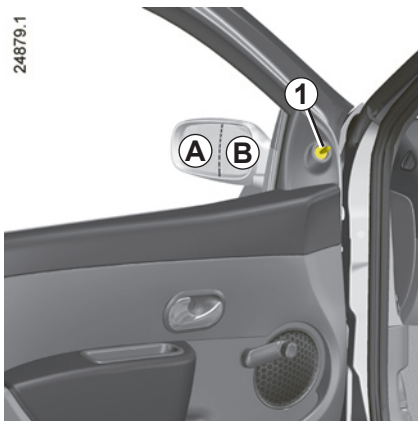
Jos virransyöttö jostain syystä katkeaa (akku kytketään irti, virtajohdin katkeaa tms.), kellon näyttö ei päde.

Tällöin kello on asetettava aikaan.

Älä korjaa asetusta ajon aikana.

TAUSTAPEILIT

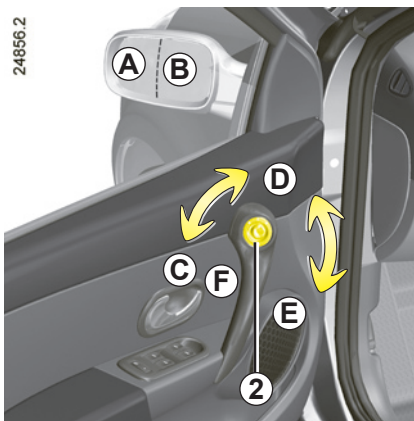
24879.1



Käsin säädettävät sivutaustapeilit

Sivutaustapeilin asento säädetään kääntämällä vipua **1**.

24856.2



Sähkötoimiset sivutaustapeilit

Kun auton virransyöttö on kytketty, käännä säätönuppi **2**:

- asentoon **C**, kun haluat säätää vasenta sivupeiliä,
- asentoon **E**, kun haluat säätää oikeaa sivupeiliä,

D on neutraali asento.

Taustapeilien lämmitys

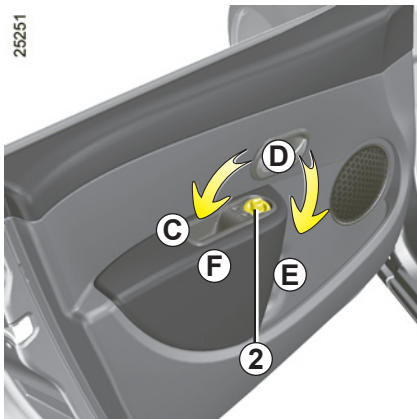
Kun **moottori käy**, taustapeilien lämmitys toimii yhdessä takalasin lämmittimen kanssa.



Kuljettajan puoleisessa ulkostaustapeilissä voi olla kaksi selvästi rajattua aluetta. Alue **B** vastaa sitä, mitä nähdään normaalista taustapeilistä. Alue **A** laajentaa sivunäkyvyyttä taaksepäin turvallisuuden vuoksi.

Alueella A sijaitsevat esineet näyttävät sijaitsevan paljon kauempana kuin ne todellisuudessa ovat.

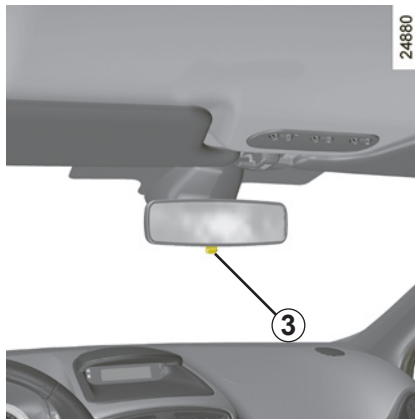
TAUSTAPEILIT (jatkoa)



Paikoitusasentoon taittavat sivutaustapeilit

Siirrä nuppi **2** asentoon **F**: sivupeilit taittavat paikoitusasentoon. Sivupeilit käännetään takaisin ajoasentoon palauttamalla säätönuppi asentoon **C**, **D** tai **E**.

Jos sivutaustapeilit taitetaan alas manuaalisesti, ennen kuin ne käännetään ajoasentoon (C,D,E), aseta säädin **2** asentoon **F**.



Sisätaustapeili

Sisäpeilin asentoa voi säätää. Kun ajetaan pimeässä, taustapeilin asentoa voi säätää sen takana olevan vivun **3** avulla siten, että jäljessä ajavan auton valot eivät häikäise.

MERKINANTOLAITTEET: ÄÄNI- JA VALOMERKKI



Varoitusmerkkiääni

Paina ohjauspyörän kohtaa **A**.

Valomerkki

Vedä vipua **1** itseäsi kohti antaaksesi valomerkin.



Suuntavalot

Käännä vipua **1** ohjauspyörän suuntaisesti siihen suuntaan, johon olet kääntymässä.

Moottoritiellä ajettaessa ohjauspyörän palautusliike ei tavallisesti ole riittävä, jotta vipu palautuisi automaattisesti **0**-asentoon. Tällöin vipu voidaan siirtää väliasentoon samanaikaisesti, kun ohjauspyörää käännetään määrättyyn suuntaan.

Kun vapautat vivun, se palautuu automaattisesti **0**-asentoon.



Varoitusvilkut

Paina katkaisinta **2**.

Katkaisimen käyttö käynnistää samanaikaisesti neljän suuntavalon ja sivusuuntavalojen toiminnan.

Varoitusvilkuja saa käyttää ainoastaan vaaratilanteissa toisten tiellä liikkuvien varoittamiseksi:

- jos joudut pysähtymään kiellettyyn, tai huonosti näkyvään paikkaan
- poikkeavissa ajo- tai liikenneolosuhteissa.

Hätävilkut voivat automallista riippuen syttyä automaattisesti voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.

Automaattisesti syttyneet hätävilkut sammutetaan painamalla kaksi kertaa kytkintä **2**.

ULKO- JA MERKINANTOVALOT

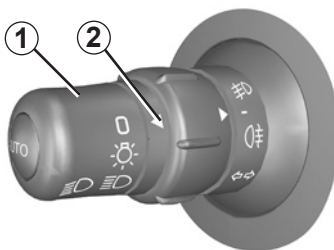


Seisontavalot

Kierrä vivun **1** päässä olevaa kiertokytkintä, kunnes symboli on merkinnän **2** kohdalla.

Kojetaulun merkkivalo syttyy.

24883



Ennen liikkeellelähtöä pimeällä: tarkasta sähkölaitteiden toiminta ja säädä valonheittimet (jos autossa on tavallista raskaampi/kevyempi kuorma). Tarkista myös valojen näkyvyys, etteivät esim. kura, lumi tai kuljetettavat esineet peitä valoumpioita.

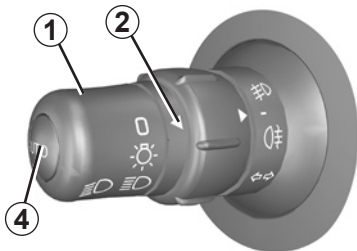
25227



Kojetaulun taustavalon säätö

Käännä kytkintä **3** alaspäin, jos haluat pienentää valon voimakkuutta, ja ylöspäin, jos haluat lisätä sitä.

24883



Läihivalot

Käsi käyttö

Kierrä vivun **1** päässä olevaa kiertokytkintä, kunnes symboli on merkinnän **2** kohdalla.

Kojetaulun merkkivalo syttyy.

Automaattinen toiminta (mallikohtainen toiminto)

Kun moottori käy, lähivalot syttyvät ja sammuvat automaattisesti ulkovalon määrän mukaan. Vipuun **1** (0-asennossa) ei tarvitse koskea.

Toiminto kytkeytyy automaattisesti päälle sekä pois päältä.

- **Kytke toiminto** painamalla virran ollessa kytkettynä painiketta **4** vähintään **neljän** sekunnin ajan. Näyttöön tulee toiminnosta kertova viesti.
- **Toiminnon kytkemiseksi pois päältä** paina virran ollessa kytkettynä ja auton pysähdyksissä painiketta **4** vähintään **neljä** sekuntia. Kojetaulun näyttöön tulee viesti "Automatic headlights OFF", automaattinen ajovalotoiminto estetty.

Vivun **1** käsikäyttö on ensisijainen automaattitoimintoon nähden ja lopettaa automaattitoiminnon tilapäisesti.

Kulkuvalotoiminto

Kulkuvalotoiminto sytyttää lähivalot hetkeksi. Toiminto on hyödyllinen esimerkiksi porttia tai autotallin ovea avattaessa.

Katkaise virta, sammuta ajovalot ja vedä vipua **1** itseesi päin: lähivalot syttyvät tällöin n. 30 sekunnin ajaksi.

Kulkuvalot voidaan kytkeä korkeintaan neljä kertaa ja enintään 2 minuutiksi kerrallaan.

Jos haluat sammuttaa valot ennen kuin ne sammuvat automaattisesti, kierrä vivun **1** päässä olevaa kytkintä ja palauta se sitten **0**-asentoon.

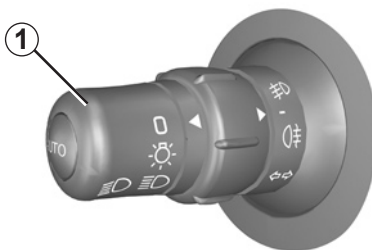
ULKO- JA MERKINANTOVALOT (jatkoa)

Kaarreaajovalot

Kaarreaajovalot ovat lisävalot, jotka syttyvät auton tullessa kaarteeseen, kun lähivalot ovat kytkettyinä ja mm. ajonopeus, ohjauspyörän kulma ja ajosuunta edellyttävät lisävalojen sytyttämistä. Valot syttyvät sisäkaarteiden puolella.

Huom.: järjestelmä on ohjelmoitu toimimaan vain rajoitetun ajan. Vaikka ajo-olosuhteet edellyttäisivät kaarreaajovalon palamista, ne sammuvat automaattisesti tietyn ajan jälkeen.

24883



Kaukovalot

Kun lähivalot on sytytetty, vedä vipua **1** itseäsi kohti.

Kun kaukovalot on sytytetty, kojetaulun merkkivalopaneelissa palaa kaukovalojen merkkivalo.

Kun haluat palauttaa lähivalot, vedä vipua **1** uudelleen itseesi päin.

Kaukovalojen automaattinen toiminta

Siirtyessäsi käyttämään kaukovaloja, lähivalot nousevat (autosta riippuen) ylöspäin parantamaan valaistusta.

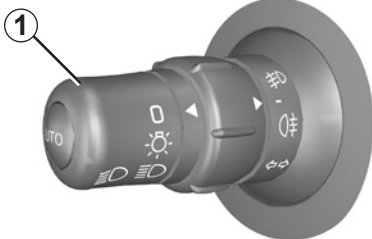
HUOM.: jos järjestelmään tulee toimintahäiriö kaukovalojen ollessa päällä, kyseessä oleva lähivalo sammuu vaihdettaessa tavallisesti lähivaloihin ja etusumuvalot syttyvät

samoin kuin merkkivalo  kojetaulussa, jossa näkyy myös viesti toimintahäiriöstä

Huom.: Koska tämä ei ole järjestelmän normaali toimintatila, ota mahdollisimman nopeasti yhteyttä RENAULT-jälleenmyyjään.

ULKO- JA MERKINANTOVALOT (jatkoa)

24883



Valojen sammuttaminen

Käsi käyttö

Kolme toimintatapaa (version mukaan):

- käännä vipu **1** alkuasentoon,
- valot sammuvat, kun moottori on sammutettu ja kuljettajan ovi avataan tai kun ovet lukitaan. Tässä tapauksessa valot syttyvät seuraavan moottorin käynnistytksen yhteydessä vivun **1** asennon mukaisesti.
- ajastetut valot sammuvat automaattisesti.

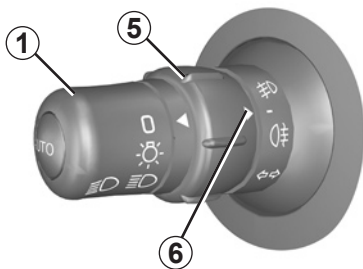
Automaattinen toiminta (mallikohtainen toiminto)

Valot sammuvat, kun moottori on sammutettu ja kuljettajan ovi avataan tai kun ovet lukitaan.

Valot päällä -varoitussääni

Kun kuljettajan ovi avataan, kuuluu lyhyt varoitussääni, mikäli ajovalot on sytytetty moottorin sammuttamisen jälkeen.

24883



Etusumuvälöt

Käännä vivun **1** keskirengasta **5**, kunnes symboli on merkinnän **6** kohdalla, ja vapauta keskirengas tämän jälkeen.

Sumuvälöiden toiminta riippuu ajovaloista (siitä, onko lähi- vai kaukovalot sytytetty). Toiminnan merkiksi kojetaulun merkkivalo syttyy.

Älä unohda sammuttaa näitä valoja, kun et enää tarvitse niitä, jotta et häiritä muita tienkäyttäjiä.

Takasumuvälö

Käännä vivun **1** keskirengasta **5**, kunnes symboli on merkinnän **6** kohdalla, ja vapauta keskirengas tämän jälkeen.

Sumuvälö voi syttyä ainoastaan, jos lähivalot tai etusumuvälöt ovat päällä.

Muista sammuttaa sumuvälöt heti, kun ajo-olosuhteet ovat muuttuneet niin, ettei niitä tarvita. Ne saattavat häiritä muita autoilijoita.

Huom.: sumuvälö on kuljettajan puolella.

Valojen sammuttaminen

Kun haluat sammuttaa sumuvälöt, käännä vivun rengasta **5** uudelleen, kunnes merkintä **6** on sumuvälön symbolin kohdalla.

Kun ajovalot sammutetaan, myös etu- ja takasumuvälöt sammuvat.

Lähivalojen merkkivalon, etusumuvälön merkkivalon ja kojetaulun viestin odottamaton syttyminen kertovat kaukovalojen automatiikan toimintahäiriöstä.

Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Kaukovalojen automaattinen toiminta".

Automaattinen lähivalojen sytytys ei välttämättä toimi sumuisella säällä; tämän vuoksi valot on sytytettävä kytkimellä.

Kuljettaja voi tarkkailla sumuvälöiden tilaa niiden merkkivaloista: Kojetaulun merkkivalopaneelissa palaa sumuvälöiden osoitus, kun sumuvälöt palavat; merkkivalo sammuu, kun sumuvälöt on sammutettu.

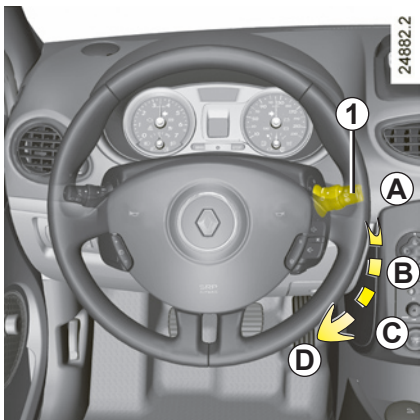
AJOVALOJEN SÄHKÖTOIMINEN KORKEUSSÄÄTÖ



Kytkimellä **A** voidaan automallin mukaan korjata ajovalojen asentoa suhteessa auton kuormaan.

Työnnä kytintä **A** alaspäin, jos haluat suunnata ajovaloja alaspäin. Vastaavasti työntämällä sitä ylöspäin säädetään ajovaloja ylöspäin.

	Esimerkkejä kytkimen A säätöasentoista kuormituksen mukaan		
	Kaikki mallit paitsi Société ja Break	Hyötyajoneuvoversiot	Break
Vain kuljettaja	0	0	0
Kuljettaja + etumatkustaja	1	1	0
Kuljettaja + etumatkustaja + yksi takamatkustaja	1	–	1
Kuljettaja + etumatkustaja, kaksi tai kolme matkustajaa takapenkillä, matkatavaroita tai ilman	2	–	2
Kuljettaja + matkatavarat tai auto kuormattuna sallittua kokonaismassaa vastaavaan painoon	3	3	3



Kun sytytysvirta on kytketty, käännä vipua **1**

– **A** pysäytys.

– **B** jaksottainen pyyhintä

Kahden pyyhkäisyn välissä pyyhkimet ovat pysähdyksissä useita sekunteja. Pyyhkäisyjen välistä taukoa voi säätää kääntämällä säätörengasta **2**.

– **C** pieni pyyhintänopeus.

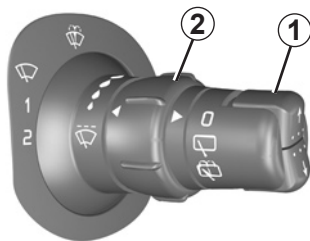
– **D** suuri pyyhintänopeus.

Erityispiirre

Ajon aikana pyyhintänopeus hidastuu aina, kun auton ajovauhti hidastuu. Suuresta pyyhintänopeudesta siirrytään pienempään pyyhintänopeuteen.

Kun auto lähtee liikkeelle, pyyhkimet palautuvat alun perin valitulle nopeudelle.

Vivun **1** käsikäyttö on ensisijainen automaattitoimintoon nähden ja lopettaa automaattitoiminnon.



Versiot, joissa on automaattinen pyyhintätoiminto

Kun moottori käy, käännä vipua **1**.

– **A** pysäytys.

– **B** automaattinen lasinpyyhintä

Kun vipu on asetettu tähän asentoon, pyyhinjärjestelmä havaitsee tuulilasille putoilevat vesipisarot ja säätää pyyhintänopeuden sademäärän mukaan. Pyyhintänopeutta voi säätää kääntämällä säätörengasta **2**.

– **C** pieni pyyhintänopeus.

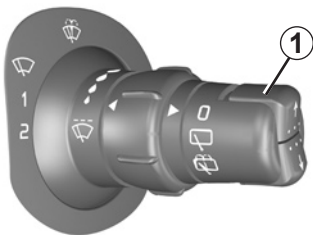
– **D** suuri pyyhintänopeus.



Kun moottoritilaan tehdään korjauksia, varmista että tuulilasipyyhkimen vipuvarsi on asennossa **A** (pysäytys).

Loukkaantumisvaara.

24884



Tuulilasinpesin, ajovalojen pesulaite

(mallin mukaan)

Kun virta on kytkettynä, vedä vipua **1** itseäsi kohti.

– Ajovalojen ollessa sammutettuna

Vivun lyhyt painallus saa pyyhkimet pyyhkäisemään kerran.

Vivun pitkä painallus kytkee kolme peräkkäistä pyyhkäisyä ja vielä yhden pyyhkäisyn muutamien sekuntien kuluttua.

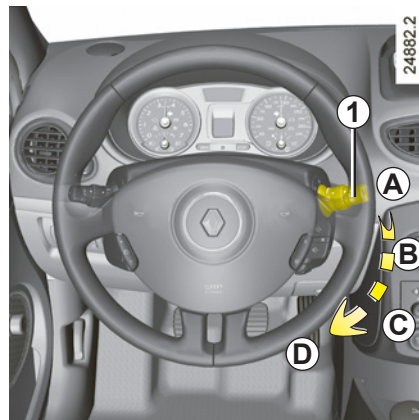
– Ajovalojen palaessa

Ajovalojen pesulaite toimii samanaikaisesti tuulilasinpesimen kanssa.

Pakkasella on varmistuttava siitä, että pyyhkimien sulat eivät ole jäätyneet kiinni lasiin (pyyhkimen moottorin ylikuumenemisen vaara).

Tarkkaile pyyhkimen sulkien kuntoa. Ne on vaihdettava heti, kun pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

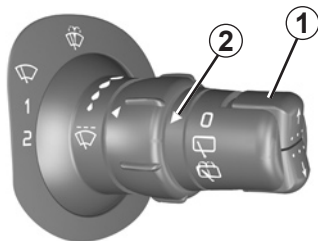
Jos katkaiset sytytysvirran ennen kuin tuulilasinpyyhin on kytketty pois päältä (vipu viety asentoon **A**), sulat pysähtyvät lepoasentoon.



24882.2



Ennen kuin auto pestään, siirrä vipu asentoon **A** (pysäytys), jolloin vältetään etenkin sulkien vaurioituminen automaattipyyhinnän käynnistyessä.



Ajonopeuden mukaan säätyvä takalasinpyyhin

Virran ollessa kytkettynä kierrä vivun **1** päätä, kunnes tunnuskuvaa on merkin **2** kohdalla.

Pyyhintänopeus säätyy automaattisesti ajonopeuden mukaan.



Takalasinpyyhin ja -pesin

Virran ollessa kytkettynä kierrä vivun **1** päätä, kunnes tunnuskuvaa on merkin **2** kohdalla.

Kun päästät otteen vivun päästä, se palauttaa takalasinpyyhkimen asentoon.

Eritysispiirre

Jos tuulilasinpyyhkimet ovat toiminnassa tai kytkettyinä automaattisen toiminnan tilaan, jaksottainen takalasinpyyhintä käynnistyy kun kytket peruutusvaiheen.

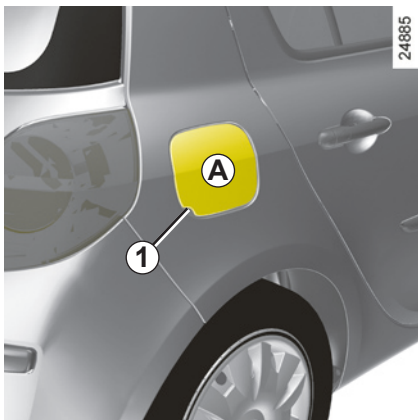
Pakkasella on varmistuttava siitä, että pyyhkimien sulat eivät ole jäätyneet kiinni lasiin (pyyhkimen moottorin ylikuumenemisen vaara).

Tarkkaile pyyhkimen sulkien kuntoa. Ne on vaihdettava heti, kun pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

Puhdista takalasi säännöllisesti.

Tarkista ennen takalasinpyyhkimen käynnistämistä, etteivät esimerkiksi kuljetettavat esineet haittaa pyyhkimen liikettä.

POLTTOAINESÄILIÖ

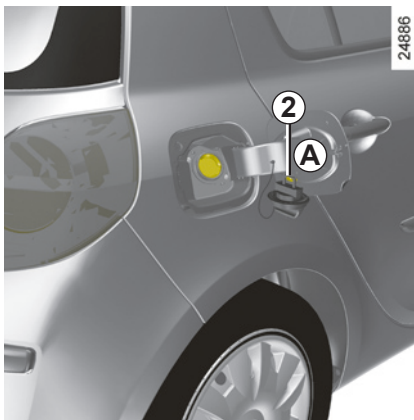


Polttoainesäiliön tilavuus: noin 55 litraa.

Avataksesi polttoainesäiliön luukun **A** laita sormesi syvennykseen **1** ja vedä luukkua.

Katso lisätietoja säiliön täytöstä kohdasta "Polttoaineen täyttö".

Täytön ajaksi korkin voi laittaa säiliöluukussa olevaan pitimeen **2**.



Polttoainesäiliön korkki: korkki on suunniteltu erityisesti tätä autoa varten. Jos joudut hankkimaan uuden korkin, varmista, että saat alkuperäisen osan.

Kysy lisätietoja RENAULT-jälleenmyyjältä.

Älä käsittele korkkia avotulen tai lämmönlähteen läheisyydessä.

Painepesurin tms. pesulaitteen suihku ei saa osua polttoaineluukun alla olevaan täyttöalueeseen eikä sulkijaläppään.

Polttoaineen laatu

Käytä laadukasta polttoainetta, joka täyttää käyttömaassa voimassa olevat määräykset.

Dieselmallit

Käytä **ehdottomasti** dieselöljyä, jonka on oltava polttoainesäiliön täyttöluukun **A** sisällä olevan tarran merkintöjen mukaista. Pidä huolta siitä, ettei säiliöön pääse vettä täytön aikana. Polttoainesäiliön korkin, täyttöputken ja -luukun ympäristö on pidettävä puhtaana.



Dieselpolttoaineeseen ei saa sekoittaa bensiiniä (lyijytöntä tai E85), ei edes pientä määrää.

Älä käytä etanolipohjaista polttoainetta, jos se ei sovellu autoosi.

POLTTOAINESÄILIÖ (jatkoa)

Bensiinimallit

Käytä **ehdottomasti** lyijytöntä bensiiniä. Polttoaineen oktaaniluvun (RON) tulee vastata polttoainesäiliön luukun sisäpuolella olevassa tarrassa **A** annettuja tietoja. Katso lisätietoja luvun 6 kohdasta ”Tekniset tiedot: moottori”.

Etanolipohjaista polttoainetta käyttävien autojen erityispiirteitä

Käytä **ehdottomasti** lyijytöntä bensiiniä tai polttoainetta, jossa on enintään 85 % etanolia (E85).

Jotta auto lähtee paremmin käyntiin erittäin kylmässä ilmassa, on suositeltavaa käyttää lyijytöntä bensiiniä tai moottorin yhteydessä olevaa lämmityslaitetta autoissa, joissa sellainen on varusteena.

Kytke auton mukana tullut johto etusäleikön pistorasiaan ja johdon toinen pää **220 V:n** pistorasiaan vähintään 6 tunnin ajaksi ennen liikkeellelähtöä.

Huomautus: jos käytät etanolipohjaista polttoainetta, polttoaineen kulutus voi kasvaa.

Polttoaineen täyttö

Bensiinimallit

Lyijypitoisen bensiinin käyttö vaurioittaa katalysaattoria, eikä laitetta koskeva takuu ole tällöin voimassa.

Lyijypitoisen polttoaineen käytön estämiseksi on auton polttoainesäiliön täyttöputkessa varmistusjärjestelmä, **jonka ansiosta vain lyijyttömän bensiinin täyttöpistooli sopii täyttöaukkoon.**

- Työnnä pistooli täyttöputkeen siten, että sulkijaläppä aukeaa, ja vie pistooli mahdollisimman pitkälle **ääriasentoon** ennen täytön alkamista (polttoaineen roiskumisvaara).
- Pidä pistoolia tässä asennossa koko täytön ajan.

Bensiini- ja dieselmallit

Kun pistoolin toiminta pysähtyy automaattisesti polttoainesäiliötä täytettäessä, voidaan polttoaineen täyttöä jatkaa vielä kahden pistoolin painalluksen verran. Näin säiliön painotilatila ei täyty.

Jatkuva polttoaineen haju matkustamossa

Jos matkustamossa tuntuu jatkuvasti polttoaineen hajua, menettele seuraavasti:

- Pysäytä auto ensimmäiseen mahdolliseen paikkaan, johon se muuta liikennettä vaarantamatta on mahdollista tehdä ja katkaise virta.
- Kytke hätävilkut. Kaikkien matkustajien on poistuttava autosta. Huolehdi siitä, että he eivät joudu ajoradalle.
- Älä yritä korjata autoa itse äläkä käynnistä sitä. Anna RENAULT-merkkikorjaamon kouluttaman mekaanikon tutkia mahdollinen vika mahdollisimman pian.



Polttoaineen syöttöjärjestelmän ja sen osien (esim. ohjausyksiköiden, johtojen, polttoaineputkien ja -letkujen, suuttimien ja suojakansien) muutos- ja korjaustyöt on ehdottomasti kielletty (paitsi RENAULT-merkkihuollossa). Asiaan perehtymätön henkilö voi aiheuttaa tapaturmavaaran.



Luku 2: Ajaminen

(neuvoja taloudellisesta ja ympäristöä säästävästä auton käytöstä)

Totutusajo	2.2
Virtalukko	2.3
Moottorin käynnistäminen ja sammuttaminen avaimella/kaukosäätimellä	2.4
Moottorin käynnistäminen ja sammuttaminen RENAULT-avainkortilla	2.5
Erityisohjeita, bensiinimallit	2.9
Erityisohjeita, dieselmallit	2.10
Erityisohjeita, hiukkassuodattimella varustetut dieselmallit	2.11
Vaihteenvalitsin/ohjaustehostin	2.12
Käsijarru	2.13
Päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen	2.14
Ympäristö	2.17
Rengaspaineiden valvontajärjestelmä	2.18
Lukkiutumaton jarrujärjestelmä: ABS	2.21
Ajovakauden hallintajärjestelmä: ESP	2.23
Luistonestojärjestelmä ASR	2.25
Hätäjarrutustehostin	2.27
Nopeudenrajoitin	2.28
Vakionopeussäädin	2.31
Automaattivaihteisto	2.35
Quickshift-robottivaihteisto	2.40
Pysäköintitutka	2.45

TOTUTUSAJO

Bensiinimallit

Älä aja isoimmallakaan vaihteella yli 130 km:n tuntinopeudella äläkä ylitä moottorin käyntinopeutta 3000–3500 r/min, kun matkamittarin lukema on alle **1 000 km**.

Kun lukema on yli 1 000 km, voit käyttää autoa rajoituksetta. Huomioi kuitenkin, että auto saavuttaa täyden suorituskyvyn vasta 3000 ajokilometrin jälkeen.

Määräaikaishuollot: katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

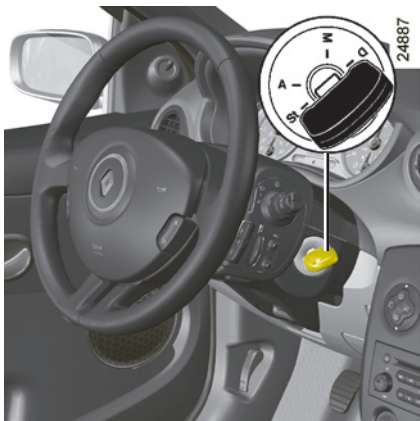
Dieselmallit

Älä ylitä moottorin käyntinopeutta 2500 r/min, ennen kuin autolla on ajettu **1 500 km**. Tämän jälkeen autolla voi ajaa suuremmilla nopeuksilla, mutta auto saavuttaa täyden suorituskyvyn vasta 6000 ajokilometrin jälkeen.

Vältä totutusajon aikana voimakkaita kiihdytyksiä, kun moottori on kylmä. Älä myöskään käytä moottoria liian korkeilla käyntinopeuksilla.

Määräaikaishuollot: katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

VIRTUALUKKO: autot, joissa on avain



Asento ”Stop ja ohjauksen lukitusasento” S

Lukitseminen: vedä avain pois virtualukosta ja käännä ohjauspyörää, kunnes ohjaus lukkiutuu.

Avaaminen: käännä kevyesti avainta ja ohjauspyörää.

Lisälaiteasento A

Virta on katkaistu, mutta mahdollisten lisälaitteiden (esimerkiksi radion) virransyöttö on kytketty.

Käyntiasento M

Sytytysvirta on kytketty.

Käynnistysasento D

Jos moottori ei käynnisty, avain on kierrettävä takaisin, ennen kuin käynnistysmoottoria voidaan käyttää uudelleen. Päästä avain heti, kun moottori on käynnistynyt.

Huom.: Dieselsersot: avaimen kiertämisen jälkeen kuluu muutama sekunti hehkutukseen ennen kuin moottori käynnistyy.

Automaattivaihteistolla varustettujen autojen erityispiirteet

Siirrä vaihteenvalitsin asentoon **N** tai **P** ennen käynnistämistä.

Lisätietoja: autot, joissa on QUICKSHIFT-vaihteisto

Paina jarrupoljinta, vaihteenvalitsin asennossa **N**.

Huom.:

Mikäli vaihte ei ole vapaa-asennossa, näytön ilmoitus vilkkuu. Käynnistäminen on mahdollista ainoastaan painamalla jarrupoljinta ja pitämällä virta-avain käynnistysasennossa.

KÄYNNISTYS / MOOTTORIN SAMMUTUS: autot, joissa on avain

Moottorin käynnistys

Polttoaineen suihkutusjärjestelmä

Kylmä tai lämmin moottori

- Käytä käynnistymoottoria, **mutta älä paina kaasupoljinta.**
- Päästä avain välittömästi, kun moottori käynnistyy.



Dieselmallien ruiskutusjärjestelmä

Kylmä tai haalea moottori

- Käännä virta-avain käynnistysasentoon **D. Älä paina kaasupoljinta.**
- Päästä avain välittömästi, kun moottori käynnistyy.

Huom.: Avaimen kiertämisen jälkeen kuluu muutama sekunti hehkutukseen, ennen kuin moottori käynnistyy.

Moottorin sammuttaminen

Kun moottori käy joutokäyntiä, käännä avain Stop-asentoon "St".

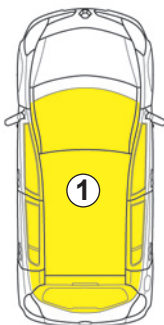


Älä koskaan jätä virta-avainta virtalukkoon, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa. Lapsi voi käynnistää moottorin tai saada sähkötoimiset laitteet, esim. sähkötoimiset lasinnostimet, toimimaan. Sähkötoimisten lasinnostinten toimiessa esim. lapsen kaula, käsivarsi tai käsi voi jäädä ikkunan väliin. Tämä voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Älä koskaan katkaise sytytysvirtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt. Kun moottori sammutetaan, kaikki tehostimella varustetut toiminnot, esim. jarru- ja ohjaustehostin, ja turvavarusteista mm. turvavyöryntä ja turvavöiden esikristimet lakkaavat toimimasta.

Tämän lisäksi ohjaus lukkiutuu, kun avain vedetään virtalukosta.

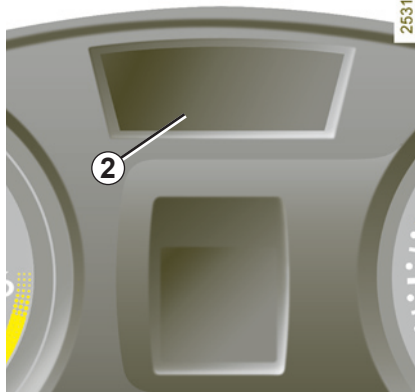
MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN: autot, joissa on RENAULT-avainkortti



24888

RENAULT-avainkortti

Kortin tulee olla tunnistusalueella **1** (matkustamo ja tavaratila lukuun ottamatta joitakin korkeita paikkoja, kuten häikäisysuoja, aurinkolasilokero, kojelaudan päällys jne.) tai kortinlukijassa **4**.



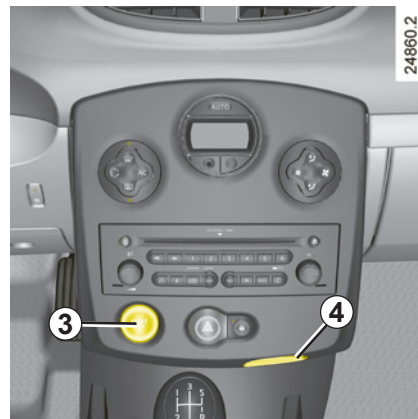
25313

Käynnistämisen ja liikkeellelähdön ehdot

Noudata kojetauluun **2** ilmestyviä käynnistysohjeita, jotka koskevat seuraavia toimenpiteitä:

Paina jarru- tai kytkinpoljin alas (pidä se alas painettuna koko käynnistyksen ajan) ja paina sitten painiketta **3**.

Jos jokin vaihde on kytkettynä, moottori käynnistyy ainoastaan kytkinpolkimen painalluksella.



24860.2

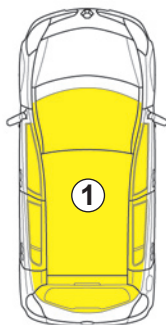


Älä koskaan jätä Renault-avainkorttia virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden käynnistämällä moottorin.

Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN: autot, joissa on RENAULT-avainkortti (jatkoa)



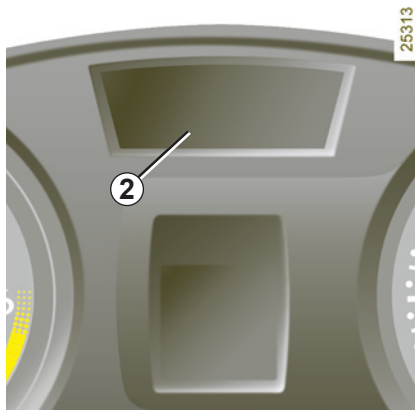
24888

Automaattivaihteistolla varustettujen autojen käynnistäminen

Paina jarrupoljinta vaihteenvalitsimen ollessa asennossa **N** tai **P**.

Kaikki mallit:

- Jos jokin käynnistysehdoista ei täyty, seuraavat viestit "press break + start" (paina jarrua + start), "shift to P" (vaihda asentoon P) tai "shift to neutral" (vaihda vaapaalle) ilmestyvät kojetaulun näyttöön **2**.



25313

- Joskus ohjauspyörää täytyy kääntää samalla kun painetaan käynnistuspainiketta **3**, jotta ohjauslukko vapautuu, kojetaulun näyttöön **2** tulee tätä koskeva viesti.



Älä koskaan jätä Renault-avainkorttia virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden käynnistämällä moottorin.

Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.



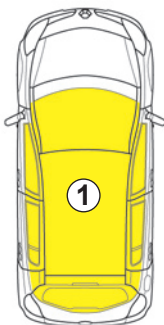
24860.2

Quickshift-vaihteistolla varustettujen autojen käynnistäminen

Paina jarrupoljinta, vaihteenvalitsin asennossa **N**.

Huomautus: Jos näytössä vilkkuu jokin muu vaihde kuin vapaa, käynnistys ei ole mahdollista muutoin kuin painamalla jarrupoljinta ja pitämällä RENAULT-avainkorttia tunnustusalueella **1** tai kortinlukijassa **4**.

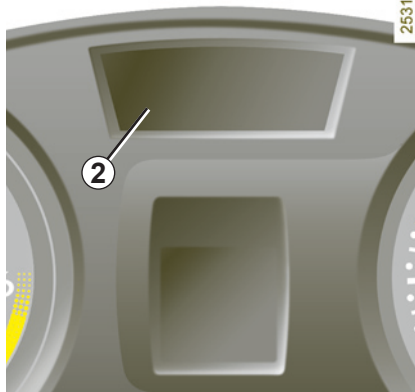
MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN: autot, joissa on RENAULT-avainkortti (jatkoa)



24888

Lisälaitteiden toiminta

Käyttääksesi joitakin toimintoja moottorin ollessa pysähdyksissä (kuten radio, navigointijärjestelmä jne.) paina painiketta **3** painamatta polkimia, RENAULT-avainkortti tunnistusalueella **1** tai kortinlukijassa **4**.



25313

Käynnistäminen, kun tavaratilan luukku on auki

Työnnä kortti kortinlukijaan **4**, jos haluat käynnistää moottorin, kun tavaratilan luukku on auki.

Toimintahäiriöt

On mahdollista, että RENAULT-avainkortti ei toimi seuraavissa olosuhteissa:

- kun auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä
- ympäristössä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuudella kuin avainkortti (esim. matkapuhelin, videopelit jne.)



24860.2

- RENAULT-avainkortin paristo on lopussa tai esim. akkuvaraus on huono.

Kojetaulun näyttöön **2** ilmestyy viesti "Card not detected" (avainkorttia ei ole havaittu) ja sitten viesti "Insert card" (syötä kortti kortinlukijaan).

Siirrä RENAULT-avainkorttia tai työnnä se kortinlukijan **4** pohjaan asti.

MOOTTORIN PYSÄYTTÄMINEN: autot, joissa on RENAULT-avainkortti

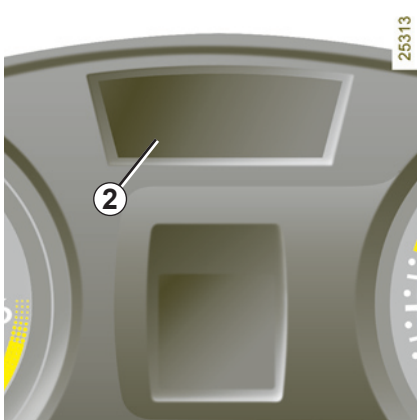


Moottorin pysäyttämisen ehdot

Ennen kuin pysäytät moottorin, varmista, että avainkortti on edelleen hallussasi.

Kun auto on pysähdyksissä, paina painiketta 3.

Jos kortti ei ole enää tunnistusalueella ensimmäisen painalluksen jälkeen, viestit "Confirm engine stop" (varmista moottorin pysähtyminen) ja "Press twice STOP" (paina kahdesti STOP-näppäintä) ilmestyvät kojelatuun 2.



Vahvistaaksesi moottorin pysäytyksen paina kaksi kertaa painiketta 3.

Ohjaus lukittuu. Varmista lukituksen pitävyyks.

Kun moottori on pysähtynyt, sillä hetkellä käytössä olleet lisävarusteet (esim. radio, ilmastointi) jatkavat toimintaansa vielä muutamien minuuttien ajan.

Kun kuljettajanovi avataan, lisälaitteiden toiminta lakkaa.



Kun poistut autosta ja erityisesti, jos RENAULT-avainkortti on mukana, **varmista, että moottori on sammunut.**



Älä koskaan jätä RENAULT-avainkorttia autoon, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi saada auton liikkeelle tai sähkötoimiset laitteet (esim. sähkötoimiset lasinostimet) toimimaan. Sähkötoimisten lasinostinten toimiessa esim. lapsen kaula, käsivarsi tai käsi voi jäädä puristuksiin. Tämä voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Älä koskaan katkaise sytytysvirtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt. Kun moottori sammutetaan, kaikki tehostimella varustetut toiminnot, esim. jarru- ja ohjaustehostin, ja turvavarusteista mm. turvatyyny ja turvavöiden kiristimet lakkaavat toimimasta.

ERITYISOHJEITA, BENSIINIMALLIT

Seuraavat olosuhteet saattavat vaurioittaa katalyysaattoria:

- autolla ajoa jatketaan, vaikka polttoaineen vähimmäistason varoitusmerkki palaa
- polttoaineena käytetään lyijypitoista bensiiniä
- moottoriöljyyn tai polttoaineeseen on laitettu lisäainetta, jota RENAULT ei ole hyväksynyt.

Myös seuraavat toimintahäiriöt saattavat vaurioittaa katalyysaattoria:

- sytytysjärjestelmän toimintahäiriö, polttoaineen loppuminen tai irronnut sytytystulpan johdin, mikä ilmenee sytytyshäiriönä, nykimisenä ajon aikana
- tehon puute.

Katalyysaattori saattaa edellä mainituista syistä ylikuumentua, mikä vähentää sen toimintakykyä ja **saattaa johtaa katalyysaattorin vaurioitumiseen. Ylikuumentuminen voi vaurioittaa autosi muita osia.**

Jos toteat autossasi jonkin edellisistä toimintahäiriöistä, ota välittömästi yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.

Vältyt toimintahäiriöiltä, jos noudatat huoltokirjan mukaista huolto-ohjelmaa ja annat RENAULT-merkkihuollon suorittaa auton määräaikaishuollot.

Käynnistysongelma

Jos auton käynnistämisessä on häiriö, **älä yritä käynnistää autoa liian pitkään** (käytämällä käynnistysmoottoria, työntämällä autoa liikkeelle tai hinaamalla sitä), sillä tämä vaurioittaa katalyysaattoria. **Toimintahäiriö on ensin paikannettava ja korjattava.**

Jos vian syytä ei löydy, älä jatka käynnistysyrityksiä, vaan vie auto RENAULT-merkkihuoltoon.



Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.

ERITYISOHJEITA, DIESELMALLIT

Dieselmoottorin käyntinopeus

Dieselmoottoreissa on ruiskutuspumppu, joka **rajoittaa käyntinopeuden** kaikilla vaihteilla.

Polttoaineen loppuminen

Jos polttoaine on täysin loppunut säiliöstä, moottori voidaan käynnistää normaalisti säiliön täytön jälkeen, mikäli akun varaus on hyvä.

Jos autoa on yritetty tämän jälkeen käynnistää useita kertoja peräkkäin eikä moottori muutaman sekunnin kuluessa käynnisty, vie auto RENAULT-merkkihuoltoon.

Talviolosuhteiden huomioiminen

Pakkasesta johtuvat käynnistysvaikeudet voidaan välttää seuraavasti:

- Tarkista, että akussa on riittävä varaus.
- Huolehdi siitä, ettei polttoaineen taso säiliössä laske koskaan liian alas: näin vältät kondenssiveden kertymisen säiliön pohjalle.



Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.

HIUKKASSUODATTIMELLA VARUSTETUT DIESELMALLIT



Merkkivalo 1  syttyy osoituksena siitä, että suodatin voi olla liian täynnä.

Hiukkassuodattimen puhdistamiseksi aja viestin ilmestymistä seuraavien 100 km:n aikana vähintään keskinopeudella 40 km/h liikennesääntöjä ja annettuja nopeusrajoituksia noudattaen, kunnes merkkivalo sammuu. Jos auto pysäytetään ennen merkkivalon sammumista, saatat joutua aloittamaan toimenpiteen alusta.

Yleensä puhdistus kestää 20 minuuttia.

Jos merkkivalo  syttyy yhdessä viestin ”check antipollution” (tarkasta saasteenesto) kanssa, ota nopeasti yhteyttä RENAULT-jälleenmyyjään.

Dieselmoottorin käyntinopeus

Dieselmoottoireissa on ruiskutuspumppu, joka **rajoittaa käyntinopeuden** kaikilla vaihteilla.

Ajon aikana pakoputkesta voi tulla käytetyn polttoaineen laadusta riippuen poikkeuksellisesti valkoista savua.

Tämä johtuu hiukkassuodattimen automaattisesta puhdistuksesta, eikä se vaikuta auton toimintaan.



Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.



Peruutusvaihteen kytkeminen

Mekaaninen vaihteisto: seuraa vaihteenvalitsimen vaihdekaaviota **1**.

Automaattivaihteisto: katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Automaattivaihteisto".

Peruutusvalot syttyvät, kun peruutusvaihte kytketään päälle ja sytytysvirta on kytketty.



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys peruutusvaihteen ollessa kytkettynä (esim. osuttaessa pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), auto voi vahingoittua (esim. taka-akselisto vääntyä).

Vältäaksesi onnettomuusriskit anna RENAULT-merkkihuollon tarkastaa autosi.

Ohjaustehostin

Älä koskaan aja autolla, jonka akkuvaraus on heikko.

Nopeuden mukaan muuttuva ohjaustehostus

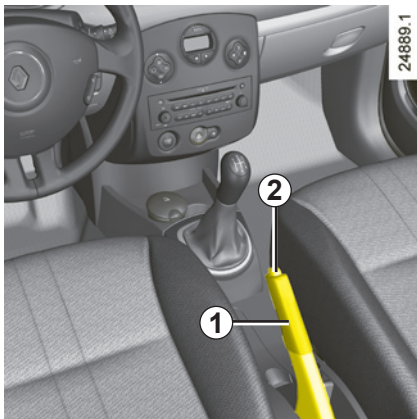
Nopeuden mukaan säätävää ohjaustehostinta ohjaa elektroninen ohjausyksikkö, joka säätää tehostuksen määrää suhteessa auton nopeuteen.

Ohjaus on kevyt ja tehostus suuri autoa pysäköitäessä (jotta autoa olisi helpompi kääntää). Tehostus pienenee asteittain, kun ajonopeus kasvaa (jolloin auton käsittely on tarkempaa ja turvallisempaa suurilla nopeuksilla).



Älä koskaan sammuta moottoria alamaässä eikä muutenkaan auton liikkeessä, koska ohjaustehostin lakkaa tällöin toimimasta.

SEISONTAJARRU



Vapauttaminen

Vedä vipua **1** hiukan ylöspäin, paina painike **2** pohjaan ja käännä vipu kokonaan alasuuntaan.

Jos seisontajarrua ei ole vapautettu kokonaan, vaan se on jäänyt osittain kiristettyyn asentoon, kojetaulun punainen varoitusvalo palaa jatkuvasti.



Tarkista, ettei seisontajarru ole osittain päällä ajon aikana (ylikuumenemisen vaara).

Kiristäminen

Vedä vipua ylöspäin. Varmista, että auto ei liiku.



Joskus saattaa olla tarpeen kiristää vipua yhden tai kahden salpaloven verran lisää ja kytkeä manuaalivaihteiston vaihte päälle (1. tai peruutusvaihte), tai siirtää automaattivaihteiston vaihteenvaihtimeen asentoon **P**. Näin menetellään, jos auto on pysäköity jyrkkään rinteeseen ja/tai se on lastattu raskaasti.

NEUVOJA: saasteenesto, polttoaineen säästö ja ajaminen

RENAULT pyrkii aktiivisesti rajoittamaan saastuttavia päästöjä ja parantamaan auton polttoainetaloutta. RENAULT-autosi on suunniteltu siten, että sen tehtaalla tehdyt säädöt ja alhainen polttoaineenkulutus täyttävät voimassa olevat päästötasoja koskevat määräykset. Yksin tekniikan avulla ei kuitenkaan pystytä saavuttamaan mahdollisimman pieniä päästöjä. Päästöjen määrä sekä polttoaineenkulutus riippuvat myös sinusta itsestäsi. Huolehdi autosi säännöllisestä huollosta ja noudata laitteistojen käyttöohjeita.

Huolto

Huomioi, että pakokaasupäästöjä koskevien säännösten rikkominen on rangaistava teko. Jos annat vaihtaa muita kuin valmistajan hyväksymiä varaosia moottoriin, polttoainejärjestelmään tai pakosarjaan, auto ei mahdollisesti enää täytä pakokaasupäästöjä koskevia määräyksiä.

Noudata huoltokirjan mukaista huolto-ohjelmaa ja anna RENAULT-merkkihuollon suorittaa autosi säädöt ja tarkastukset.

Merkkihuollolla on käytössään erikoislaitteet ja -työkalut, joiden avulla auton säädöt voidaan tehdä oikein.

Moottoritilassa tehtävät säädöt

- **sytytys:** säätöjä ei tarvita.
- **sytytystulpat:** jotta auton polttoaineenkulutus ja suorituskyky pysyisivät optimaalisina, täytyy huollossa noudattaa tarkasti tutkimuslaitostemme määräyksiä.

Jos sytytystulpat vaihdetaan, tarkasta, että tulppien merkki, tyyppi ja kärkeväli täyttävät moottorille määritellyt vaatimukset. Lisätietoja saat RENAULT-merkkihuollosta.

- **joutokäynti:** säätöjä ei tarvita.
- **ilmansuodatin, dieselin polttoainesuodatin:** tukkeutunut suodatinpanos pienentää moottorin tehoa. Suodatinpanos on vaihdettava.

NEUVOJA: saasteenesto, polttoaineen säästö ja ajaminen (jatkoa)

Pakokaasujen päästönvalvonta

Pakokaasujen päästötason valvontajärjestelmä auttaa havaitsemaan auton pakokaasujen puhdistusjärjestelmän viat.

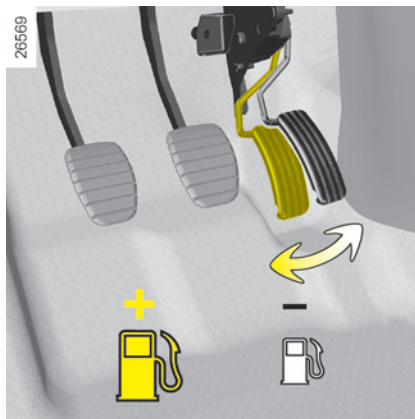
Vikojen seurauksena ympäristöön voi päästä haitallisia yhdisteitä tai vika voi vaurioittaa autoa.



Oheinen merkkivalo ilmaisee järjestelmän toimintahäiriön:

Se syttyy, kun auton virta kytetään, ja sammuu kolmen sekunnin kuluessa.

- jos merkkivalo palaa jatkuvasti, ota viipymättä yhteyttä RENAULT-merkkihuoltoon
- jos merkkivalo vilkkuu, aja siten, että moottorin käyntinopeus pienenee ("pienillä kierroksilla"), kunnes merkkivalo lakkaa vilkkumasta. Ota mahdollisimman pian yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.



Ajaminen

- Älä lämmitä moottoria joutokäynnillä. Aja rauhallisesti ja vältä voimakkaita kiihdytyksiä, kunnes moottori on lämmennyt normaalksi.
- Auto kuluttaa paljon polttoainetta suurilla nopeuksilla.
- "Urheilullinen" ajotapa nostaa polttoainekustannuksia. Aja mieluummin "joustavasti".

– Vältä jarrun jatkuvaa käyttöä: ennakoi tiellä olevat esteet ja kaarteet, jolloin auton vauhdin hidastamiseen riittää kaasun löysääminen.

– Vältä rajuja kiihdytyksiä.

– Älä kiihdytä autoa pienillä vaihteilla siten, että moottorin käyntinopeus nousee korkeimmille kierroslukemille.

Käytä ajaessasi nopeuteen nähden suurinta mahdollista vaihdetta siten, että moottori ei rasitu liikaa.

Jos autossa on automaattivaihteisto, käytä mieluiten vaihteenvalitsimen asentoa **D**.

– Älä kiihdytä ylämäkeen pitääksesi nopeuden vakiona: säilytä tasainen kaasupolkimen asento.

– Kaasupolkimen painallus vapaalla, ennen kuin vaihdat pienemmälle vaihteelle tai pysäytät moottorin, on turhaa nykyisillä autoilla.

– Rankkasateet, tulvat.



Älä aja tulvivalla ajoradalla, jos vesi nousee yli pyöränvanteen alareunan.

NEUVOJA: saasteenesto, polttoaineen säästö ja ajaminen (jatkoa)



Yleisiä käyttöohjeita

- Sähkön käyttö kuluttaa polttoainetta: sammuta kaikki sähkölaitteet, kun niitä ei tarvita. Pidä **kuitenkin** turvallisuussyistä ajovalot aina päällä (Näe ja näy!).
- Kun haluat autoon raitista ilmaa, käytä auton omaa ilmanvaihtojärjestelmää. Jos ajat auton ikkunat auki, polttoaineen kulutus kasvaa +4 % ajettaessa 100 km/h tuntivauhdilla.
- Matkailuvaunua vedettäessä kannattaa käyttää valmistajan hyväksymää tuuliohjainta, joka on muistettava säätää sopivaan asentoon.

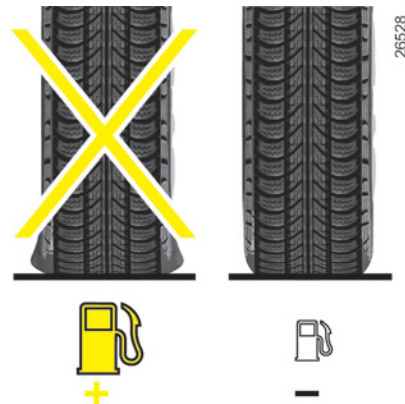
- **Autoissa, joissa on ilmastointilaitte,** polttoaineenkulutus kasvaa (erityisesti kaupunkiajossa), kun laite on käytössä. Jos autossa ei ole automaattista ilmastointia, sammuta järjestelmä, kun et enää tarvitse sitä.

Neuvoja polttoaineenkulutuksen minimoimiseksi ja ympäristön suojelemiseksi:

Ajettaessa pidä tuuletussuuttimet auki ja ikkunat kiinni.

Jos auto on ollut pysäköitynä kuumalla säällä tai suorassa auringonpaisteessa, tuuleta sitä muutama minuutti ennen käynnistämistä saadaksesi kuuman ilman ulos.

- Vältä polttoaineen täyttämistä reunoja myöten, näin estät polttoaineen läikkymisen.
- Irrota kattoteline, jos sitä ei käytetä.
- Suurikokoisia esineitä on taloudellisempi kuljettaa perävaunussa kuin kattotelineellä.



- Vältä ovelta ovelle -ajoa (lyhyet välimatkat ja pitkät välipysähdykset), koska moottori ei tällöin lämpene tarpeeksi.

Renkaat

- Riittämätön rengaspaine lisää polttoaineenkulutusta.
- Sellaisten renkaiden käyttö, joita valmistaja ei ole suositellut, voi lisätä polttoaineenkulutusta.

YMPÄRISTÖ

Autosi suunnittelussa on otettu huomioon **ympäristönsuojelu**.

Tuotanto

RENAULT-ajoneuvot valmistetaan tehtaissa, jotka täyttävät tiukimmat ympäristösäädökset.

RENAULT on myös ottanut käyttöön järjestelmän, jonka mukaan tarkastetaan kaikkien auton osien ympäristösäädösten mukaisuus.

Päästöt:

Ajoneuvoissa on varusteena pakokaasujen puhdistusjärjestelmä, johon kuuluvat **katalysaattori, lambda-anturi (happitunnistin) ja aktiivihillisuodatin** (jonka avulla estetään polttoainesäiliöstä haihtuvien höyryjen pääsy ulkoilmaan).

Tietyissä dieselautoissa tätä järjestelmää täydentää **hiukkassuodatin**, jonka avulla vähennetään nokihiukkaspäästöjä.

Materiaalien uusiokäyttö

RENAULT keskittää jatkuvasti voimavaroja ympäristöön liittyvään tutkimukseen. Tavoitteena on vähentää auton koko elinkaaren aikana luontoon kohdistuva rasitus minimiin.

Yli 95 prosenttia auton osista on kierrätettäviä. Kierrätyksen helpottamiseksi on otettu huomioon nesteiden erityis, osien purettavuus ja materiaalien valinta.

Joissakin auton osissa on käytetty kierrätysmuovia, ja autossa on pyritty käyttämään myös raaka-aineita, joiden hävitys ei rasita luontoa (puu, puuvilla, luonnonkumi).

Voit osallistua ympäristönsuojeluun!

- Käytössä kuluneet ja vaihdetut osat (esim. akku, paristot, öljyn- ja ilmansuodatin) ja öljykanisterit (tyhjät tai jäteöljyä sisältävät) on toimitettava ongelmajätekeräykseen tai niille tarkoitettuihin keräyspaikkoihin.
- Kun auto poistetaan käytöstä, se täytyy toimittaa hajottamoon, joka huolehtii osien kierrätyksestä.
- Noudata paikallista lainsäädäntöä jätteen käsittelystä.

RENGASPAINEIDEN VALVONTAJÄRJESTELMÄ

Järjestelmä valvoo renkaiden ilmanpainetta.

Rengaspaine on säädettävä kylmiin renkaisiin (katso rengaspaineiden arvot kohdasta "Rengaspaineet").

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, täytyy annettuihin arvoihin lisätä **0,2–0,3** baaria (**3** psi:tä) oikean paineen saamiseksi.

Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. Muista huolehtia auton varusteiden kunnosta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Tarkasta rengaspaineet kerran kuussa (muista tarkastaa myös vararenkaan paine).



24989

Toimintaperiaate

Jokaisen pyörän (paitsi varapyörän) venttiilissä **1** on anturi, joka mittaa rengaspaineen säännöllisin väliajoin.

Järjestelmä ilmoittaa kuljettajalle, että rengaspaine on alhainen ja hälyttää, jos renkaissa ei ole tarpeeksi painetta tai että niissä on vuoto.

RENGASPAINEIDEN VALVONTAJÄRJESTELMÄ

Pyörän/renkaiden vaihtaminen kesä- ja talvirenkaat

Renkaanvaihdossa suoritettavien erityistoimenpiteiden johdosta suosittelemme, että kysyt lisätietoja RENAULT-huollosta.

Rengaspaineen valvontajärjestelmän vuoksi autossa käytetään erityisvarusteita (esim. renkaat ja venttiilit).

Tiedustele RENAULT-jälleenmyyjältä järjestelmään sopivia lisävarusteita. Muiden varusteiden käyttö aiheuttaa järjestelmään toimintahäiriöitä.



Renkaan vaihtaminen

Koska renkaan uusien asentojen havaitseminen oikein voi viedä järjestelmältä jopa tunnin, tarkista rengaspaineet kaikkien toimenpiteiden jälkeen (katso rengaspaineiden arvot kohdasta "Rengaspaineet").

Varapyörä

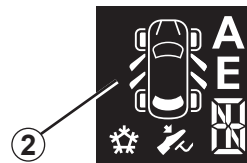
Varapyörässä ei ole rengaspaineen anturia, eikä järjestelmä näin ollen tunnista sitä.

Kun varapyörä asennetaan jonkun toisen pyörän paikalle, järjestelmä antaa ilmoituksen toimintahäiriöstä.

Renkaan paikkausaine (sumutin)

Koska venttiilit ovat erikoisvalmisteiset, renkaiden paikkaukseen saa käyttää ainoastaan valmistajan hyväksymää paikkausainetta.

Katso lisätietoja renkaan paikkausaineen käyttöohjeesta, jossa kerrotaan paikkausaineen käytöstä.



25252

Näyttö

Kojetaulun näyttö 2 ilmoittaa kuljettajalle rengaspaineiden häiriöistä (esim. vajaa tai puhjennut rengas, järjestelmä poissa käytöstä).

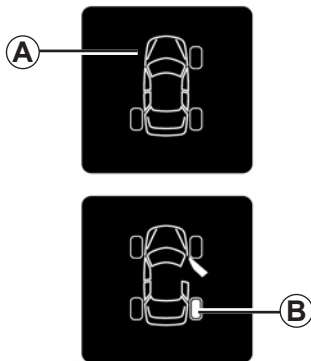
Seuraavilla sivuilla on yksityiskohtaisia tietoja merkkivaloista, kuvasymboleista ja viesteistä.

RENGASPAINEIDEN VALVONTAJÄRJESTELMÄ

Esimerkkejä näyttöön tulevista viesteistä

Erityistapaus

Rengaspaineiden säätämisen yhteydessä rengastieto voi joissakin tilanteissa näkyä näytössä jonkin aikaa (jopa noin 1 t 45 min auton pysäyttämisen jälkeen).



23491

"Check tyre pressure" (tarkista rengaspaine)

Yksi täyttyvä rengas **B** tarkoittaa, että jokin renkaista on tyhjentynyt.

Säädä renkaan/renkaiden paine oikeaksi (katso rengaspainetaulukkoa).

"Highway tyre pressure", lisää rengaspainetta moottoritieajoa varten

Ajonopeus on liian suuri rengaspaineeseen nähden. Hiljennä vauhtia tai lisää **kaikkiin neljään** renkaaseen ilmaa, kunnes rengaspaine vastaa suosituspainetta "Highway tyre pressure" (moottoritieajon rengaspaine) (katso lisätietoja taulukosta "Rengaspaineet").

"Tyre pressure monitoring sensor not in use" (rengaspaineanturia ei ole)

Jos yhden renkaan kuva **A** häviää näytöstä, se tarkoittaa, että paineanturissa on toimintahäiriö tai ettei pyörässä ole paineanturia (esim. kun autoon on asennettu varapyörä).

Tässä tapauksessa, ota yhteys RENAULT-jälleenmyyjään.

"Stop! Tyre puncture", rengasrikko, vaihda rengas

Viestin tullessa näyttöön syttyy myös merkivalo **STOP**.

Vaihda pyörä **B** tai ota yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.

LUKKIUTUMATON JARRUJÄRJESTELMÄ: ABS

Kun autolla joudutaan jarruttamaan voimakkaasti, on tärkeää, että jarrutusmatka on olosuhteisiin nähden mahdollisimman lyhyt ja auto tottelee ohjausta. Auton hallintaan voi kuitenkin liittyä tien pinnasta, sääolosuhteista ja kuljettajan reaktioista aiheutuvia ongelmia. Joissakin olosuhteissa pyörät saattavat lukkiutua ja auton hallinta voidaan menettää. Tällaisten ongelmien välttämiseksi on kehitetty lukkiutumaton jarrujärjestelmä (ABS).

Jarrujen säätöjärjestelmän ansiosta pyörät eivät lukkiudu, vaikka jarrupoljinta painettaisiin yllättävässä tilanteessa suhteettoman voimakkaasti: auton ohjaus säilyy kuljettajan hallinnassa ja auto saadaan ohjattua haluttua ajolinjaa pitkin. ABS-jarrujen ansiosta tiellä oleva este voidaan väistää koko ajan jarruttaen.

Myös jarrutusmatka säilyy lyhyenä, vaikka ajo-olosuhteet olisivatkin huonot (märkä ja liukas tienpinta tai vaihteleva laatuinen pinnoite, esim. irtosora tai lumi).

Vaikka autossa on ABS-jarrut, kuljettajan täytyy tästä huolimatta noudattaa ajo-olosuhteisiin mukautuvaa ajotapaa ja huomioida renkaiden pitoa koskevat rajoitukset. Tarpeellista varovaisuutta on aina noudatettava (huomioitava esim. turvaväli edellä ajavaan autoon). **Autossasi on turvallisuutta lisääviä varusteita, mutta niiden tarkoitus ei ole lisätä riskinottoa.**

ABS-järjestelmän toiminta tuntuu ajaessa jarrupolkimen värähtelynä, joka voi olla voimakastakin. Tämä liike ilmoittaa, että pyörien pito joutuu koetukselle ja sinun on sopeutettava ajotapasi tienpinnan laadun mukaan.

LUKKIUTUMATON JARRUJÄRJESTELMÄ: ABS (jatkoa)

ABS-järjestelmän toimintahäiriö ilmenee seuraavasti:

1 - Oranssit merkkivalot  ja  palavat kojetaulussa.

Auton jarrut toimivat tällöin tavallisten jarrujen tavoin ilman lukkiutumisenestoa. Ota viipymättä yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.



2 - Kojetaulun oranssi varoi-

tusvalo  ja punainen jarrujärjestelmän toiminta-

häiriön merkkivalo 

sekä  ja  palavat ja näyttöön tulee viesti "Brake failure", jarrupiirin vika.

Tämä osoittaa, että perusjarrujärjestelmässä ja ABS-järjestelmässä on toimintahäiriö. Jarrut toimivat vain osittain. **Äkkijarrutus on tässä tilanteessa vaarallista:** sinun on ehdottomasti pysäytettävä auto mahdollisimman pian paikkaan, jossa pysäköiminen on mahdollista muuta liikennettä vaarantamatta. Ota yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.

ABS-järjestelmä muuttaa jarrutusvoimaa riippumatta jarrupolkimeen kohdistetusta voimasta. Jos joudut jarruttamaan vaaratilanteessa äkillisesti, tulee jarrupoljinta painaa **lujaa ja yhtäjaksoisesti**. Auton jarrupoljinta ei tarvitse painaa lyhyesti useita kertoja peräkkäin (kuten "pumppausjarrutuksessa" tehdään).

AJOVAKAUDEN HALLINTAJÄRJESTELMÄ: ESP

Järjestelmän tarkoituksena on auttaa kuljettajaa säilyttämään auton hallinta "kriittisissä" tilanteissa (esim. väistettäessä tiellä olevaa estettä, pidon kadotessa kaarreaajossa), ja siihen on yhdistetty "aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä".

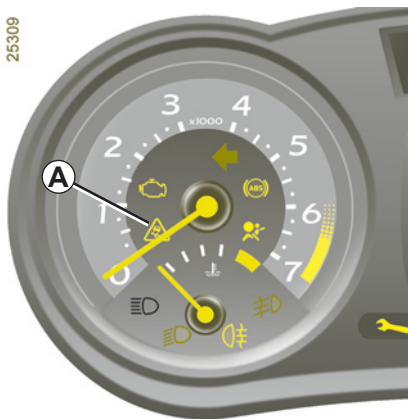


Toiminto auttaa säilyttämään ajovakauden tilanteessa, jossa ollaan menettämässä auton hallinta. Järjestelmä muuttaa auton käyttäytymistä kuljettajan haluamaan suuntaan.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. **Järjestelmä ei voi kumota fysiikan lakeja. Sen tarkoituksena ei ole rohkaista ketään ajamaan liian suurilla ajonopeuksilla.**

Järjestelmä ei koskaan korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta auton käsittelyssä kaarreaajossa (kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa auton käyttöön).

25309



Toimintaperiaate

Ohjauspyörän kääntökulman anturin avulla järjestelmä päättelee, mikä on kuljettajan haluama ajolinja.

Muut auton anturit mittaavat auton todellista ajolinjaa.

Järjestelmä vertaa haluttua ajolinjaa todelliseen. Jos jälkimmäinen poikkeaa edellisestä, se korjaa todellista ajolinjaa. Tämä tapahtuu jarruttamalla tiettyjä pyöriä ja/tai moottorin tehoa säätelemällä.

Kun ESP-toiminto otetaan käyttöön, sen merkinä vilkkuu merkkivalo **A**.

Jos kyseinen merkkivalo syttyy, kun moottori käynnistetään ja näyttöön tulee viesti ASR/ESP not available (luistonesto ei käytössä), käännä ohjauspyörä molempiin ääriasentoihin oikealle ja vasemmalle. Toimenpiteen avulla järjestelmä tarkistaa ohjauspyörän ääriasennot.

Aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä

Järjestelmä täydentää ajovakauden hallintajärjestelmän ESP:n toimintaa, jos aliohjautuvuus on erittäin voimakasta (etupyörien pito on heikko).

AJOVAKAUDEN HALLINTAJÄRJESTELMÄ: ESP (jatkoa)

Toiminnon kytkeminen pois käytöstä

Toiminto kytketään pois käytöstä painamalla painokytintä **1**, jonka merkiksi syttyy merkkivalo **A**.

Tämän toiminnon vaikutuksesta myös luistonestojärjestelmä kytkeytyy pois päältä, ja tällöin viesti "ASR not available" (luistonesto ei käytössä) ilmestyy kojetauluun. Katso lisätietoja seuraavilta sivuilta kohdasta "Luistonestojärjestelmä".

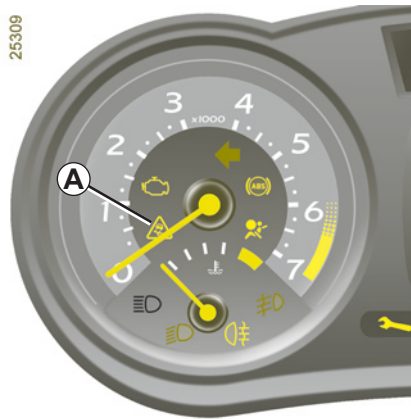
Ota järjestelmä mahdollisimman pian käyttöön painamalla uudelleen painokytintä **1**.

Luistonestojärjestelmä kytkeytyy automaattisesti uudelleen, kun auton sytytysvirta kytketään tai kun ajonopeus ylittää n. 50 km/h.

Järjestelmää ei voida kytkeä pois käytöstä, kun ajonopeus ylittää 50 km/h.



Jos ASR-luistonestojärjestelmän toiminta estetään, myös ESP:n toiminta estyy. Katso lisätietoja seuraavilta sivuilta kohdasta "ASR-luistonestojärjestelmä".



Toimintahäiriöt

Jos järjestelmässä havaitaan toimintahäiriö, kojetauluun ilmestyy viesti "ESP check needed" (ESP/ASR-järjestelmän toimintahäiriö), ja merkkivalot  ja **A** syttyvät.

Ota yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.

LUISTONESTOJÄRJESTELMÄ: ASR

Järjestelmä estää vetävien pyörien luiston ja pitää auton suuntavakaana liikkeellälähdössä ja kiihdytyksissä.

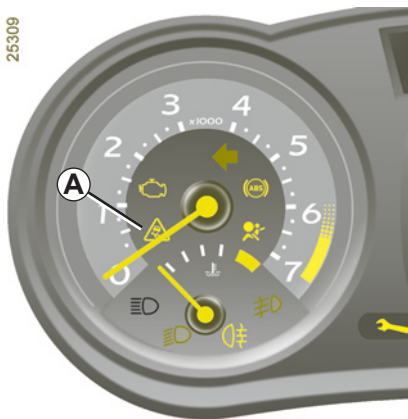


Toiminto auttaa säilyttämään ajovakauden tilanteessa, jossa ollaan menettämässä auton hallinta. Järjestelmä muuttaa auton käyttäytymistä kuljettajan halumaan suuntaan.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. **Järjestelmä ei voi kumota fysiikan lakeja. Sen tarkoituksena ei ole rohkaista ketään ajamaan liian suurilla ajonopeuksilla.**

Järjestelmä ei koskaan korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta auton käsittelyssä kaarreaajossa (kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa auton käyttöön).

25309



Toimintaperiaate

Järjestelmä mittaa pyöränanturien tietojen perusteella vetävien pyörien pyörintänopeutta ja vertaa niitä keskenään. Jos pyörä alkaa luistaa, järjestelmä jarruttaa sitä.

Pyörää jarrutetaan, kunnes sen pyörintänopeus on sopiva, jotta pyörän pito saataisiin jälleen palaamaan.

Järjestelmä säätää myös moottorin käyntinopeutta pyörien pitoon sopivaksi, kaasupolkimen asennosta riippumatta.

Kun toiminto käynnistyy, sen merkinä vilkkuu merkkivalo **A**.

Jos kyseinen merkkivalo syttyy, kun moottori käynnistetään ja näyttöön tulee viesti ASR/ESP not available (luistonesto ei käytössä), käännä ohjauspyörä molempiin ääriasentoihin oikealle ja vasemmalle. Toimenpiteen avulla järjestelmä tarkistaa ohjauspyörän ääriasennot.

LUISTONESTOJÄRJESTELMÄ: ASR (jatkoa)

Toiminnon kytkeminen pois käytöstä

Joiissain tilanteissa (erittäin pehmeällä alustalla, esim. lumessa tai savessa, tai ajattaessa lumiketjut asennettuna) järjestelmä voi laskea moottorin käyntinopeutta luiston rajoittamiseksi. Jos moottorin käyntinopeutta ei haluta rajoittaa, toiminnon voi poistaa käytöstä painamalla painokytintä **1**.

Viesti "ASR not available" (luistonesto ei käytössä) ilmestyy kojetauluun varoittaakseen sinua siitä merkkivalon **A** kanssa.

Jos luistonestojärjestelmä poistetaan käytöstä, kytkeytyy myös ESP-järjestelmä pois.

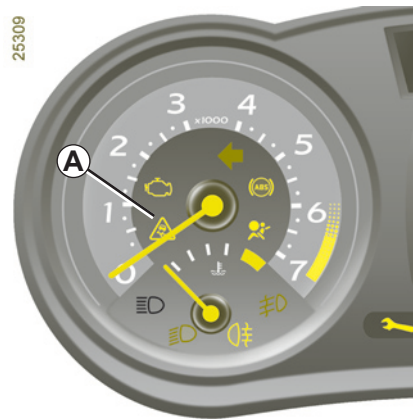
Ota järjestelmä mahdollisimman pian käytöön painamalla uudelleen painokytintä **1**.

Luistonestojärjestelmä kytkeytyy automaattisesti uudelleen, kun auton sytytysvirta kytketään tai kun ajonopeus ylittää 50 km/h.

Järjestelmää ei voida kytkeä pois käytöstä, kun ajonopeus ylittää 50 km/h.



Jos ASR-luistonestojärjestelmän toiminta estetään, myös ESP:n toiminta estyy. Katso lisätietoja edellisiltä sivuilta kohdasta "ESP-ajonvakautusjärjestelmä".



Toimintahäiriöt

Jos järjestelmässä havaitaan toimintahäiriö, kojetaulun näyttöön tulee viesti "ESP check needed" (ESP/ASR-järjestelmän toimintahäiriö), ja  -merkkivalo sekä merkkivalo **A** syttyvät.

Ota yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.

HÄTÄJARRUTUSTEHOSTIN

ABS-järjestelmää täydentävä hätäjarrutustehostin lyhentää osaltaan pysähtymismatkaa voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.

Toimintaperiaate

Järjestelmä havaitsee hätäjarrutustilanteen. Tällöin jarrutehostus toimii välittömästi enimmäisteholla, ja jarrujen lukkiutumisen estävä ABS-säätely kytkeytyy.

ABS-jarrujärjestelmä toimii niin kauan kuin jarrupoljinta ei päästetä ylös.

Hätävilkkujen syttyminen

Hätävilkut voivat syttyä, kun auton vauhti hidastuu voimakkaasti (versiokohtainen toiminto).



Toiminto auttaa säilyttämään ajovakauden tilanteessa, jossa ollaan menettämässä auton hallinta. Järjestelmä muuttaa auton käyttäytymistä kuljettajan haluaan suuntaan.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. **Järjestelmä ei voi kumota fysiikan lakeja. Sen tarkoituksena ei ole rohkaista ketään ajamaan liian suurilla ajonopeuksilla.**

Järjestelmä ei koskaan korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta auton käsittelyssä kaarreajossa (kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa auton käyttöön).

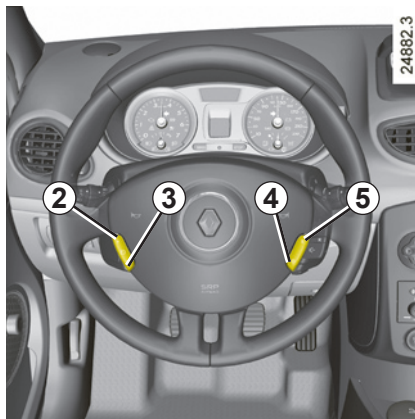
VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: nopeudenrajoitin



Nopeudenrajoitin on toiminto, joka estää ylitämästä valittua ajonopeuden arvoa.

Toiminto on hyödyllinen esimerkiksi kaupunkiajossa tai tieosuuksilla, joilla on voimassa nopeusrajoitus (esim. tietyöt).

Järjestelmä on käytettävissä, kun ajonopeus ylittää noin 30 km/h.



Säätimet

- 1 Järjestelmän pääkäyttökytkin.
- 2 Nopeusrajan kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+).
- 3 Nopeusrajan kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden lasku (-).
- 4 Toiminnon asettaminen valmiustilaan (sekä nopeusrajan tallennus muistiin (O)).
- 5 Nopeusrajan kytkentä, tallennus muistiin ja muistiin tallennetun nopeusrajan haku näyttöön (R).



Merkkivalo 6

Kojetaulun merkkivalo syttyy nopeudenrajoitusjärjestelmän toiminnan merkiksi.

Kun toiminto on aktivoitu, kojetaulun näyttöön tulee viesti "Speed limiter" sekä katko- viivat.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: nopeudenrajoitin (jatkoa)



Toiminnon käyttöönotto

Paina painokytkintä **1** -puolelta. Merkkivalo syttyy kojetauluun.

Nopeudenrajoittimen enimmäisnopeuden säätö

Kun autolla ajetaan tasaisella nopeudella (yli 30 km/h), paina painiketta **2** (+): nopeuden arvo tallentuu muistiin.

Ajaminen

Vaikka nopeusraja on tallennettu muistiin, auton ajaminen säädettyä enimmäisnopeutta hitaammin ei eroa mitenkään ajamisesta autolla, jossa nopeudenrajoitinta ei ole.

Tämän jälkeen järjestelmä ei anna ajonopeuden nousta säädettyä nopeusrajaa suuremmaksi, vaikka kaasupoljinta painettaisiin. Poikkeuksena ovat hätätapaukset (katso kohtaa "Nopeusrajan ylitys").



Nopeusrajan muuttaminen

Nopeusraja voidaan muuttaa painamalla (useita kertoja peräkkäin tai yhtäjaksoisesti):

- painokytkintä **2** (+), jolloin nopeus kasvaa
- painokytkintä **3** (-), jolloin nopeus pienenee

Järjestelmän avulla voidaan nähdä ero muistiin tallennetun nopeuden ja kojetaulun osoittaman nopeuden välillä.



Nopeudenrajoitintoiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: nopeudenrajoitin (jatkoa)

Nopeusrajan ylitys

Hätätapauksessa

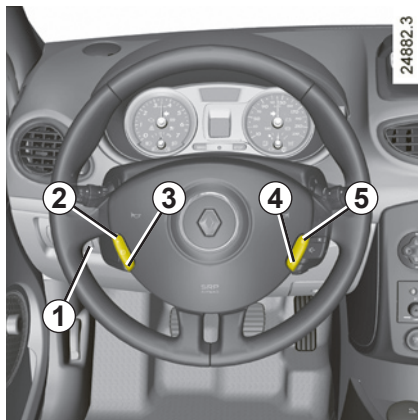
Nopeudenrajoittimen nopeusraja voidaan ylittää haluttaessa: paina kaasupoljin **nopeasti täysin pohjaan** (vastuskohdan yli).

Kun enimmäisnopeuden raja ylitetään, vakionopeuden ohjearvo alkaa vilkkua kojetaulun näytössä.

Kun hätätilanne on ohi, päästä kaasupoljin ylös. Nopeudenrajoitin kytkeytyy uudelleen, kun ajonopeus putoaa alle viimeksi säädetyn nopeusrajan.

Nopeudenrajoittimen säätötoiminnon esytyminen

Joissakin ajo-oloissa (esim. jyrkässä alamäessä) järjestelmä ei voi noudattaa säädettyä nopeusrajaa. Silloin tallennettu ohjenopeus vilkkuu kojetaulun näytössä.



Toiminnon keskeytys

Nopeudenrajoittimen toiminta keskeytetään painamalla:

- painiketta **4** (O), jolloin nopeusraja tallentuu muistiin ja kojetauluun tulee viesti "Memorized" (tallennettu muistiin)
- painiketta **1**, jolloin nopeusraja poistetaan muistista ja kojetaulun merkkivalon sammuminen vahvistaa toiminnon lopetuksen.

Nopeudenrajoittimen enimmäisnopeuden haku näyttöön

Jos huippunopeus on tallennettu muistiin, sen voi hakea näyttöön painamalla painiketta **5** (R), kunnes näyttöön tulee viesti "Speed limiter" (nopeusrajoitin).

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin

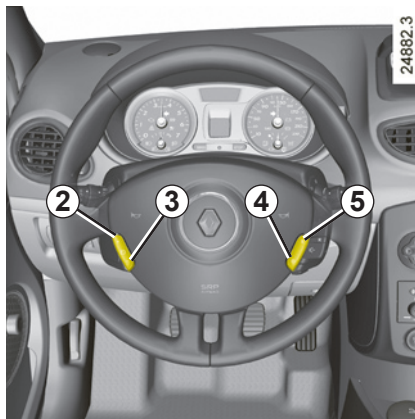


Vakionopeussäädin on toiminto, jonka avulla voit pitää ajonopeutesi tasaisesti asettamassasi **vakionopeudessa**.

Vakionopeus voidaan säätää, kun ajonopeus ylittää 30 km/h.



Vakionopeussäädin-toiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.



Säätimet

- 1 Järjestelmän pääkäyttökytkin.
- 2 Vakionopeuden kytkeä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+).
- 3 Vakionopeuden kytkeä, tallennus muistiin ja huippunopeuden lasku (-).
- 4 Toiminnon asettaminen valmiustilaan (sekä vakionopeuden tallennus muistiin) (O).
- 5 Vakionopeuden tallennus muistiin ja tallennetun nopeuden haku näyttöön (R).



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomio-kykyä.

Missään tapauksessa järjestelmä ei korvaa nopeusrajoitusten noudattamista, kuljettajan valppautta (ole aina valmiina jarruttamaan, kaikissa olosuhteissa) eikä kuljettajan vastuuta.

Vakionopeussäädintä ei saa käyttää vilkkaassa liikenteessä, mutkaisilla tai liukkailla kaduilla (jäiset tiet, vesiliirto, soratiet) tai huonolla säällä (sumu, sade, sivusuuntainen tuuli jne.)

Onnettomuusvaara.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin (jatkoa)



Toiminnon käyttöönotto

Paina katkaisimen **1** -puolta.

Kojetaulun merkkivalo syttyy vakionopeuden säätelyjärjestelmän toiminnan merkiksi.

Kun toiminto on aktivoitu, kojetaulun näyttöön tulee viesti "Cruise control" sekä katkoviivat.



Vakionopeussäätö

Kun nopeus on tasaantunut (yli 30 km/h), paina painokytkintä **2** (+) tai **3** (-): toiminto on aktivoitu ja nopeus tallennettu muistiin

Järjestelmän avulla voidaan nähdä ero muistiin tallennetun nopeuden ja kojetaulun osoittaman nopeuden välillä.

Ajaminen

Kun nopeus on tallennettu muistiin ja vakionopeussäädin aktivoitu, voit nostaa jalan kaasupolkimelta.



Huom.: On kuitenkin suositeltavaa pitää jalat polkimien läheisyydessä, jotta on hätätapauksen sattuessa valmiina toimimaan.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin (jatkoa)



Vakionopeuden vaihtelu

Vakionopeutta voidaan muuttaa painamalla (useita kertoja peräkkäin tai yhtäjaksoisesti):

- painokytöntä **2** (+), jolloin nopeus kasvaa
- painokytöntä **3** (-), jolloin nopeus pienenee.



Vakionopeussäädin-toiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

Vakionopeuden ylitys

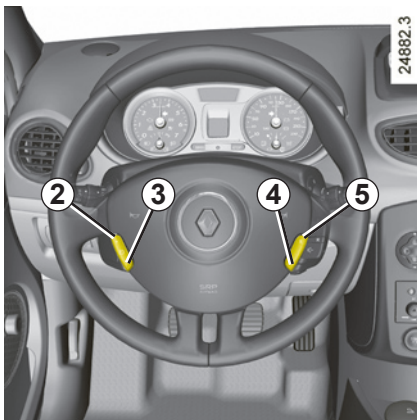
Hätätapauksessa

Tallennettu vakionopeus voidaan ylittää koska tahansa kaasupoljinta painamalla. Kun säädetty vakionopeus ylitetään, vakionopeuden ohjearvo vilkkuu kojetaulun näytössä.

Vakionopeussäätötoiminnon estyminen

Joissakin ajo-oloissa (esim. jyrkässä alamäessä) järjestelmä ei voi noudattaa säädettyä vakionopeutta. Silloin tallennettu ohjenupeus vilkkuu kojetaulun näytössä.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin (jatkoa)



Toiminnon kytkeminen valvontatilaan

Laitteet, joiden käyttö kytkee toiminnon pois käytöstä:

- painiketta **4** (O)
- jarrupoljinta
- kytkinpoljinta tai automaattivaihteiston vaihteenvalitsin siirretään neutraaliin asentoon (vapaalle).

Näissä kolmessa tapauksessa säädetty vakionopeuden arvo tallentuu muistiin.

Tallennetun vakionopeuden käyttöönotto

Kun nopeus on tallennettu muistiin, voit hakea sen muistista painamalla painiketta **5** (R), kun ajonopeus on yli 30 km/h ja ajo-olosuhteet ovat asianmukaiset (liikenne, ajoradan kunto, sääolosuhteet jne.).

Painikkeiden **2** (+) tai **3** (-) painaminen kytkee säätötoiminnon uudelleen huomioimatta muistiin tallennettua nopeuden arvoa: vakionopeussäädin huomioi silloin sen nopeuden, jolla auto sillä hetkellä liikkuu.



Toiminnon keskeytys

Paina painokytkintä **1**. Tässä tapauksessa nopeus ei tallennu muistiin.

Kojetaulun merkkivalo sammuu, kun toiminto keskeytetään.



Vakionopeudensäätötoiminnon kytkeminen valvontatilaan tai pois päältä ei saa aikaan nopeuden nopeaa alenemista: sitä varten on jarrutettava jarrupoljinta painamalla.

AUTOMAATTIVAIHTEISTO



Vaihteenvaihtin 1

P: pysäköinti

R: peruutusvaihte

N: vapaa-asento

D: automaattinen toimintatila

2: kytketyn vaihteen osoitus manuaalisessa toimintatilassa.

A



3

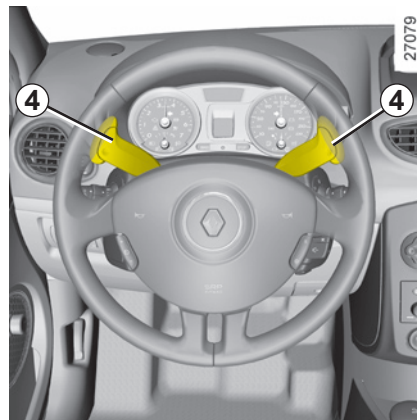
Liikkeellelähtö

Siirrä vaihteenvaihtin asentoon **P** tai **N** ja käynnistä moottori.

Paina koko ajan jarrupoljinta (merkkivalo **3** sammuu) ja siirrä vaihteenvaihtin pois asennosta **P**.

Vaihteenvaihtin saadaan siirtää asentoon D tai R ainoastaan silloin, kun auto on pysähtynyt. Paina jarrupoljinta ja nosta jalka kokonaan pois kaasupolkimelta vaihteenvaihtinta siirtäessäsi.

Kun haluat siirtää vaihteenvaihtimen pois asennosta **P**, sinun on painettava jarrupoljinta ennen kuin painat lukituksen avauspainiketta.



Kahvoista **4** voi vaihtaa vaihteita, kun vaihteenvaihtin on asennossa "manuaalinen toimintatila" tai kun autolla ajetaan vaihtimen ollessa "automaattisessa toimintatilassa".

Pysäköinti-asennossa kahvojen kautta ei pääse vaihtamaan vapaalle tai peruutus-asentoon.

Tieto **2** kojelaudun näytössä **A** kertoo, mikä tila ja vaihte ovat valittuina.



Ajaminen (vaihteiston automaattinen toimintatila)

Siirrä vaihteenvaihtin **1** asentoon **D**.

Tämän jälkeen vaihteenvaihtimeen ei normaaleissa ajo-olosuhteissa tarvitse enää koskea. Vaihteet vaihtuvat automaattisesti tarpeen mukaan ja oikealla käyntinopeuslukemalla, koska vaihteiston automatiikka ottaa huomioon auton kuorman, tien kaltevuuden ja kuljettajan ajotavan.



Voit milloin tahansa vaihtaa automaattisesti vaihdettua vaihdetta käyttämällä kahvoja **4**. Näyttö ilmoittaa muutaman sekunnin ajan kojetaulussa uuden valitun vaihteen, ennen kuin näyttöön ilmestyy taas **D**.

Jos vaihdetta ei voi valita, se vilkkuu.

Taloudellinen ajo

Maantieajossa vaihteenvaihtamista kannattaa aina pitää asennossa **D**. Kun kaasupoljinta löysätään, vaihteet vaihtuvat automaattisesti pienemmälle.

Ohituskiihdytys

Paina kaasupoljin nopeasti täysin pohjaan (polkimen vastinkohdan yli).

Vaihteisto siirtyy (moottorin mukaan) sopivalle vaihteelle.

AUTOMAATTIVAIHTEISTO (jatkoa)

Ajaminen (vaihteiston manuaalinen toimintatila)

Vie vaihteenvaihtinta vasemmalle vaihteenvaihtimen **1** ollessa asennossa **D** (vaihteen vaihto valitsimen avulla).

Vaihteen vaihto valitsimen avulla

Vaihteet voidaan vaihtaa käsin näpäyttämällä vaihteenvaihtinta.

- vaihdetta vaihdetaan pienemmäksi näpäyttämällä vaihteenvaihtinta taaksepäin.
- vaihdetta vaihdetaan suuremmaksi näpäyttämällä vaihteenvaihtinta eteenpäin.

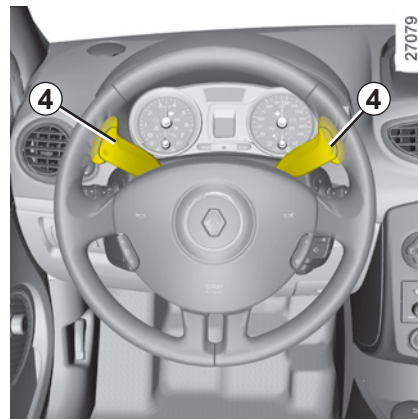
Kytkeyty vaihde näkyy kojetaulun näytössä.



Vaihteenvaihto kahvojen 4 avulla

Oikeanpuoleisesta kahvasta voidaan vaihtaa isommalle vaihteelle ja vasemmanpuoleisesta pienemmälle.

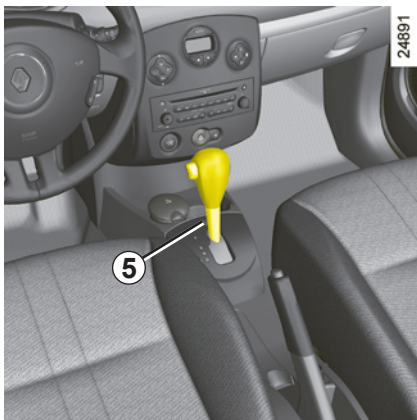
Pysäköinti-asennossa kahvoilla ei voi vaihtaa vapaalle tai peruutusasentoon.



Poikkeustapauksia

Tietyissä ajo-olosuhteissa (esim.: moottorin säästämiseksi tai ESP-ajovakauden hallintajärjestelmää käytettäessä) vaihteistoautomaattiikka saattaa pakottaa tietyn vaihteen käyttöön.

Vaihteistoautomaattiikka estää virheellisen vaihteenvaihdon. Tämän merkinä kytkeyty vaihteen osoitus syttyy vilkkumaan muutamana sekunnin ajaksi ja varoittaa kuljettajaa virheellisestä toimenpiteestä.



Poikkeustilanteita

- **Talviajoasento:** jos pito on huono (esim. lumiset tai mutaiset tiet), paina kytkintä **5**, jolloin toiminnon merkkivalo **6** syttyy. **Kun pääset taas normaalipintaiselle tielle, paina uudelleen kytkintä 5. Toiminnon merkkivalo 6 sammuu.**



- **Jos tieprofiili (mäkisyyys ja mutkaisuus) estää automaattivaihteiston automaattisen tilan käytön** (esim. vuoristossa), suositellaan siirtymistä manuaaliseen käyttötilaan. Näin vältetään tilanteet, jossa vaihteistoautomatiikka haluaa jatkuvasti vaihtaa vaihdetta jyrkässä nousussa. Myös moottorijarrutus saadaan manuaalisessa käyttötilassa käyttöön pitämällä alamäissä.
- Jotta moottori ei **kovalla pakkasella** sammuisi, odota hetki, ennen kuin siirrät vaihteenvaihtimen asennosta **P** tai **N** asentoon **D** tai **R**.

- **Autot, joissa ei ole luistonestojärjestelmää:** liukkaalla tiellä tai jos pito on muuten heikko (esim. irtosoralla, lumessa), vältetään pyörien luisto liikkeelle lähtiessä, kun siirrytään automaattivaihteiston manuaaliseen käyttötilaan ja kytketään **2. vaihde** ennen käynnistystä.

Pysäköinti

Kun auto on pysäytetty, paina jarrupoljinta yhtäjaksoisesti ja siirrä vaihteenvaihtimen asentoon **P**. Tällöin vaihteisto on vapaalla ja voimansiirto lukitsee vetävät pyörät mekaanisesti. **Kiristä käsijarru.**



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys peruutusvaihteen ollessa kytkettynä (esim. osuttaessa pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulku-neuvoon), auto voi vahingoittua (esim. taka-akselisto vääntyä). Välttääksesi onnettomuusriskit anna RENAULT-merkkihuollon tarkastaa autosi.

AUTOMAATTIVAIHTEISTO (jatkoa)

Toimintahäiriöt

- jos kojetaulun näyttöön tulee **ajon aikana** viesti Check transmission, tarkista vaihteisto, tämä on osoitus toimintahäiriöstä.

Ota mahdollisimman pian yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.

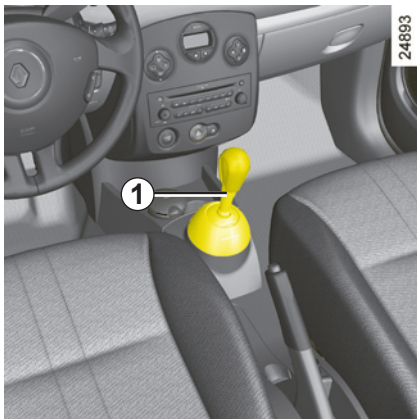
- Jos kojetaulun näyttöön tulee **ajon aikana** viesti "Transmission overheat" (vaihteiston ylikuumentuminen), vältä muu liikenne huomioon ottaen vaihdeasennon **D** (tai **R**) käyttöä. Siirrä vaihteenvaihtin aina asentoon **N** pysäyttäessäsi auton.

Ota mahdollisimman pian yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.

- **Automaattivaihteistolla varustetun auton hinaaminen:** katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Hinaaminen".



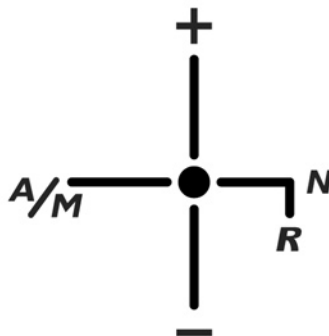
Jos vaihteenvaihtin on **käynnistyksen yhteydessä** juuttunut asentoon **P** vaikka painat jarrupoljinta, vaihtimen voi vapauttaa manuaalisesti. Irrota vaihteenvaihtimen suojuksen alaosa ja paina samanaikaisesti suojusta merkinnän **7** kohdalta ja vaihteenvaihtimen vapautuspainiketta.



24893

Vaihteenvalitsin 1

- Vaihteenvalitsimen avulla voit kytkeä 1. vaihteen lähtiessäsi liikkeelle, valita peruutusvaihteen ja vapaan vaihdeasennon sekä vaihtaa vaihteita manuaalisesti.
- Voit siirtyä manuaalisesta toimintatilasta automaattiseen tilaan ja toisin päin milloin vain, kun moottori on käynnissä ja olet valinnut liikkeellelähtövaihteen työntämällä vipua vasemmalle.



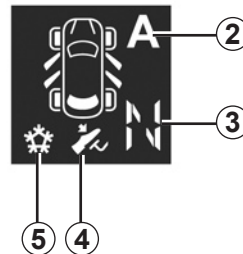
26911

Vaihteenvalitsimen vaihdekaavio

- A/M** tilan vaihtaminen (automaattinen/manuaalinen)
- + vaihtaminen suuremmalle vaihteelle
 - vaihtaminen pienemmälle vaihteelle
- N** vapaa-asento
- R** peruutusvaihde

Näyttö

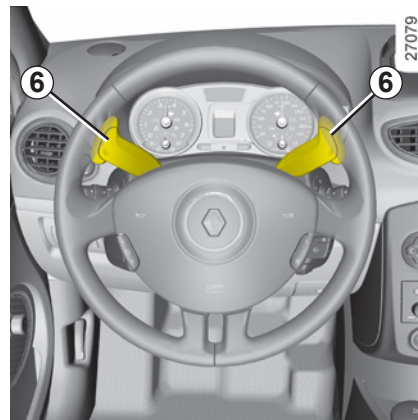
- 2 automaattinen toimintatila
- 3 kytketyn vaihteen näyttö
- 4 jarrupolkimen painalluksen merkkivalo
- 5 talviajoasento



27015

Kahvat 6

- vasen kahva: vaihto pienemmälle vaihteelle
- oikea kahva: vaihto suuremmalle vaihteelle



27079

Liikkeellelähtö

Kytke virta.

Näyttö syttyy kojetauluun. Jos vapaa-asento (N) näkyy näytössä, käynnistä moottori siten, ettet paina kaasupoljinta.

Jos vaihde ei ole vapaa-asennossa (N), kytketty vaihde vilkkuu näytössä. **Liikkeellelähtö onnistuu painamalla jarrupoljinta (merkkivalo 4 syttyy, mikäli unohdat painaa jarrua) ja pitämällä virta-avain käynnistusasennossa.**

Tämän jälkeen vaihde siirtyy automaattisesti vapaalle (N) ja moottori käynnistyy.

Voit siirtää vaihteen vapaalle myös virran kytkemisen jälkeen, kun siirät vipua oikealle jarrupoljin alas painettuna.

Oletuksena moottorin käydessä on automaattinen toimintatila.

Huomautus: jos näytön valot eivät syty, kun virta kytketään (eli akku on purkautunut), älä yritä käynnistää moottoria työntämällä autoa.



Turvallisuussyistä älä koskaan katkaise sytytysvirtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt.

Liikkeellelähtö

Näytössä näkyy N (vapaa-asento) ja A (automaattikka-asento).

Liikkeellelähtö

- Paina jarrupoljinta, työnnä vaihteenvaihtinta kerran eteen- tai taaksepäin ja vapauta valitsin (näyttöön ilmestyy numero 1).
- Päästä jalka jarrulta ja paina hiukan kaasua lähteäksesi eteenpäin.

Peruutusvaihde

- Paina jarrupoljinta, työnnä vaihteenvaihtinta kerran oikealle ja taaksepäin ja päästä se vapaaksi.

Peruutusvaihde on kytketty (näyttöön ilmestyy kirjain R).

- Päästä jalka jarrulta ja paina hiukan kaasua lähteäksesi taaksepäin.

Auton ollessa pysähdyksissä, työnnä vaihteenvaihtinta eteenpäin kytkeäksesi liikkeellelähtövaihteen.



4

Vaihtaminen vapaa-asentoon

Paina jarrupoljinta (merkkivalo 4 syttyy, jos tämä unohdetaan) ja työnnä vaihteenvaihtinta kerran oikealle.

Vaihteistoöljyn määrä robottivaihteistossa vaihtelee auton käyttötilan mukaan. Vaihteistoöljyn lisääminen on ehdottomasti kielletty (sen saa tehdä ainoastaan RENAULT-merkkihuolto).

QUICKSHIFT-ROBOTTIVAIHTEISTO (jatkoa)

Ajaminen (vaihteiston automaattinen toimintatila)

Aina kun sytytysvirta kytketään, vaihteisto kytkeytyy automaattiseen toimintatilaan (kirjain **A** ilmestyy näyttöön).

Autoa hallitaan kaasu- ja jarrupolkimen avulla.

Vaihteet vaihtuvat itsestään tarpeen mukaan, auton moottorin kierroslukuun sopivalla tavalla, sillä automaatiikka ottaa huomioon tien kaltevuuden ja ajajan ajotyylin.

Voit vaihtaa automaattisesti vaihdettua vaihdetta (ellei moottori ole vaarassa toimia alitai ylikierroksilla)

- työntämällä vaihteenvalitsinta kerran eteen- tai taaksepäin
- käyttämällä kahvoja (katso ohjeet seuraavalta sivulta).

Toimintatilan vaihtaminen

Voit vaihtaa toimintatilaa milloin tahansa siirtämällä valitsinta vasemmalle. Tilan vaihto tapahtuu ilman, että vaihdetta vaihdetaan suuremmalle tai pienemmälle.

Ajaminen (vaihteiston manuaalinen toimintatila)

Vaihteenvalitsimen käyttö

Vaihteet voidaan vaihtaa käsin näpäyttämällä vaihteenvalitsinta.

- vaihdetta vaihdetaan suuremmaksi näpäyttämällä vaihteenvalitsinta eteenpäin
- vaihdetta vaihdetaan pienemmäksi näpäyttämällä vaihteenvalitsinta taaksepäin
- vaihtaminen vapaalle: paina jarrupoljinta (merkkivalo **4** syttyy, jos unohdat tämän) ja työnä vaihteenvalitsinta kerran oikealle.

Huom.: kun auto pysähtyy (esim. pakollinen pysähtyminen, punaiset valot), järjestelmä vaihtaa automaattisesti sopivalle vaihteelle.



Kahvojen 6 käyttö

Oikeanpuoleisesta kahvasta voidaan vaihtaa isommalle vaihteelle ja vasemmanpuoleisesta pienemmälle.

Jos haluat vaihtaa vapaalle tai peruutusvaihteelle, käytä vaihteenvalitsinta. Näitä vaihteita voi käyttää kahvoilla vain jos vaihteenvalitsimessa on toimintahäiriö. (Katso seuraavien sivujen kohta "Toimintahäiriöt".)

Jos auto käy alitai ylikierroksilla, järjestelmä etsii itse sopivan vaihteen.

QUICKSHIFT-ROBOTTIVAIHTEISTO (jatkoa)

Ohituskiihdytys

Jos haluat käyttää moottorin enimmäistehoa automaattisessa tai käsikäyttöisessä toimintatilassa, paina kaasupoljin nopeasti pohjaan vastuksen yli.

Vaihteisto siirtyy (moottorin mukaan) sopivalle vaihteelle.

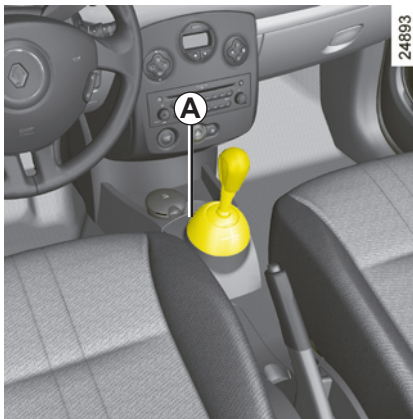
Paikoitus

Pysäköinti vaihde kytkettynä (esim. kaltevalle tasolle): ennen moottorin sammuttamista tarkista kojetaulun näytöstä, ettei vaihde ole vapaalla **N**, vaan jokin vaihde on kytkettynä.

Kun lähdet liikkeelle seuraavan kerran, paina jarrupoljinta. Tällöin vaihde siirtyy automaattisesti vapaalle (kirjain **N** ilmestyy näyttöön).

Varoitusmerkkiäänäni

Jos poistut autosta, kun moottori käy ja vaihde on päällä, kuuluu äänimerkki. Vaihde on vaihdettava vapaalle ennen autosta poistumista.



Poikkeustilanteita

Talviajoasento

Jos pito on huono (esim. luminen tai mutainen tie), paina kytkintä **A**. Toiminnon merkkivalo **5** syttyy kojetauluun.

Kun pääset tämän jälkeen normaalipintaiselle tielle, paina kytkintä uudelleen. Toiminnan merkkivalo sammuu.



Talviajoasento käynnistää automatiikka-asennon. Jos vaihdat käsikäyttöiseen toimintatilaan, toiminto poistuu käytöstä.

Huom.: aina kun moottori pysäytetään, talviajoasento poistuu käytöstä.

Toimintahäiriöt

”Gearbox fault”, vaihteistovika

Jos kojetaulun näyttöön ilmestyy ajon aikana viesti ”Transmission check needed” (tarkista vaihteisto) ja merkkivalo  syttyy kojetauluun, järjestelmässä on toimintahäiriö.

Ota viipymättä yhteys RENAULT-merkkihuoltoon.

”Transmission overheat” (vaihteiston ylikuumentuminen)

Jos auto on liian kauan pysäytettynä ylämäkeen eikä jarrupoljinta paineta tai käsijarrua kiristetä, näyttöön tulee viesti ”Transmission overheat” (vaihteiston ylikuumentuminen), ja merkkivalo  syttyy.

Paina jarrupoljinta tai käytä seisontajarrua.



Valitsimen toimintahäiriö

Jos auto on pysähdyksissä ja jos valittuna on 1. vaihde tai peruutusvaihde, järjestelmä siirtyy muutamien sekuntien kuluttua automaattisesti vapaalle.

Vaihteen ollessa vapaalla, auton pysähdyksissä ja jalan jarrupolkimella:

- vaihtaaksesi 1. vaihteelle, käytä oikeanpuoleista kahvaa
- vaihtaaksesi peruutusvaihteelle, käytä vasemmanpuoleista kahvaa

Auto ei käynnisty

Jos auto ei käynnisty, eikä akku ole purkautunut (näytössä on valot):

- kytke sytytysvirta
- siirrä vaihde vapaa-asentoon
- työnnä autoa tai ohjaa sitä riittävän jyrkkää mäkeä alaspäin. Työnnä sitten vaihteenvaihtinsinta kerran eteenpäin.

Paras vaihde moottorin käynnistämiseksi kytkeytyy automaattisesti.

Huom.: Jos auto halutaan käynnistää edellä kuvatun menettelytavan mukaisesti, älä koskaan käytä peruutusvaihdetta.

Auton hinaaminen

Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta ”Hinaaminen”.

PERUUTUSTUTKA

Toimintaperiaate

Auton takapuskuriin upotetut ultraäänianturit mittaavat auton etäisyyden esteisiin, kun peruutusvaihde on kytketty.

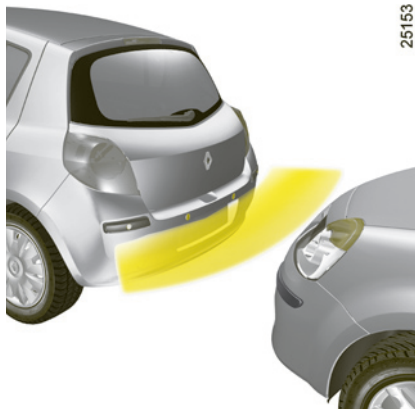
Havaitset ultraäänianturin toiminnan äänimerkeistä. Äänimerkit kuuluvat sitä voimakkaampina, mitä lähempänä este on autoa. Kun este on n. 30 cm:n etäisyydellä, äänimerkki muuttuu yhtäjaksoiseksi.

Kun kytket peruutusvaihteen, kuuluu äänimerkki.

Huomautus: huolehdi, etteivät ultraäänianturit ole liian (esim. kura tai lumi) peitossa.

Toimintahäiriöt

Jos järjestelmässä havaitaan toimintahäiriö, merkkiääni kuuluu noin 5 sekunnin ajan, kun peruutusvaihde kytketään. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



25153



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Se ilmoittaa peruutettaessa äänimerkin avulla, kuinka pitkä välimatka on auton perästä esteeseen.

Järjestelmän käytöstä huolimatta kuljettajan on tarkkailtava ympäristöä peruutettaessa. Matkustajien ja ympäristössä liikkujien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa autolla ajamiseen. Tarkkaile jatkuvasti ympäristössä liikkuvia lapsia, eläimiä, lastenvaunuja ja polkupyöriä. Huomioi peruuttaessasi myös pienet ja kapeat esteet, joita peruutustutka ei havaitse (esim. pienehköt kivet, erittäin ohuet kepit).



Järjestelmän tilapäinen poiskytkentä

Kytke järjestelmä pois käytöstä painamalla kytkintä 1.

Kytkimen varoitusvalo sytty meriksi siitä, että järjestelmä on kytketty pois käytöstä.

Kun painat kytkintä uudestaan, järjestelmä on jälleen toimintavalmis, ja merkkivalo sammuu.

Järjestelmä käynnistyy automaattisesti, kun virta on katkaistu ja moottori on käynnistetty uudestaan.

Järjestelmän poiskytkentä toistaiseksi

Järjestelmän saa kytkettyä pois käytöstä pitemmäksi aikaa, kun painaa kytkintä pitkään (noin kolmen sekunnin ajan).

Kytkimen varoitusvalo jää palamaan.

Poiskytketty järjestelmä voidaan kytkeä käyttöön painamalla kytkintä jälleen noin kolmen sekunnin ajan.



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys peruutusvaihteen ollessa kytkettynä (esim. osuttaessa pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), auto voi vahingoittua (esim. taka-akselisto vääntyä).

Onnettomuusvaaran välttämiseksi anna merkkihuollon tarkastaa autosi.